



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
25 February 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Сорок девятая сессия

15 сентября – 3 октября 2008 года

Доклад о работе сорок девятой сессии

(Женева, 15 сентября – 3 октября 2008 года)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные и другие вопросы	1–13	3
А. Государства – участники Конвенции.....	1–2	3
В. Открытие и продолжительность сессии.....	3	3
С. Членский состав и участники	4–7	3
D. Повестка дня	8	4
Е. Предсессионная рабочая группа.....	9–11	5
F. Организация работы.....	12	5
G. Будущие очередные совещания	13	5
II. Доклады, представленные государствами-участниками.....	14–22	5
III. Рассмотрение докладов государств-участников	23–32	7
IV. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными органами	33	111
V. Методы работы Комитета	34–35	112
VI. Замечания общего порядка	36	112
VII. День общей дискуссии.....	37–94	112
А. Справочная информация	38–43	112
В. Резюме.....	44–60	113
С. Рекомендации.....	61–94	119
VIII. Будущий день общей дискуссии.....	95	126
IX. Будущие совещания.....	96	126
X. Утверждение доклада.....	97	126
Приложения		
I. Членский состав Комитета по правам ребенка.....		127
II. День общей дискуссии: краткое изложение.....		128
III. День общей дискуссии: список представителей государств-участников, организаций и органов, зарегистрированных для участия		133
IV. День общей дискуссии: список представленных материалов		135
V. Устное заявление о последствиях для бюджета по программам решения Комитета по правам ребенка проводить работу в формате двух секций.....		137

I. Организационные и другие вопросы

A. Государства – участники Конвенции

1. По состоянию на 3 октября 2008 года, дату закрытия сорок девятой сессии Комитета по правам ребенка, участниками Конвенции о правах ребенка являлись 193 государства. Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года и открыта для подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 26 января 1990 года. Она вступила в силу 2 сентября 1990 года в соответствии с положениями ее статьи 49¹.

2. По состоянию на ту же дату 123 государства-участника ратифицировали Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, или присоединились к нему, а 123 государства-участника его подписали. Факультативный протокол вступил в силу 12 февраля 2002 года. По состоянию на ту же дату 129 государств-участников ратифицировали Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединились к нему, а 115 государств-участников его подписали. Он вступил в силу 18 января 2002 года. Оба Факультативных протокола к Конвенции были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/263 от 25 мая 2000 года и открыты для подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 5 июня 2000 года².

B. Открытие и продолжительность сессии

3. Комитет по правам ребенка провел свою сорок девятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 15 сентября по 3 октября 2008 года. Комитет провел 27 заседаний. Информация о работе Комитета на его сорок девятой сессии содержится в соответствующих кратких отчетах (см. CRC/C/SR.1343–SR.1369).

C. Членский состав и участники

4. В работе сорок девятой сессии приняли участие все члены Комитета (за исключением Джойс Алуоч, Алии ат-Тхани и Камали Сиддики). Список членов Комитета вместе с указанием продолжительности срока их полномочий содержится в приложении I к настоящему докладу.

5. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

¹ Обновленный список государств, которые подписали, ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, размещен на вебсайтах www.ohchr.org и <http://untreaty.un.org>.

² Список государств, которые подписали и ратифицировали оба Факультативных протокола или присоединились к ним, размещен на вебсайтах www.ohchr.org и <http://untreaty.un.org>.

6. На сессии были также представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда (МОТ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

7. В работе сессии приняли также участие представители следующих неправительственных организаций:

Общий консультативный статус

Международный совет женщин, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения – "четвертый мир", Международный альянс "Спаси детей" и Интернационал "Зонта".

Специальный консультативный статус

"Международная амнистия", Арабская организация по правам человека, Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Международное движение в защиту детей, Международная комиссия юристов, Международная федерация работников учреждений социального обслуживания, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация "Планета людей", Международная служба по правам человека, Всемирная федерация женщин – последовательниц методистской и объединяющей церкви, Всемирная организация против пыток.

Прочие

Группа НПО по Конвенции о правах ребенка, Женевский институт прав человека, Международная сеть организаций, занимающихся вопросами детского питания.

D. Повестка дня

8. На своем 1343-м заседании 15 сентября 2008 года Комитет на основе предварительной повестки дня (CRC/C/49/1) утвердил следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.
5. Сотрудничество с другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими компетентными органами.
6. Методы работы Комитета.
7. День общей дискуссии.
8. Замечания общего порядка.
9. Будущие совещания.
10. Прочие вопросы.

Е. Предсессионная рабочая группа

9. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его первой сессии, предсессионная рабочая группа заседала в Женеве с 9 по 13 июня 2008 года. В ее работе приняли участие все члены Комитета, за исключением г-жи ат-Тхани, г-жи Алуоч, г-на Сиддики и г-жи Вукович-Шахович. В ней участвовали также представители УВКПЧ, МОТ, ЮНИСЕФ и УВКБ. На ее заседаниях присутствовали также представитель Группы НПО по Конвенции о правах ребенка и представители различных национальных и международных неправительственных организаций.

10. Задача предсессионной рабочей группы состоит в том, чтобы оказывать Комитету содействие в его работе по статьям 44 и 45 Конвенции, статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и статье 8 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, главным образом посредством рассмотрения докладов государств-участников и заблаговременного выявления основных вопросов, которые требуют совместного обсуждения представителями государств, представивших доклады. Ее заседания дают также возможность рассмотреть вопросы, связанные с технической помощью и международным сотрудничеством.

11. Предсессионная рабочая группа заседала под председательством г-жи Ли. Она провела девять заседаний, на которых рассмотрела представленные ей членами Комитета перечни вопросов по второму периодическому докладу Джибути, объединенному третьему и четвертому докладу Соединенного Королевства, первоначальным докладом, представленным Комитету в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (Соединенное Королевство и Уганда), и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Австрия, Литва и Уганда). Эти перечни вопросов были препровождены постоянным представительством соответствующих государств с запиской, в которой содержалась просьба представить, по возможности до 8 августа 2008 года, письменные ответы на поставленные в перечне вопросы.

Е. Организация работы

12. Комитет рассмотрел вопрос об организации своей работы на своем 1343-м заседании 15 сентября 2008 года. В распоряжении Комитета была предварительная программа работы сорок девятой сессии, подготовленная Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета.

Г. Будущие очередные совещания

13. Комитет постановил, что его пятидесятая сессия будет проведена с 12 по 31 января 2009 года и что предсессионная рабочая группа для пятидесят первой сессии будет заседать со 2 по 6 февраля 2009 года.

II. Доклады, представленные государствами-участниками

14. Комитету была представлена записка Генерального секретаря о государствах – участниках Конвенции и положении дел с представлением докладов (CRC/C/49/2).

15. Комитет был проинформирован о том, что в период между его сорок восьмой и сорок девятой сессиями Генеральный секретарь получил объединенный второй, третий и четвертый доклад Анголы, вторые периодические доклады Бурунди и Гренады, третий периодический доклад Туниса, объединенные третьи и четвертые периодические доклады Бельгии, Испании и Судана и четвертые периодические доклады Дании и Никарагуа.

16. Комитет был также проинформирован о получении первоначальных докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, от следующих государств-участников: Боснии и Герцеговины, Никарагуа, Судана, Украины и Шри-Ланки.

17. Он был также проинформирован о получении первоначальных докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, от следующих государств-участников: Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Колумбии и Никарагуа.

18. По состоянию на 3 октября 2008 года Комитет получил 193 первоначальных доклада, 122 вторых периодических доклада, 45 третьих периодических докладов и 22 четвертых периодических доклада. Комитет получил также 47 первоначальных докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и 61 первоначальный доклад в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах. Комитетом было рассмотрено в общей сложности 389 докладов. На сегодняшний день Комитет рассмотрел 41 первоначальный доклад в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и 30 первоначальных докладов в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

19. На своей сорок девятой сессии Комитет рассмотрел три периодических доклада, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции. Он рассмотрел также четыре первоначальных доклада в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и три первоначальных доклада в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах.

20. На своей сорок девятой сессии Комитет имел в своем распоряжении следующие доклады, перечисленные в том порядке, в котором они были получены Генеральным секретарем, и с указанием соответствующего договора: Бутана (CRC/C/BTN/2); Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CRC/C/GBR/4); Джибути (CRC/C/DJI/2); Объединенной Республики Танзания (CRC/C/OPSC/TZA/1); Австрии (CRC/C/OPSC/AUT/1); Литвы (CRC/C/OPSC/LTU/1); Уганды (CRC/C/OPSC/UGA/1); Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CRC/C/OPAC/GBR/1); Объединенной Республики Танзания (CRC/C/OPAC/TZA/1) и Уганды (CRC/C/OPAC/UGA/1).

21. В соответствии с правилом 68 временных правил процедуры Комитета представители всех государств, представивших доклады, были приглашены принять участие в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады.

22. В последующих разделах, каждый из которых посвящен рассмотрению доклада конкретной страны в порядке, в котором Комитет рассматривал эти

доклады, содержатся заключительные замечания, отражающие основные моменты обсуждения, с указанием, когда это необходимо, вопросов, требующих принятия конкретных последующих мер. Более подробная информация содержится в докладах, представленных государствами-участниками, и в кратких отчетах о соответствующих заседаниях Комитета.

III. Рассмотрение докладов государств-участников

23. Австрия

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Австрии в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/AUT/1) на своем 1344-м заседании (см. CRC/C/SR.1344), состоявшемся 15 сентября 2008 года, и на своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, принял следующие заключительные замечания.

Введение

2) Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, а также своевременно представленные ответы на перечень вопросов, хотя и сожалеет о том, что доклад не был подготовлен в полном соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися представления докладов, и что в процессе подготовки доклада не были проведены надлежащие консультации с гражданским обществом. Комитет выражает признательность за конструктивный и содержательный диалог, состоявшийся с многопрофильной делегацией государства-участника.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его предшествующими заключительными замечаниями, которые были приняты 28 января 2005 года по второму периодическому докладу (CRC/C/15/Add.251), а также с заключительными замечаниями, которые были приняты 28 января 2005 года в связи с первоначальным докладом по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/AUT/CO/1).

I. Общие замечания

A. Позитивные аспекты

4) Комитет с удовлетворением отмечает:

а) реформу Уголовного кодекса в соответствии с законами о внесении поправок в уголовное законодательство (2001, 2002 и 2004 годов), согласно которым были, в частности, расширены определения преступлений, связанных с детской порнографией, и ужесточены наказания в связи с половыми преступлениями;

б) принятие в 2004 году Национального плана действий в защиту прав детей и подростков, который предусматривает ряд мер по предупреждению правонарушений, упомянутых в Факультативном протоколе;

с) принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, в котором обращается внимание на связанные с детьми аспекты торговли людьми, а также создание в 2004 году Целевой группы по борьбе с торговлей людьми и в 2007 году Целевой подгруппы по определению конкретных,

ориентированных на потребности мер, рассчитанных на детей, пострадавших от торговли людьми.

5) Комитет также приветствует присоединение государства-участника к следующим международным договорам или их ратификацию:

а) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в 2004 году;

б) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2004 году;

с) Европейской конвенции о компенсации жертвам насильственных преступлений в 2006 году;

д) Конвенции Совета Европы о борьбе с торговлей людьми в 2006 году.

II. Данные

Сбор данных

6) Комитет приветствует статистические данные, приведенные в докладе государства-участника и в ответах на перечень вопросов, включая данные, касающиеся торговли детьми, их контрабандного провоза, детской проституции и детской порнографии. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что в настоящее время статистические данные, касающиеся половых преступлений против несовершеннолетних, сгруппированы вместе и не дезагрегированы, в частности, по полу и возрасту. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что дезагрегированные данные о детях, ищущих убежища, и беженцах, а также о внутригосударственных и международных усыновлениях/удочерениях по-прежнему отсутствуют.

7) **Комитет рекомендует установить всеобъемлющую систему сбора данных, с тем чтобы обеспечить систематический сбор и анализ данных, касающихся торговли детьми, их контрабандного провоза, детской проституции и детской порнографии, дезагрегированных, в частности, по возрасту и полу, поскольку эти данные служат важнейшим инструментом для оценки осуществления политики.**

III. Общие меры по осуществлению

Национальный план действий

8) Приветствуя принятие государством-участником в 2004 году Национального плана действий в защиту прав детей и подростков, а также меры по его осуществлению, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу того, что этот План не включает в себя все области, охватываемые Факультативным протоколом.

9) **Принимая во внимание Декларацию и Программу действий, принятые в 1996 году в Стокгольме на Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также Глобальное обязательство, принятое в 2001 году в Иокогаме на втором Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для**

обеспечения выполнения конкретных обязательств, вытекающих из Факультативного протокола, в своих национальных стратегиях и программах на основе проведения консультаций и в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть выделение достаточных ресурсов на обеспечение осуществления в полном объеме всех существующих национальных стратегий и программ. Кроме того, Комитет призывает государство-участник продолжать активизировать последующую деятельность по выполнению Национального плана действий против торговли людьми.

Координация и оценка

10) Отмечая роль различных правительственных и неправительственных учреждений в деятельности по осуществлению Факультативного протокола, Комитет вместе с тем обеспокоен отсутствием механизма, уполномоченного осуществлять эффективную координацию деятельности этих учреждений, в том числе на провинциальном и национальном уровнях.

11) Комитет рекомендует государству-участнику учредить постоянный механизм, уполномоченный заниматься координацией и оценкой деятельности по соблюдению Факультативного протокола, в том числе на провинциальном и национальном уровнях, при активном и систематическом участии детей, включая Федеральный молодежный совет. Кроме того, государству-участнику рекомендуется создать координационный механизм, имеющий конкретный и адекватный мандат, а также достаточные людские и финансовые ресурсы для того, чтобы он мог в полном объеме выполнять свои функции.

Распространение информации и подготовка кадров

12) Комитет приветствует проведение многочисленных информационных кампаний в связи с сексуальной эксплуатацией детей, ориентированных на детей, население в целом и государственных должностных лиц, а также семинаров по профессиональной подготовке судей и прокуроров по проблемам детей – жертв сексуальных надругательств и торговли людьми. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с недостаточностью прилагаемых усилий по повышению осведомленности о Факультативном протоколе среди соответствующих групп специалистов и населения в целом, а также в связи с предоставлением надлежащей профессиональной подготовки по всем областям, охватываемым Факультативным протоколом.

13) Комитет рекомендует государству-участнику выделить надлежащие и достаточные средства на подготовку учебных материалов и курсов по Факультативному протоколу во всех частях страны для соответствующих групп специалистов, включая социальных работников, сотрудников полиции, прокуроров, судей, медицинских работников, сотрудников иммиграционной службы и других специалистов, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола. С учетом пункта 2 статьи 9 Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить широкое ознакомление населения с положениями Факультативного протокола, прежде всего детей и их семей, в рамках, среди прочего, программ школьного обучения и долгосрочных просветительных кампаний, включая использование средств массовой информации и профессиональную подготовку по вопросам, касающимся мер предупреждения и вредных последствий всех преступлений, указанных в Факультативном протоколе. В этой связи следует

поощрять участие общественности в такой деятельности, в частности детей и детей-жертв.

Независимый контроль

14) Признавая важную работу, осуществляемую Управлением Защитника по делам детей и молодежи (омбудсмана), Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что его мандат конкретно не предусматривает контроля за соблюдением Конвенции и Факультативных протоколов к ней. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу различий в имеющихся ресурсах между отделениями Управления Защитника по делам детей и молодежи в различных провинциях.

15) Комитет рекомендует государству-участнику укрепить Управление Защитника по делам детей и молодежи полномочиями осуществлять контроль за соблюдением Конвенции и Факультативных протоколов к ней, а также обеспечить его отделения во всех провинциях достаточными и равномерно распределенными людскими и финансовыми ресурсами.

IV. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры, принятые с целью предупреждения преступлений, наказуемых по Факультативному протоколу

16) Комитет приветствует различные инициативы государства-участника, связанные с предупреждением торговли детьми как внутри страны, так и за рубежом, включая принятый в 2004 году Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, однако сожалеет о том, что торговля детьми и их контрабандный провоз, в том числе с целью сексуальной эксплуатации, по-прежнему остаются проблемой в государстве-участнике. Кроме того, с удовлетворением отмечая создание в 2007 году Целевой подгруппы по борьбе с торговлей детьми, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющего плана действий по недопущению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, который включал бы в себя все аспекты профилактики, реабилитации и реинтеграции.

17) Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы на превентивные меры по недопущению торговли детьми и их контрабанды и осуществлять такие меры в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и организациями гражданского общества. Кроме того, Комитет призывает государство-участник применять более всеобъемлющий подход к решению проблем торговли детьми, детской проституции и детской порнографии за счет осуществления профилактических, реабилитационных и реинтеграционных мер.

18) Приветствуя усилия по выполнению Кодекса поведения в целях защиты детей от сексуальной эксплуатации в ходе туристической деятельности и укреплению экстерриториального законодательства посредством Закона о внесении поправок к Уголовному законодательству 2004 года в связи с половыми преступлениями, совершаемыми австрийскими гражданами за рубежом, Комитет обеспокоен тем, что секс-туризм австрийских граждан продолжает оставаться нерешенной проблемой.

19) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по недопущению секс-туризма, в частности за счет выделения дополнительных средств на проведение публичных кампаний с этой целью.

Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник, задействуя соответствующие органы, развивать свое сотрудничество с индустрией туризма, НПО и организациями гражданского общества с целью пропаганды ответственного туризма посредством распространения Кодекса поведения Всемирной туристской организации среди сотрудников индустрии туризма и проведения просветительских кампаний среди широких слоев населения.

V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы
(статья 3; пункты 2 и 3 статьи 4; статьи 5, 6 и 7)

Действующее уголовное и уголовно-исполнительное право и нормы

20) Приветствуя различные поправки к Уголовному кодексу, которые значительно укрепили защиту детей от преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что законодательство государства-участника не предусматривает уголовной ответственности за все деяния, представляющие собой преступления против детей, в полном соответствии с определением правонарушений, о которых упоминается в статьях 2 и 3 Факультативного протокола.

21) Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры по приведению своего Уголовного кодекса в полное соответствие со статьей 3 Факультативного протокола, а также положениями, касающимися детской порнографии, которые содержатся в статье 2 с). Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:

а) установить уголовную ответственность за хранение детской порнографии, включая виртуальную порнографию, с участием детей в возрасте от 14 до 18 лет без намерения ее распространять и независимо от согласия несовершеннолетнего;

б) дополнить определение детской порнографии упоминанием о графическом изображении детей;

с) ратифицировать Конвенцию Совета Европы о преступлениях в сфере компьютерной информации, подписанную государством-участником в 2003 году, и Конвенцию Совета Европы по защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера, подписанную государством-участником в 2007 году.

Правовые аспекты усыновления/удочерения

22) Отмечая значительные усилия государства-участника по установлению на систематической основе уголовной ответственности за торговлю детьми, Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что практика противоправного международного усыновления/удочерения не подлежит преследованию в уголовном порядке в качестве акта торговли детьми.

23) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы национальное законодательство соответствовало положениям статей 2 и 3 Факультативного протокола, в частности чтобы в законодательство были включены определения торговли (статья 2 а)) и неправомерного склонения к согласию на усыновление/удочерение (пункт 1 а) ii) статьи 3), предусмотренные в Факультативном протоколе.

Юрисдикция и выдача

24) Комитет приветствует экстерриториальную юрисдикцию Австрии применительно к делам, по которым лицо, совершившее правонарушение, не подлежит выдаче, однако по-прежнему выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что в Уголовном кодексе Австрии применение экстерриториальной юрисдикции в отношении правонарушений, предусмотренных Факультативным протоколом, допускается лишь в случае посягательства на интересы Австрии.

25) **Комитет рекомендует государству-участнику принять любые необходимые практические меры для эффективного установления юрисдикции в отношении правонарушений, как это предусмотрено в статье 4 Факультативного протокола, и с учетом того, что Факультативный протокол не содержит требования о двойной уголовной ответственности.**

VI. Защита прав детей-жертв

(статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей-жертв преступлений, наказуемых по Факультативному протоколу

26) Комитет отмечает наличие двусторонних соглашений с Болгарией и Румынией о репатриации детей, которые могли подвергнуться торговле людьми.

27) Принимая к сведению тот факт, что статья 195 Уголовного кодекса предусматривает наличие центров по защите детей и предоставление пострадавшим детям специализированной помощи по психологической реабилитации, а также ту роль, которую выполняют неправительственные организации, Комитет отмечает, что согласно Рабочей группе по проблеме торговли детьми, созданной в структуре Целевой группы по проблеме торговли людьми в Австрии, в стране не осуществляется национальной координации по вопросам помощи и поддержки детей, пострадавших от торговли людьми, отвечающей международным стандартам.

28) Комитет обеспокоен тем, что некоторые из назначенных государством законных представителей или опекунов для детей – просителей убежища не всегда имеют конкретное представление о потребностях детей – просителей убежища.

29) Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием механизмов поддержки возвратившихся из-за рубежа детей, ставших жертвами торговли, проституции и порнографии, в том числе с целью сексуальной эксплуатации, и что персонал учреждений по приему разлученных с родителями детей – просителей убежища порой не всегда осознает травматический опыт детей, находящихся на его попечении.

30) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) разработать в масштабах всей страны стратегию координации мер по оказанию помощи и поддержки пострадавшим от торговли детям в соответствии с предусмотренными в Факультативном протоколе требованиями;

б) обеспечить выделение достаточных ресурсов на укрепление мер по социальной реинтеграции, а также физической и психосоциальной реабилитации в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола, в частности посредством предоставления междисциплинарной помощи пострадавшим детям;

с) разработать и осуществлять всеобъемлющую стратегию, включающую эффективную систему регистрации и рассмотрения всех дел, связанных с детьми – жертвами правонарушений, предусмотренных в Факультативном протоколе, при соблюдении надлежащих положений, касающихся проведения расследований по таким делам с учетом интересов ребенка;

d) обеспечить достаточное финансирование телефонной службе по оказанию помощи детям "147 Rat auf Draht", с тем чтобы она могла функционировать круглосуточно и являлась легкодоступной и известной детям, а также оказывать содействие в развитии сотрудничества между этой службой и занимающимися детской проблематикой НПО, полицией, медицинскими и социальными работниками;

e) обеспечить, чтобы законными представителями разлученных с родителями детей – просителей убежища являлись специально подготовленные лица, имеющие представление об особых потребностях детей – просителей убежища;

f) обеспечить систематическое предоставление в распоряжение возвратившихся из-за рубежа детей, пострадавших от торговли и контрабанды, служб поддержки, укомплектованных специально обученным персоналом, а также обеспечить, чтобы в случае принятия решения о репатриации ребенка в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка;

g) обеспечить строгое соблюдение во всех двусторонних соглашениях о репатриации принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка, а также выделение достаточных ресурсов для установления надлежащего контроля и принятия эффективных последующих мер по делам репатрированных детей;

h) гарантировать, чтобы все дети – жертвы преступлений, указанных в Факультативном протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола.

Меры защиты в рамках системы уголовного правосудия

31) С удовлетворением отмечая готовность государства-участника обеспечить выполнение Руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), Комитет тем не менее отмечает, что некоторые дети – жертвы проституции могут рассматриваться как правонарушители, а не как жертвы.

32) Комитет рекомендует государству-участнику прилагать дальнейшие усилия с целью приведения своего законодательства и административных процедур в более полное соответствие с Факультативным протоколом и с этой целью опираться на Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений.

VII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)

Международная помощь

33) Комитет приветствует значительную поддержку, оказываемую государством-участником осуществлению проектов международного сотрудничества в области осуществления Факультативного протокола в ряде стран, в частности направленных на решение проблемы торговли детьми, и призывает государство-участник активизировать международное сотрудничество в борьбе с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, уделяя внимание соответствующим заключительным замечаниям, принятым Комитетом по этим странам в связи с Факультативным протоколом.

Правоприменение

34) Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать усилия по укреплению международного сотрудничества путем заключения многосторонних, региональных и двусторонних соглашений в целях предупреждения, обнаружения, расследования, уголовного преследования и наказания лиц, несущих ответственность за деяния, связанные с детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

35) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций в рамках последующих мер и выполнения заключительных замечаний Комитета по второму периодическому докладу Австрии, в частности путем их препровождения членам Совета министров, Федеральной Ассамблее, правительствам и парламентам земель для должного рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

36) Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также связанных с ними рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, средств массовой информации, групп молодежи и профессиональных групп в целях стимулирования обсуждения и повышения уровня информированности о Конвенции, ее осуществлении и контроле за ее соблюдением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение Факультативного протокола среди детей и их родителей посредством, в частности, его включения в школьные учебные программы и изучения в рамках образования в области прав человека.

X. Следующий доклад

37) В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в его объединенные третий и четвертый периодические доклады по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции, который подлежит представлению 4 сентября 2009 года.

24. Уганда

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Уганды в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/UGA/1), на своем 1345-м заседании (см. CRC/C/SR.1345), состоявшемся 16 сентября 2008 года, и на своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

Введение

2) Комитет выражает удовлетворение в связи с представлением первоначального доклада государства-участника, хотя и сожалеет о задержке с его представлением. Кроме того, Комитет высоко оценивает письменные ответы (CRC/C/OPAC/UGA/Q/1/Add.1) на его перечень вопросов, а также конструктивный диалог с делегацией в составе руководителей высокого уровня и представителей различных секторов, в том числе представителя Министерства обороны.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать вместе с его предыдущими заключительными замечаниями, принятыми по второму периодическому докладу государства-участника 30 сентября 2005 года (CRC/C/UGA/CO/2) и принятыми 3 октября 2008 года заключительными замечаниями в связи с первоначальным докладом по Факультативному протоколу, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/UGA/CO/1).

А. Позитивные аспекты

4) Комитет с удовлетворением отмечает:

a) сделанное государством-участником при ратификации Факультативного протокола заявление о том, что минимальный возраст добровольного поступления на службу в вооруженные силы составляет 18 лет, а также подтверждение отсутствия призыва на военную службу;

b) принятие закона о Народных силах обороны Уганды 2005 года, в котором в статье 52 (2) устанавливается, что никакое лицо не может быть зачислено на службу в Силах обороны до достижения им 18 лет;

c) создание Отдела по правам человека в вооруженных силах Уганды;

d) принятие национальной политики по отношению к сиротам и детям, находящимся в уязвимом положении;

e) поддержание контактов со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (СПГС по ПДВК);

f) поддержку создания в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности Угандийской целевой группы по мониторингу и представлению докладов (УЦГМПД), которой поручен сбор информации о вербовке и использовании детей-солдат, а также о других нарушениях и злоупотреблениях, которым подвергаются дети, находящиеся в ситуации вооруженного конфликта, и оказание поддержки и дополнительной помощи в деле защиты и реабилитации таких детей;

g) сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека посредством заключения соглашения о создании национального странового представительства в Уганде в 2006 году.

5) Комитет далее одобряет ратификацию государством – участником Римского статута Международного уголовного суда 14 июня 2002 года и передачу в суд в 2003 году преступлений, совершенных Армией сопротивления Бога (ЛРА) в отношении вербовки детей.

I. Общие меры по осуществлению

Координация и Национальный план действий

6) Комитет отмечает в качестве позитивного факта, что государство-участник сотрудничает с Угандийской целевой группой по мониторингу и представлению докладов (УЦГМПД) и со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в разработке комплексного Плана действий для предотвращения набора и использования детей-солдат и поддержки реинтеграции таких детей. Комитет, однако, выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник пока еще не пришло к соглашению в отношении Плана действий. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что координация осуществления Факультативного протокола является недостаточной.

7) Комитет, признавая улучшение мер, принятых государством-участником по ликвидации набора детей в свои вооруженные силы, рекомендует государству-участнику завершить подготовку Плана действий в консультации с УЦГМПД и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и добиться его скорейшего принятия, обеспечив выделение адекватных финансовых и людских ресурсов для его осуществления. Комитет далее рекомендует обеспечить скорейшее создание эффективного координационного механизма для наблюдения за осуществлением Протокола во всех его аспектах.

Распространение информации и информированность

8) Комитет обеспокоен низким уровнем информированности о Факультативном протоколе среди детей, родителей, специалистов и затрагиваемых общин.

9) В свете пункта 2 статьи 6 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику приложить дополнительные усилия для распространения информации в отношении положений Факультативного протокола, в том числе и на местных языках, для обеспечения широкой информированности о нем, в частности среди затрагиваемых общин, и тесно сотрудничать с НПО по этому вопросу. Государству-участнику следует также рассмотреть вопрос о разработке варианта Факультативного протокола, удобного для использования детьми.

Подготовка кадров

10) Комитет принимает к сведению усилия, направленные на обеспечение подготовки военного персонала по вопросам прав человека, включая положения Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола. Комитет, однако, обеспокоен тем, что некоторые категории специалистов вне вооруженных сил, в частности прокуроры, судьи, сотрудники правоохранительных органов, социальные работники, медицинский персонал, учителя, должностные лица на местном и районном уровнях не получают достаточной подготовки и что инфор-

мация о положениях Факультативного протокола не имеется в достаточном объеме на местных языках.

11) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать обеспечивать для военнослужащих подготовку по положениям Протокола, в том числе и на местных языках. Кроме того, Комитет также рекомендует государству-участнику разработать программы систематической информационной работы, обучения и подготовки по положениям Факультативного протокола для всех соответствующих профессиональных групп, работающих с детьми, в частности для прокуроров, адвокатов, судей, сотрудников правоохранительных органов, социальных и медицинских работников, учителей, должностных лиц на местном и районном уровнях. Государству-участнику предлагается включить соответствующую информацию в его следующий доклад.**

Данные

12) Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием адекватных данных о детях, завербованных в армию или использовавшихся в военных действиях.

13) **Комитет рекомендует государству-участнику создать центральную систему сбора данных для выявления числа детей, которые рекрутировались в армию или использовались в военных действиях, а также тех детей, которые остаются похищенными вооруженными группами, действующими из-за границы, освобожденными, реабилитированными и реинтегрированными в свои семьи и общины и тех, которые продолжают служить в вооруженных силах.**

Независимый контроль

14) Комитет приветствует работу, проделанную Угандийской комиссией по правам человека (УКПЧ), и тот факт, что она обладает юрисдикцией над Народными силами обороны Уганды (УПДФ). Однако Комитет обеспокоен тем, что УКПЧ не располагает людскими и финансовыми ресурсами для контроля за осуществлением Факультативного протокола или правами детей в целом и что она не располагает доступными для детей механизмами подачи жалоб на региональном и местном уровнях. Комитет также обеспокоен наличием требования о предварительном уведомлении о посещении представителями УКПЧ объектов УПДФ, что может затруднить ее работу.

15) **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение Угандийской комиссии по правам человека адекватных людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы дать ей возможность выполнять свой мандат по контролю за выполнением договоров в области прав человека и гарантировать ее доступность для детей на региональном и местном уровнях. В особенности Комитет рекомендует предоставить УКПЧ беспрепятственный доступ на объекты УПДФ для надлежащего расследования возможных нарушений Факультативного протокола.**

II. Предупреждение

Добровольная служба

16) Комитет с удовлетворением отмечает, что согласно закону о Народных силах обороны Уганды 2005 года минимальный возраст для добровольного набора составляет 18 лет. Комитет, однако, признавая усилия государства-участника по ликвидации набора лиц младше 18 лет, обеспокоен сообщениями, указывающими на сохраняющееся присутствие детей в вооруженных силах.

Комитет отмечает наличие проблем, вызываемых весьма низким уровнем регистрации рождений (менее 10%), что признается государством-участником, и сообщениями, указывающими на фальсификацию документации местными советами в деревнях, что в свою очередь приводит к вероятности присутствия детей среди лиц, добровольно поступивших на службу в вооруженные силы.

17) **Комитет подчеркивает важность в качестве предупредительной меры того, чтобы государство-участник приложило серьезные дополнительные усилия для обеспечения регистрации рождения для всех детей в стране в соответствии со статьей 7 Конвенции и с целью гарантировать невозможность набора в вооруженные силы лиц в возрасте до 18 лет.**

18) Комитет выражает сожаление в связи с тем, что соглашение с Угандийской целевой группой по мониторингу и представлению докладов (УЦГМПД) о регулярных контрольных посещениях объектов Народных сил обороны Уганды пока еще не было заключено. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие соглашения с УЦГМПД препятствует документированию надежных свидетельств прогресса, достигнутого государством-участником в области уменьшения числа военнослужащих в возрасте до 18 лет.

19) **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить строгое соблюдение минимального возраста для добровольного зачисления на военную службу и регулярный контроль учебных военных баз с целью предотвращения и обнаружения любого набора детей. С этой целью Комитет настоятельно призывает государство-участник принять План действий и заключить соглашение с Угандийской целевой группой по мониторингу и представлению докладов (УЦГМПД) для обеспечения регулярных проверок возраста военнослужащих Народных сил обороны Уганды (УПДФ) с целью получения свидетельств прогресса, достигнутого в направлении ликвидации набора детей в рамках деятельности по выполнению положений доклада Генерального секретаря Совету Безопасности о детях и вооруженных конфликтах (A/62/609-S/2007/757).**

20) Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что дети, ранее использовавшиеся ЛРА и полувоенными подразделениями местной самообороны (ПМС), рекрутируются армией, и что некоторые принуждаются принимать участие в военных операциях.

21) **Государство-участник настоятельно призывается принять надлежащие дисциплинарные меры против тех офицеров и должностных лиц, которые сознательно рекрутируют детей в УПДФ.**

22) Комитет, несмотря на содержащуюся в ответах государства-участника на перечень вопросов информацию, указывающую на то, что дети более не состоят в УПДФ, сохраняет озабоченность в связи с сообщениями, указывающими на присутствие детей в УПДФ, и отсутствием информации о детях, которые были демобилизованы из этих подразделений и реинтегрированы в общество.

23) **Комитет настоятельно призывает государство-участник немедленно обеспечить эффективную и транспарентную демобилизацию всех детей из ПМС, гарантировав им доступ к адекватной реинтеграции и восстановительным мерам. Комитет настоятельно призывает государство-участник привлечь к ответственности лиц, ответственных за вербовку детей в полувоенные ПМС.**

Вербовка негосударственными вооруженными группами

24) Комитет отмечает заявление государства-участника о том, что ЛРА утратила свою оперативную базу в стране, однако при этом серьезно обеспокоен продолжающимися похищениями и насильственной вербовкой детей, проживающих в приграничных районах, для использования ЛРА в качестве детей-солдат, сексуальных рабов, шпионов и для переноски грузов и вооружения. Он, кроме того, обеспокоен негуманным и унижающим достоинство обращением с похищенными детьми.

25) **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для защиты всех детей от похищения и насильственной вербовки, добиваться освобождения детей из ЛРА и обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в вербовке детей-солдат.**

Воспитание в духе мира

26) Комитет приветствует проводимую государством-участником политику в области всеобщего начального образования и рекомендует государству-участнику приложить дополнительные усилия для обеспечения образования в области прав человека и, в частности, воспитания в духе мира для всех детей во всех школах и подготовки преподавателей для рассмотрения этой тематики в процессе обучения детей.

III. Запрещение и связанные с этим вопросы

Законодательство

27) Комитет отмечает, что в статье 52 (2) Закона о Народных силах обороны Уганды указывается, что 18 лет является минимальным возрастом для службы в армии, однако выражает свое сожаление в связи с тем, что в Уголовном кодексе государства-участника отсутствуют положения, криминализирующие вербовку детей в соответствии с обязательствами, которые Уганда взяла на себя, ратифицировав Факультативный протокол и Римский статут Международного уголовного суда. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие в Уголовном кодексе четкого положения, предусматривающего уголовную ответственность за вербовку в армию лиц в возрасте до 18 лет, может способствовать сохранению обстановки безнаказанности и отсутствия ответственности в вооруженных силах Уганды.

28) Комитет признает, что Закон об амнистии 2000 года способствовал возвращению, демобилизации и реинтеграции тысяч детей, насильно призванных на военную службу в ЛРА, однако обеспокоен тем, что критерии для предоставления амнистии не соответствуют международно-правовым обязательствам государства-участника, в частности Римскому статуту Международного уголовного суда. Комитет обеспокоен тем, что серьезные нарушения международного права, как, например, вербовка и использование детей в военных действиях, могут впоследствии остаться безнаказанными.

29) **В целях укрепления мер по предотвращению вербовки детей на военную службу и их использования в военных действиях Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:**

а) пересмотрело положения своего Уголовного кодекса и привело бы их в соответствие с международно-правовыми обязательствами, в частности Римским статутом Международного уголовного суда;

б) должным образом учитывало стигматизацию и виктимизацию бывших детей-солдат на всех этапах мирных переговоров с ЛРА и обеспе-

чило, чтобы в любом соглашении о прочном мире уважались международные нормы в отношении справедливости правосудия и выплаты компенсации и чтобы амнистия не предоставлялась тем, кто несет ответственность за военные преступления в виде вербовки детей для участия в военных действиях;

с) запросило правовую помощь со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в отношении способов учета минимальных стандартов в области прав человека и прав ребенка в правовых рамках мирных переговоров;

д) обеспечило, чтобы все соответствующие законы, своды военных законов, военные уставы и другие военные директивы соответствовали положениям и духу Факультативного протокола.

IV. Защита, восстановление и реинтеграция

Помощь в целях восстановления физического и психологического состояния

30) Комитет, отмечая ценные усилия по интеграции, предпринятые НПО для предоставления возможности восстановления физического и психологического состояния для демобилизованных детей, обеспокоен тем, что такие усилия в первую очередь имеют краткосрочный характер и затрудняются отсутствием адекватных ресурсов и поддержки со стороны государства-участника. Комитет также с беспокойством отмечает, что демобилизованные дети могут вербоваться в вооруженные силы, особенно когда процессу примирения с родственниками и местной общиной не оказывается содействия. Комитет обеспокоен тем, что обычная практика примирения может снова виктимизировать детей, которые вербовались или использовались в ходе военных действий, особенно девочек, подвергшихся сексуальному насилию.

31) Комитет рекомендует государству-участнику приложить дополнительные долгосрочные усилия для обеспечения мер по реинтеграции, с тем чтобы предоставить всем детям, которые были завербованы в армию или использовались в военных действиях, немедленную и осуществляемую с учетом положения детей и гендерных особенностей многодисциплинарную помощь для восстановления их физического и психологического состояния в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Факультативного протокола. Государству-участнику рекомендуется значительно увеличить свою поддержку мерам по реинтеграции и восстановлению, обеспечить, чтобы они были доступны в затронутых регионах, и разработать такие программы в консультации с заинтересованными общинами. Государству-участнику предлагается представить дополнительную информацию о принятых в этом отношении мерах в своем следующем докладе в соответствии с Конвенцией.

32) Далее, государству-участнику следует принять меры для обеспечения того, чтобы дети, демобилизованные из ЛРА и ПМС, не вербовались в национальную армию. И, наконец, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы при использовании любой обычной практики примирения избегалась повторная виктимизация детей, которые вербовались или использовались в военных действиях.

V. Международная помощь и сотрудничество

Международное сотрудничество

33) Комитет принимает к сведению выдачу ордеров на арест прокурором Международного уголовного суда в 2005 году и настоятельно призывает государство-участник в полной мере сотрудничать с судом с целью ареста лиц, ответственных за вербовку детей. Комитет далее призывает государство-участник сотрудничать с соседними государствами для достижения вышеупомянутой цели.

34) Комитет приветствует сотрудничество государства-участника с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и призывает его продлить соглашение о присутствии национального странового бюро в Уганде с целью дальнейшего осуществления Факультативного протокола.

Экспорт оружия

35) Комитет отмечает, что существует незначительный контроль над продажей стрелкового оружия и боеприпасов из Уганды в другие государства или вооруженным группам, которые могут вербовать и использовать детей в военных действиях.

36) Комитет рекомендует государству-участнику принять административные процедуры и специальное запрещение в своем законодательстве в отношении продажи оружия и боеприпасов, когда пунктом окончательного назначения (конечного использования) является страна, в которой, как известно, дети вербуются в вооруженные силы или могут потенциально вербоваться или участвовать в военных действиях.

Финансовая и иная помощь

37) Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для изыскания международной поддержки и налаживания сотрудничества в целях проведения деятельности и проектов, связанных с осуществлением положений Факультативного протокола, в частности путем поощрения профилактических мер, а также физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции детей, пострадавших в результате нарушений Факультативного протокола.

38) Комитет отмечает вклад государства-участника в миротворческие операции Африканского Союза и Организации Объединенных Наций и предлагает государству-участнику обеспечить, чтобы его персонал был полностью осведомлен о правах детей, вовлеченных в вооруженные конфликты; и чтобы военные контингенты сознавали свою ответственность и подотчетность.

VI. Последующие меры и распространение информации

39) Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры для обеспечения полного осуществления данных рекомендаций, среди прочего, путем их передачи соответствующим правительственным министерствам, кабинету, УПДФ, а также районным и общинным органам власти для соответствующего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

40). Комитет рекомендует обеспечить широкий доступ к представленному государством-участником первоначальному докладу и к принятым Коми-

тетом заключительным замечаниям для населения в целом, и в частности для детей, чтобы содействовать обсуждению Факультативного протокола, повышению осведомленности о нем, его осуществлению и контролю за его соблюдением.

VII. Следующий доклад

41). В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в его подлежащий представлению 15 марта 2011 года сводный третий, четвертый и пятый периодический доклад по Конвенции о правах ребенка.

25. Уганда

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Уганды в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/UGA/1), на своем 1346-м заседании (см. CRC/C/SR.1346), состоявшемся 16 сентября 2008 года, и на своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

Введение

2) Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, хотя и сожалеет о задержке с его представлением. Кроме того, Комитет приветствует представленные им письменные ответы (CRC/C/OPSC/UGA/Q/1/Add.1) на перечень вопросов, а также выражает признательность за состоявшийся конструктивный диалог с делегацией высокого уровня в составе представителей различных секторов.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его предыдущими заключительными замечаниями, принятыми по второму периодическому докладу государства-участника 30 сентября 2005 года (CRC/C/UGA/CO/2), а также с заключительными замечаниями, принятыми 3 октября 2008 года по первоначальному докладу, который был представлен в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/UGA/CO/1).

I. Общие замечания

Позитивные аспекты

4) Комитет с удовлетворением отмечает:

a) Стратегию в отношении детей-сирот и уязвимых детей, а также План действий от 2004 года;

b) созданный в структуре Министерства труда Отдел по вопросам детского труда, занимающийся наилучшими формами детского труда;

c) создание в отделениях полиции подразделений по защите детей и семей (ПЗДС);

d) сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках соглашения, в соответствии с которым в Уганде в 2006 году было учреждено национальное страновое бюро.

II. Данные

5) Комитет обеспокоен отсутствием данных в разбивке по возрасту, полу, группам меньшинств и географическому положению, касающихся распространенности торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

6) Комитет рекомендует государству-участнику создать централизованную базу данных для регистрации нарушений прав ребенка и обеспечить систематический сбор и разбивку, в частности, по возрасту, полу, группам меньшинств и географическим районам, а также анализ данных, касающихся правонарушений, охватываемый Протоколом, поскольку они служат важнейшими инструментами для оценки осуществления политики.

III. Общие меры по осуществлению

Координация и оценка осуществления Факультативного протокола

7) Комитет обеспокоен представленной государством-участником информацией о том, что Национальный совет по защите детей не может эффективно осуществлять свой мандат из-за недостаточного финансирования и слабой организации.

8) Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее провести обзор деятельности по координации осуществления Факультативного протокола и обеспечить наличие четкого мандата и достаточных людских и финансовых ресурсов у Национального совета по защите детей для обеспечения его эффективного осуществления. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику укрепить координацию между Национальным советом и Министерством труда, социального развития и по вопросам равенства полов.

Национальный план действий

9) Отмечая содержащуюся в ответе государства-участника на перечень вопросов информацию о том, что план действий уже разработан и находится в процессе принятия, Комитет вместе с тем обеспокоен в связи с отсутствием национального плана действий по борьбе с нарушениями Факультативного протокола, учитывая высокую распространенность случаев торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

10) Комитет рекомендует государству-участнику в приоритетном порядке принять национальный план действий по борьбе с нарушениями положений Факультативного протокола и обеспечить его выполнение в сотрудничестве с соответствующими субъектами гражданского общества.

Распространение информации и подготовка кадров

11) Комитет отмечает, что мероприятия по повышению осведомленности о положениях Протокола являются недостаточными и изначально проводились гражданским обществом без поддержки государства-участника. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточным уровнем подготовки в отношении положений Факультативного протокола среди таких специалистов, как сотрудники полиции, адвокаты, прокуроры, судьи, социальные работники и должностные лица иммиграционных служб.

12) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить широкую осведомленность о положениях Факультативного протокола, особенно среди детей, их семей и общин, посредством, в

частности, школьных программ и долгосрочных информационно-просветительских кампаний;

b) в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Факультативного протокола повышать осведомленность широких кругов общественности, включая детей, путем обеспечения информирования с использованием всех соответствующих средств, просвещения и обучения в отношении превентивных мер и вредных последствий преступлений, указанных в Протоколе, в том числе за счет поощрения участия общества, и в частности детей и детей-жертв, в таких информационно-просветительских и учебных программах;

c) развивать сотрудничество с организациями гражданского общества и средствами массовой информации с целью оказания поддержки информационно-просветительским и учебным мероприятиям по вопросам, касающимся Факультативного протокола;

d) продолжать и укреплять систематическое и учитывающее гендерную специфику просвещение и подготовку по положениям Факультативного протокола всех групп специалистов, работающих с детьми, ставшими жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

Выделение ресурсов

13) Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточностью ресурсов, выделенных на осуществление положений Протокола, и в частности отмечает недостаточность имеющихся средств для проведения уголовных расследований, предоставление юридической помощи и осуществление мер по физической и психологической реабилитации жертв. Комитет далее отмечает, что в Национальном плане действий по искоренению нищеты не отражена в должной степени проблематика прав ребенка, с тем чтобы позволить предусмотреть в нем выделение ресурсов на осуществление положений Факультативного протокола.

14) Комитет призывает государство-участник значительно увеличить бюджетные ассигнования на координацию, профилактику, поощрение, защиту, уход, расследование и пресечение действий, охваченных Факультативным протоколом, в том числе за счет выделения соответствующим государственным органам и организациям гражданского общества людских и финансовых ресурсов на осуществление программ, касающихся его положений, и в частности на проведение уголовных расследований, оказание юридической помощи и предоставление физической и психологической реабилитации жертвам. Наконец, Комитет настоятельно призывает государство-участник отразить проблематику прав ребенка, включая положения Факультативного протокола, в Национальном плане действий по искоренению нищеты.

Независимый контроль

15) Комитет приветствует деятельность, проведенную Комиссией по правам человека Уганды (КПЧУ). Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу того, что КПЧУ не располагает людскими и финансовыми ресурсами для осуществления контроля за выполнением Факультативного протокола или за соблюдением прав ребенка в целом и не имеет доступных для ребенка механизмов рассмотрения жалоб на региональном и местном уровнях. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с тем, что КПЧУ было отказано в возможности иметь неза-

медлительный доступ без предварительного уведомления к учреждениям, подпадающим под действие ее мандата.

16) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение надлежащих людских и финансовых ресурсов Комиссии по правам человека Уганды (КПЧУ), с тем чтобы она могла осуществлять свой мандат по обеспечению контроля за соблюдением правозащитных договоров и являлась бы доступной для детей на региональном и местном уровнях. Комитет также рекомендует предоставить КПЧУ неограниченный доступ к любому учреждению в рамках ее мандата.

IV. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры, принятые с целью предупреждения преступлений, указанных в Факультативном протоколе

17) Комитет отмечает в качестве позитивных определенные инициативы в области профилактических мер, такие, как создание подразделений по защите детей и семей в отделениях полиции, образование Совета по средствам массовой информации для организации контроля по защите от порнографии, а также сотрудничество с ИПЕК/МОТ. Вместе с тем Комитет отмечает неадекватность профилактических мер и недостаточность документации и исследований, касающихся коренных причин, характера и масштабов распространенности торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Наконец, Комитет обеспокоен сообщениями о торговле детьми с целью жертвоприношений и ритуальных убийств.

18) Комитет рекомендует государству-участнику выделить специальные бюджетные ассигнования на проведение профилактических мер и обеспечить их осуществление в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, ИПЕК/МОТ и организациями гражданского общества. Кроме того, Комитет призывает государство-участник осуществить сбор дополнительной документации и провести исследования с учетом гендерного аспекта, касающиеся характера и распространенности торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, с целью определения коренных причин, масштабов этих проблем и принятия превентивных мер.

19) Комитет рекомендует государству-участнику определить регионы, наиболее затронутые нарушениями положений Факультативного протокола, и наметить конкретные профилактические меры в этой связи, включая сотрудничество и двусторонние соглашения с соседними государствами. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику выполнить рекомендацию Комиссии по правам человека Уганды о проведении официального расследования сообщений о случаях торговли детьми для целей жертвоприношений и ритуальных убийств. Он также рекомендует провести в средствах массовой информации целевые кампании по осуждению подобной практики.

Усыновление/удочерение

20) Комитет отмечает возросшее число ходатайств о предоставлении законного опекунства над детьми и сокращение числа заявлений об усыновлении/удочерении. Комитет обеспокоен тем, что это может делаться с целью обойти нормы, применяемые к усыновлению/удочерению, и привести к возникновению практики, противоречащей Факультативному протоколу.

21) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить тщательную проверку ходатайств об установлении законной опеки над детьми во избежание практики, противоречащей Протоколу. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения.

V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы (статья 3; пункты 2 и 3 статьи 4; статьи 5, 6 и 7)

Действующее уголовное и уголовно-исполнительное право и нормы

22) Отмечая находящийся на рассмотрении законопроект о запрещении торговли людьми, Комитет вместе с тем сожалеет о том, что не все положения Факультативного протокола в полной мере учтены в Уголовном кодексе. Комитет также обеспокоен тем, что дети – жертвы сексуальной эксплуатации могут быть привлечены к уголовной ответственности, и отмечает, что Уголовный кодекс предоставляет менее эффективную защиту мальчикам, ставшим жертвами нарушений Факультативного протокола.

23) Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие законопроекта о правовой реформе и привести свой Уголовный кодекс в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в своем законодательстве меры, обеспечивающие, чтобы со всеми детьми, пострадавшими от нарушений Факультативного протокола, обращались как с жертвами, а не как с преступниками. Комитет далее рекомендует государству-участнику ратифицировать Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Юрисдикция

24) Комитет сожалеет о том, что в Уголовном кодексе не установлена юрисдикция в отношении всех преступлений по Факультативному протоколу, и отмечает, что проект закона о предупреждении торговли людьми не включает в себя критерий гражданства жертвы в качестве одного из элементов для установления юрисдикции.

25) Комитет рекомендует государству-участнику принять любые юридические практические меры, необходимые для обеспечения возможности эффективного установления юрисдикции в отношении преступлений, указанных в статье 4 Факультативного протокола.

VI. Защита прав детей-жертв (статья 8, пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей – жертв преступлений, наказуемых по Факультативному протоколу

26) Комитет отмечает усилия государства-участника по защите прав детей-жертв и свидетелей в ходе судебного разбирательства посредством сохранения их анонимности. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу того, что дети, ставшие жертвами преступных деяний, запрещенных Протоколом, подвергаются

ся стигматизации и повторной виктимизации, поскольку с ними обращаются как с правонарушителями.

27) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все необходимые меры, включая скорейшее проведение правовой реформы, для обеспечения того, чтобы дети – жертвы любого из преступлений, запрещаемых Факультативным протоколом, не подвергались уголовной ответственности. Дети-жертвы должны быть защищены на всех стадиях уголовного судопроизводства в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола;

б) выделить достаточные финансовые и людские ресурсы компетентным органам с целью улучшения юридической представленности детей-жертв;

в) в случае возникновения каких-либо сомнений исходить из презумпции, что юные жертвы сексуальной эксплуатации являются детьми, а не взрослыми.

28) Кроме того, Комитет призывает государство-участник руководствоваться Руководящими принципами, касающимися правосудия, в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), и в частности призывает его:

а) предусмотреть, чтобы мнения, потребности и нужды детей-жертв представлялись и рассматривались в ходе судопроизводства в тех случаях, когда затрагиваются их личные интересы;

б) применять процедуры, учитывающие интересы ребенка, с тем чтобы ограждать детей от тяжелых испытаний в ходе судопроизводства, включая использование специальных комнат для бесед, приспособленных для детей, учитывающих интересы ребенка методов допроса и сокращения общего числа бесед, времени для снятия показаний и слушаний.

Восстановление и реинтеграция

29) Комитет отмечает, что меры по социальной реинтеграции, а также физическому и психосоциальному восстановлению детей-жертв являются явно недостаточными и что жертвы испытывают трудности в отношении доступа к получению компенсации.

30) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить выделение ресурсов на укрепление мер по социальной реинтеграции, а также физическому и психосоциальному восстановлению в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола, в частности посредством предоставления междисциплинарной помощи пострадавшим детям;

б) гарантировать в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола, чтобы все дети – жертвы преступлений, указанных в Факультативном протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам и возможность без какой бы то ни было дискриминации получать компенсацию за причиненный ущерб от несущих юридическую ответственность лиц.

VII. Международная помощь и сотрудничество

Международная помощь

31) Комитет рекомендует государству-участнику обращаться за международной поддержкой по проектам сотрудничества в области осуществления положений Факультативного протокола, в частности для оказания помощи жертвам, среди которых приоритетное внимание следует уделять девочкам. С этой целью государству-участнику предлагается обратиться за техническим содействием к ЮНИСЕФ.

32) Комитет приветствует сотрудничество государства-участника с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и призывает его продлить срок действия соглашения о дальнейшем присутствии национального странового бюро в Уганде с целью дальнейшего осуществления Факультативного протокола.

Правоприменение

33) Комитет отмечает недостаточность представленной информации относительно обеспечиваемого государством-участником содействия и сотрудничества на всех этапах уголовного процесса в связи с преступлениями, указанными в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, т.е. при выявлении, расследовании, преследовании, наказании и выдаче.

34) Комитет призывает государство-участник представить в его следующем докладе более подробную информацию по данному вопросу.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

35) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения соответствующим министерствам правительства, кабинету, областным и местным органам управления для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

36) Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и принятых соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди всех слоев населения, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных ассоциаций и профессиональных групп в целях стимулирования обсуждения и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его соблюдением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение Факультативного протокола среди детей и их родителей посредством, в частности, его включения в школьные программы и изучения в рамках образования в области прав человека.

IX. Следующий доклад

37) В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в его объединенный третий, четвертый и пятый

периодический доклад, подлежащий представлению в соответствии с Конвенцией о правах ребенка 15 марта 2011 года.

26. **Джибути**

1) Комитет рассмотрел второй периодический доклад Джибути (CRC/C/DJI/2) на своих 1347-м и 1348-м заседаниях (см. CRC/C/SR. 1347 и 1348), состоявшихся 17 сентября 2008 года, и на своем 1369-м заседании (см. CRC/C/SR.1369), состоявшемся 3 октября 2008 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, а также письменных ответов на свой перечень вопросов (CRC/C/DJI/Q/2/Add.1) и с удовлетворением отмечает проведенный искренний и конструктивный диалог с делегацией, в состав которой входили высокопоставленные представители целого ряда секторов, что позволило лучше понять положение детей в государстве-участнике.

B. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

3) Комитет приветствует следующие меры:

- a) принятие в августе 2000 года Основного закона о системе образования;
- b) принятие в январе 2002 года Семейного кодекса;
- c) принятие в январе 2006 года Кодекса законов о труде;
- d) принятие в январе 2007 года законодательных положений об организации кампании против курения;
- e) принятие в апреле 2007 года Закона о защите ВИЧ-инфицированных/больных СПИДом; а также
- f) принятие в декабре 2007 года Закона о борьбе с торговлей людьми.

4) Комитет приветствует ратификацию государством-участником 5 ноября 2002 года следующих правозащитных документов:

- a) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
- b) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- c) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; а также
- d) двух Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах.

5) Комитет также приветствует ратификацию государством-участником следующих правовых документов:

- a) Конвенции № 182 (1999) Международной организации труда (МОТ) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (февраль 2005 года);

- b) Конвенции № 138 (1973) МОТ о минимальном возрасте для приема на работу (июнь 2005 года);
- c) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (апрель 2005 года);
- d) Протокола по вопросу о правах женщин в Африке к Африканской хартии по правам человека и народов (февраль 2005 года);
- e) Римского статута Международного уголовного суда (ноябрь 2002 года); и
- f) Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по борьбе против табака (июль 2005 года).

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44, пункт 6, Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

6) Комитет отмечает, что несколько затронутых Комитетом проблем и высказанных им рекомендаций по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/15/Add.131) были обсуждены на национальном уровне. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что некоторые из затронутых им проблем и высказанных рекомендаций, в том числе по таким вопросам, как независимый мониторинг, сбор данных, сексуальная эксплуатация и правосудие в отношении несовершеннолетних, не были рассмотрены надлежащим образом.

7) Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для учета упомянутых рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не были выполнены, и уделить внимание надлежащему выполнению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.

Оговорки

8) Комитет испытывает озабоченность в связи с охватом заявления в отношении Конвенции, сделанного государством-участником, и вновь подчеркивает, что подобное заявление, как представляется, несовместимо с предметом и целью Конвенции. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника, отраженное в его письменных ответах на перечень вопросов Комитета, заменить сделанное им широкое заявление по Конвенции более конкретной оговоркой, касающейся статей 14 и 21. Учитывая положения статьи 51 Конвенции, дающей государству-участнику право представить текст оговорок к Конвенции только во время ратификации или присоединения, Комитет с интересом принимает к сведению высказанное в ходе диалога с делегацией намерение государства-участника пересмотреть свою позицию по данному вопросу.

9) В соответствии со своими предыдущими рекомендациями и в свете Венской декларации и Программы действий (1993 года) Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность пересмотра своего заявления в отношении Конвенции с целью его снятия.

Законодательство

10) Комитет отмечает, что государство-участник предприняло усилия по согласованию своего законодательства с Конвенцией, в частности приняв Семейный кодекс, Кодекс законов о труде, Кодекс законов о гражданстве, а также законы, определяющие направление политики в области образования и здравоохранения. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что осуществлению положений этих законов препятствует нехватка людских и финансовых ресурсов.

11) Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры по обеспечению надлежащих людских и финансовых ресурсов для полного осуществления положений законов, касающихся детей.

Координация

12) Приветствуя создание министерства по делам женщин, семьи и социальным вопросам и принимая к сведению планируемую роль пока еще не созданной подкомиссии Национальной комиссии по правам человека, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием национального механизма для координации деятельности в отношении детей.

13) Комитет рекомендует государству-участнику ускорить создание национального координационного органа и предоставить этому органу достаточные ресурсы, как людские, так и финансовые, для эффективного проведения его работы.

Национальный план действий

14) Приветствуя принятие в 2005 году Национального плана действий по борьбе с злоупотреблением в отношении детей и их сексуальной эксплуатацией, а также Стратегии по ускоренному обеспечению выживания и развития детей, равно как и национальной политики комплексного развития детей в раннем возрасте, утвержденной в 2005 году, Комитет с сожалением отмечает отсутствие всеобъемлющего национального плана действий в интересах детей, охватывающего все сферы, регулируемые Конвенцией.

15) Комитет призывает государство-участник принять национальный план действий в интересах детей, в полной мере охватывающий все права ребенка, закрепленные в Конвенции, и учитывающий итоговый документ "Мир, пригодный для жизни детей", принятый Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, проходившей в мае 2002 года, и результаты среднесрочного обзора его осуществления, проведенного в 2007 году. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить выделение конкретных бюджетных ассигнований и создание адекватных механизмов последующих действий для полного осуществления Плана и предусмотреть механизм оценки и мониторинга его реализации, с тем чтобы регулярно оценивать достигнутый прогресс и выявлять возможные недостатки, требующие корректирующих мер. Комитет призывает также государство-участник осуществлять контроль за выполнением положений документа "Призыв к активизации деятельности", принятого в ходе среднесрочного обзора осуществления программы "Африка, пригодная для жизни детей", который был проведен в Каире в ноябре 2007 года.

Независимый контроль

16) Комитет принимает к сведению, что одной из задач Подкомиссии по защите прав детей Национальной комиссии по правам человека будет контроль за

осуществлением Конвенции. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что эта Подкомиссия не будет являться самостоятельным органом, располагающим достаточными ресурсами. Комитет также озабочен возможным дублированием функций между Подкомиссией и действующим Управлением омбудсмана.

17) Комитет рекомендует государству-участнику учредить независимый орган для мониторинга осуществления Конвенции о правах ребенка в соответствии с Парижскими принципами, касающимися статуса национальных учреждений (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение), и с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка. Подобный орган должен быть способен получать и расследовать поступающие от детей или от их имени жалобы на нарушения их прав и должен располагать необходимыми людскими и финансовыми ресурсами. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за техническим содействием, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

Выделение ресурсов

18) Комитет приветствует рост бюджетных ассигнований на социальные секторы, включая образование и здравоохранение. Комитет также с интересом отмечает рост социальных расходов в интересах детей за период, истекший со времени рассмотрения первоначального доклада государства-участника. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что эти ассигнования не являются достаточными, особенно в области здравоохранения, а также в области улучшения положения детей и женщин.

19) Комитет настоятельно призывает государство-участник, учитывая рекомендации, вынесенные Комитетом в ходе проведенного им в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав человека – ответственность государств", выделять в приоритетном порядке и увеличивать бюджетные ассигнования на нужды детей на национальном и местном уровнях. Комитет далее рекомендует государству-участнику начать отслеживание бюджетных ассигнований с точки зрения реализации прав ребенка в целях осуществления контроля за расходованием бюджетных средств на нужды детей и обратиться в этой связи за техническим содействием, в частности к ЮНИСЕФ.

Сбор данных

20) Приветствуя проведение обследований в ряде областей, в частности по проблемам бедности, образования и здравоохранения, Комитет отмечает существующие недостатки этих обследований, а также отсутствие механизма для обобщения и анализа данных о народонаселении. Комитет также выражает сожаление в отношении того, что его рекомендация о создании системы сбора данных по всем охватываемым Конвенцией областям, высказанная в его предыдущих заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.131, пункт 18) по первоначальному докладу Джибути, не выполнена.

21) Комитет вновь высказывает рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует создать централизованную систему сбора данных по вопросам, относящимся к областям, охватываемым Конвенцией, в том числе посредством проведения общенациональной переписи населения. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы собираемая ин-

формация включала уточненные данные в отношении широкого круга уязвимых групп, включая детей-инвалидов, работающих детей, беспризорных детей и детей-беженцев и т.д. Государству-участнику предлагается использовать эти данные в качестве основы для оценки достигнутого прогресса в области осуществления прав ребенка и разработать политику по реализации Конвенции. Комитет также рекомендовал государству-участнику обратиться за техническим содействием, в частности к ЮНИСЕФ.

Распространение информации о Конвенции и подготовка кадров

22) Комитет с удовлетворением отмечает, что Конвенция переведена на национальные языки и информация о ней широко распространяется по радио. Комитет приветствует программы подготовки преподавателей, информационно-ознакомительные кампании, распространение информации и другие мероприятия, проводимые в областях, касающихся прав ребенка. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с тем, что Конвенция по-прежнему не пользуется широкой известностью на территории государства-участника.

23) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по обеспечению широкого распространения и понимания положений Конвенции и прав ребенка, уделяя при этом особое внимание укреплению этой деятельности в сельских районах. Он также рекомендует активизировать надлежащую и систематическую подготовку всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, включая преподавателей, сотрудников правоохранительных органов, медицинский персонал, социальных работников и персонал учреждений по уходу за детьми.

Сотрудничество с гражданским обществом

24) Комитет приветствует указание государства-участника о том, что оно предоставляет поддержку организациям гражданского общества посредством проведения профессиональной подготовки и мер по содействию деятельности этих организаций. Вместе с тем Комитет отмечает, что зачастую степень зависимости от гражданского общества в плане предоставления социальных услуг детям все еще высока.

25) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и еще более укреплять взаимодействие с гражданским обществом, а также расширять рамки сотрудничества, с тем чтобы охватить все области, связанные с поощрением и защитой прав ребенка, включая координацию Национального плана действий в интересах детей. Комитет также рекомендует государству-участнику играть более значительную роль в предоставлении услуг, поощряя в то же время активное, позитивное и систематическое участие гражданского общества, в том числе неправительственных организаций (НПО), в поощрении прав детей, в частности их участие в координации и осуществлении Конвенции и реализации последующих мер в связи с заключительными замечаниями Комитета.

2. Общие принципы

(статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

26) Комитет приветствует предпринимаемые усилия по обеспечению того, чтобы все дети имели доступ к образованию, здравоохранению и другим социальным услугам, в частности, посредством строительства школ и медицинских центров в сельских районах, проведения информационно-разъяснительных

кампаний в целях обеспечения равного доступа к школьному образованию для девочек, а также отмены положений, резервирующих право на школьное образование только за детьми граждан Джибути. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в отношении сохраняющихся различий, в частности в том, что касается детей, относящихся к уязвимым группам населения, включая беспризорных детей, детей-мигрантов, детей-беженцев и детей-инвалидов.

27) Комитет вновь высказывает свою ранее сделанную рекомендацию (см. CRC/C/ 15/Add.131, пункт 28) о том, что государству-участнику следует продолжать и активизировать свои усилия по обеспечению полного осуществления принципа недискриминации и полного соблюдения статьи 2 Конвенции и принимать меры по устранению случаев дискриминации, оказывающих воздействие на равный доступ всех детей к образованию, здравоохранению и другим социальным услугам. Комитет также призывает государство-участник принять всеобъемлющую стратегию по устранению дискриминации по любому признаку, в том числе дискриминацию в отношении девочек и всех уязвимых групп населения, таких, как дети-инвалиды, беспризорные дети, дети-беженцы и дети из различных этнических групп.

28) Комитет просит включить в следующий периодический доклад государства-участника конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции о правах ребенка, которые государство-участник осуществляет в рамках последующих мер по реализации Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Замечания общего порядка № 1 (2001 год) о целях образования.

Право на жизнь, выживание и развитие

29) Комитет приветствует достигнутый государством-участником прогресс в области обеспечения выживания детей и матерей. Комитет также приветствует сокращение уровней младенческой смертности и смертности детей в возрасте моложе пяти лет по сравнению с показателями 2002 года. Комитет с интересом отмечает, что министерство по делам женщин выпустило брошюру в рамках просвещения родителей в целях информирования родителей и учреждений, ответственных за решение проблем детей, относительно главных причин младенческой смертности и недоедания, а также по вопросам защиты женщин в период беременности и во время родов. Комитет также принимает к сведению сообщение государства-участника о том, что принцип права на жизнь, выживание и развитие получил признание в законодательстве Джибути, в том числе в Уголовном кодексе, который предусматривает защиту детей от нарушений, затрагивающих их общее развитие. Вместе с тем Комитет испытывает обеспокоенность по поводу показателей младенческой смертности, остающихся одними из самых высоких в мире, а также показателей недоедания, которые не только остаются высокими, но даже несколько выросли по сравнению с предыдущими годами. Комитет также с озабоченностью отмечает недостаточный охват услуг в области санитарии как в городских, так и в сельских районах.

30) Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать и активизировать усилия по решению проблем, касающихся права на жизнь, выживание и развитие, в частности посредством применения его стратегий, политики и программ в этой области. Комитет далее рекомендует государству-участнику уделять особое внимание рассмотрению проблем младенческой смертности и недоедания и связанной с ними проблемы отсутствия продовольственной безопасности на уровне домохозяйств, а также обеспечению надле-

жащего охвата санитарными услугами жителей как городских, так и сельских районов.

Уважение взглядов ребенка

31) Комитет с удовлетворением отмечает, что в Семейном кодексе признается право ребенка свободно выражать свое мнение и содержится призыв ко всем уважать это право. Комитет также отмечает принятые в секторе образования меры по обеспечению возможности для детей высказывать свое мнение, а также тот факт, что выбранным из числа детей делегатам предоставляется возможность изложить свои соображения и проблемы президенту страны. Вместе с тем Комитет отмечает, что это право не находит систематического применения в рамках административных и судебных процедур.

32) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать усилия по осуществлению положений статьи 12 Конвенции и поощрять уважение взглядов ребенка в рамках административных и судебных разбирательств. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать меры по обеспечению участия детей и уважению их взглядов по всем касающимся их вопросам в семье, школе, детских учреждениях, а также в рамках общины.**

3. Гражданские права и свободы
(статьи 7, 8, 13-17, 19 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождений

33) Комитет приветствует принятые меры по повышению уровня регистрации рождений, в том числе посредством предоставления свидетельств о рождении учащимся некоторых школ в городе Джибути, выделения на эти цели более значительных материальных средств, а также подготовки кадров. Вместе с тем Комитет с озабоченностью отмечает, что примерно 10% детей в Джибути не имеют свидетельства о рождении и что в основном это затрагивает детей – неграждан Джибути. Комитет также озабочен тем, что меры, предпринимаемые государством-участником по улучшению системы регистрации рождений, ограничиваются детьми, посещающими школу, а с учетом небольшого числа школ в столице страны это означает, что значительная часть населения не охвачена этой системой.

34) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать меры по содействию обеспечению регистрации рождений всех детей, включая детей, проживающих в отдаленных районах, детей-беспризорников, детей беженцев и других детей – неграждан Джибути. Комитет призывает государство-участник использовать мобильные регистрационные службы в целях регистрации проживающих в отдаленных районах детей и осуществлять регистрацию деторождений, в том числе проводимую задним числом, бесплатно.**

Телесные наказания

35) Принимая во внимание заявление государства-участника об отмене телесных наказаний в школах, а также содержащийся в Плане действий в области образования на 2006-2008 годы призыв к принятию мер, запрещающих телесные наказания, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что дети все еще подвергаются телесным наказаниям, в частности в быту.

36) **Комитет рекомендует государству-участнику прямо запретить в законодательном порядке повсеместно все формы насилия в отношении де-**

тей, включая телесные наказания, в том числе в семье, в школах, альтернативных учреждениях по уходу за детьми и местах лишения свободы для несовершеннолетних, а также эффективно претворять в жизнь соответствующие законы. Он также рекомендует государству-участнику активизировать свои информационно-пропагандистские кампании, с тем чтобы содействовать применению альтернативных дисциплинарных норм при уважении человеческого достоинства ребенка и в соответствии с Конвенцией, принимая во внимание принятое Комитетом Замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.

Последующие меры в связи с Исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

37) Комитет отмечает создание подразделения, в обязанности которого входит предоставление детям и другим жертвам насилия консультаций, руководящих указаний и поддержки. Вместе с тем он обеспокоен отсутствием всесторонней стратегии для решения данной проблемы.

38) В связи с Исследованием Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам насилия в отношении детей Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в исследовании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам насилия в отношении детей (A/61/299), принимая во внимание выводы и рекомендации Региональных консультаций по Ближнему Востоку и Северной Африке (состоявшихся в Каире 27-29 июня 2005 года). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание выполнению следующих рекомендаций:

- i) запретить любые формы насилия в отношении детей;
- ii) укреплять приверженность этой цели и действия в этом направлении на общенациональном уровне и на местах;
- iii) пропагандировать ценности, не связанные с насилием, и поощрять повышение осведомленности;
- iv) укреплять потенциал всех лиц, работающих с детьми и в интересах детей;
- v) привлекать нарушителей к ответственности и прекратить безнаказанность;

b) использовать содержащиеся в исследовании рекомендации в качестве практического средства для проведения деятельности в партнерстве с гражданским обществом, и в частности при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту всех детей от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс конкретным и безотлагательным мерам по предотвращению такого насилия и надругательства и реагированию на них; и

c) заручиться техническим сотрудничеством в этой связи со стороны УВКПЧ, ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и других соответствующих учреждений, в частности МОТ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управления по наркотикам и пре-

ступности Организации Объединенных Наций (ЮНОДК), а также сотрудничающих НПО.

4. Семейное окружение и альтернативный уход
(статьи 5, 18 (пункты 1-2), 9-11, 19-21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

39) Комитет приветствует информацию государства-участника о том, что оно по мере возможности оказывает поддержку усилиям родителей, предоставляя им помощь, пособия и другие льготы. Комитет также приветствует тот факт, что государство-участник требует от родителей заботиться о своих детях и что судьи могут присуждать выплату алиментов. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в отношении того, что существующей мерой наказания за оставление детей без присмотра является тюремное заключение и уплата штрафа. Комитет также вновь подчеркивает выраженную в его предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/15/ADD.131, пункт 33) озабоченность в отношении воздействия сохраняющейся практики полигамии на детей.

40) Комитет призывает государство-участник продолжать и активизировать свои усилия по просвещению родителей и обеспечивать достаточные ресурсы для деятельности по оказанию родителям поддержки в уходе за детьми. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о более эффективных формах взыскания алиментов на детей, таких, как автоматическое применение системы взыскания алиментов и механизмы посредничества, действующие на местах. Комитет также рекомендует государству-участнику провести углубленное и всестороннее исследование вопроса о влиянии полигамии, с тем чтобы определить, имеет ли полигамия негативные последствия для воспитания и развития ребенка, и в случае, если будет сделан вывод о том, что такие негативные последствия имеют место, разработать меры, включая информационно-разъяснительные, в целях устранения этого негативного воздействия.

Дети, оставшиеся без попечения родителей

41) Отмечая, что Семейный кодекс предусматривает создание системы попечительства для детей, лишенных семейного окружения, Комитет, напоминая о своих предыдущих заключительных замечаниях (см. CRC/C/15/Add.131, пункт 35), с обеспокоенностью отмечает большое число находящихся в уязвимом положении детей и детей-сирот, нуждающихся в особом внимании со стороны государства-участника для обеспечения их воспитания в рамках семей и их общин или же, в качестве крайней меры, в рамках альтернативных учреждений по уходу за детьми.

42) Комитет рекомендует государству-участнику, принимая во внимание рекомендации, высказанные Комитетом в ходе дня общих прений в 2006 году на тему "Дети, оставшиеся без попечения родителей" (CRC/C/153), с помощью ЮНИСЕФ продолжать и активизировать предпринимаемые им усилия по предоставлению особой защиты детям, лишенным семейного окружения, и совершенствованию законодательной базы, политики, механизмов, структур и планов для обеспечения более благоприятного семейного окружения и альтернативной системы попечительства, в том числе посредством оказания поддержки семьям, имеющим детей, и укрепления потенциала альтернативных учреждений по уходу за детьми таким образом, чтобы поддерживать семейную атмосферу в этих учреждениях. Комитет также призывает государство-участник обеспечить создание надлежащих механизмов мониторинга в целях контроля за работой аль-

тернативных учреждений по уходу за детьми и осуществлением программ воспитания в приемных семьях, а также программ по опеке.

Усыновление/удочерение

43) Принимая к сведению, что в Семейном кодексе отражен подход в пользу строгого запрещения усыновления/удочерения в Джибути, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что на практике международное усыновление/удочерение оказывает неблагоприятное воздействие на детей, в особенности на детей – неграждан Джибути, которые передаются под опеку частных учреждений и вывозятся из страны в рамках усыновления/удочерения, и при этом не обеспечивается соблюдение международных процедур международного усыновления/удочерения.

44) **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы межгосударственное усыновление/удочерение осуществлялось в полном соответствии с наилучшими интересами ребенка и чтобы при этом обеспечивались надлежащие правовые гарантии для детей, включая детей-неграждан, в рамках всей процедуры усыновления/удочерения, с тем чтобы избежать возможных случаев продажи детей и торговли детьми в целях усыновления/удочерения или в иных целях. Комитет также призывает государство-участник безотлагательно рассмотреть возможность ратификации Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения.**

Жестокое обращение и отсутствие заботы

45) Комитет отмечает, что в законодательстве Джибути конкретно не предусматривается возможность разлучения детей с их родителями в качестве крайней меры в случае злоупотреблений или отсутствия заботы. Комитет далее отмечает, что, как правило, разлучить ребенка с его родителями довольно непросто ввиду отсутствия надлежащей инфраструктуры. Комитет выражает озабоченность в отношении того, что действующее законодательство не используется для принятия серьезных мер по решению проблемы злоупотреблений в отношении детей и что предусмотренные наказания для лиц, совершающих такие действия, являются недостаточно строгими.

46) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые законодательные, политические и иные меры и обеспечивать осуществление таких мер в целях решения проблемы злоупотреблений в отношении детей и отсутствия заботы о детях и предотвращения таких случаев, а также в целях обеспечения необходимого ухода за детьми, ставшими жертвами такого обращения, и их реабилитации и реинтеграции. Такие меры могли бы включать создание необходимой инфраструктуры в тех случаях, когда в качестве крайней меры детей приходится разлучать с их родителями в связи со злоупотреблениями и отсутствием заботы, а также введение обязательной системы сообщений о случаях злоупотреблений в отношении детей и отсутствия заботы о них.**

5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение
(статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1-3) Конвенции)

Дети-инвалиды

47) Комитет с удовлетворением отмечает проект закона об обеспечении участия инвалидов в жизни общества и включение в План действий в области образования на 2006–2008 годы мер по поддержке реконструкции учебных заве-

дений, с тем чтобы они в большей степени отвечали потребностям инвалидов. Комитет также отмечает проведенное в 2002 году обследование, позволившее осуществить сбор данных в отношении инвалидов. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что рекомендации проведенного в 2006 году двухдневного рабочего совещания по вопросу о необходимости совершенствования профессиональной и социальной реинтеграции инвалидов, касающиеся, например, улучшения доступа детей-инвалидов к специализированным услугам и совершенствования работы по их профессиональной подготовке, по-прежнему не выполнены.

48) С учетом разработанных Организацией Объединенных Наций Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятого Комитетом Замечания общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для обеспечения эффективного осуществления законов, регулирующих вопросы прав детей-инвалидов, и рассмотреть вопрос о принятии конкретного законодательства по этой теме;

б) приложить все возможные усилия для обеспечения программ и служб на уровне общин, в частности специальных служб для всех детей-инвалидов, и обеспечить выделение таким службм достаточных людских и финансовых ресурсов с уделением особого внимания праву детей-инвалидов на образование;

с) продолжать и активизировать информационно-просветительские кампании с целью повышения информированности широкой общественности о правах и особых потребностях детей-инвалидов и содействия расширению их участия в жизни общества;

д) обеспечить профессиональную подготовку специалистов, работающих с детьми-инвалидами, таких, как медицинский, парамедицинский и смежный персонал, преподаватели и социальные работники;

е) рассмотреть вопрос ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

Охрана здоровья и доступ к медицинскому обслуживанию

49) Комитет с признательностью отмечает предпринимаемые государством-участником различные усилия в области здравоохранения, в том числе по проблемам питания, младенческой и материнской смертности, вакцинации и ВИЧ/СПИДа. Отмечая рост бюджетных ассигнований на цели здравоохранения, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что эти средства все еще недостаточны и что сектор здравоохранения по-прежнему сталкивается с финансовыми затруднениями. Комитет также с озабоченностью отмечает нехватку квалифицированного медицинского персонала. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу:

а) сохраняющихся высоких уровней младенческой смертности, смертности среди детей в возрасте до пяти лет, а также материнской смертности;

б) роста показателей недоедания среди детей в раннем детском возрасте за последние несколько лет в государстве-участнике, несмотря на успеш-

ное проведение при этом информационно-просветительских кампаний по поощрению практики исключительно грудного вскармливания;

c) сохраняющихся низких показателей исключительно грудного вскармливания; а также

d) низкого уровня показателей вакцинации, отчасти объясняющихся нехваткой медицинского персонала.

50) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать принимаемые меры для обеспечения физической и финансовой доступности медицинской помощи, а также того, чтобы проблемам младенческой и материнской смертности и недоедания уделялось повышенное внимание, в частности в рамках информационно-просветительских кампаний и других вспомогательных мероприятий в целях поощрения практики исключительно грудного вскармливания детей в возрасте до шести месяцев и продолжения кормления грудью детей после достижения ими шестимесячного возраста. Комитет также настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия, направленные на повышение уровня иммунизации, и продолжать укреплять и расширять меры по профессиональной подготовке работников здравоохранения. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о получении технического содействия, в частности, от ЮНИСЕФ и ВОЗ.

Здоровье подростков

51) Комитет с интересом отмечает, что в принятом государством-участником Плате действий по борьбе с наркоманией (2002-2005 годы) разработаны информационно-просветительские меры, ориентированные на молодых людей, находящихся в сложной ситуации, например детей, не посещающих школы или прекративших школьные занятия, а также беспризорных. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие надлежащих конфиденциальных служб по охране здоровья подростков, а также растущую проблему подростковой беременности.

52) Комитет рекомендует государству-участнику, учитывая принятое Комитетом Замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка, активизировать усилия по разработке программ и развитию сети конфиденциальных служб в области охраны здоровья подростков, а также по получению надежных данных по вопросам охраны здоровья подростков, в частности, путем проведения исследований по данной теме. Комитет также рекомендует государству-участнику разработать четкую политику и, когда это применимо, законодательство в целях предотвращения возникновения проблем в области охраны здоровья подростков, в частности случаев ранней беременности.

Наркомания

53) Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющийся высокий уровень потребления жителями Джибути, в частности детьми, наркотика кат, который оказывает негативное воздействие на здоровье и, как считается, снижает способность сосредоточить внимание и принимать здравые решения.

54) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать основанные на имеющихся данных меры по предотвращению употребления наркотических средств и профилактике наркомании, в том числе на почве ката.

Вредная традиционная практика

55) Комитет отмечает, что в государстве-участнике проводятся информационно-просветительские мероприятия по борьбе с вредной традиционной практикой, включая ранние браки, и приветствует повышение минимального возраста девушек для вступления в брак до 18 лет, что предусмотрено в Семейном кодексе. Вместе с тем Комитет отмечает, что из этого правила делаются исключения, в частности в тех случаях, когда опекун ребенка дает согласие на брак, и выражает обеспокоенность по поводу того, что минимальный возраст, по достижении которого могут делаться такие исключения, не указан. Приветствуя усилия государства-участника по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах (КЖПО), благодаря которым такая практика была запрещена по закону, Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что КЖПО, включая инфибуляцию, крайнюю форму таких операций, по-прежнему широко практикуются в стране. Комитет также с озабоченностью отмечает отсутствие мер по преследованию виновных в совершении таких действий в целях обеспечения соблюдения закона, запрещающего КЖПО.

56) **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) принять законодательные и другие меры с целью запрещения вредной традиционной практики, включая калечащие операции на женских половых органах и ранние браки;

б) установить минимальный пороговый возраст, по достижении которого могут делаться исключения из установленного в Семейном кодексе правила, согласно которому минимальный возраст для вступления в брак составляет 18 лет, в том числе в случаях согласия опекуна ребенка на заключение брака;

в) обеспечить, чтобы законодательство, запрещающее вредную традиционную практику, предусматривало надлежащие санкции и чтобы виновные в совершении таких действий привлекались к суду;

г) активизировать информационно-просветительские мероприятия для практических работников, семей, традиционных или религиозных лидеров, а также широкой общественности в целях поощрения изменения бытующих подходов; и

е) принимать меры по обеспечению для лиц, проводящих калечащие операции на женских половых органах, надлежащей подготовки и поддержки в нахождении альтернативных источников дохода.

ВИЧ/СПИД

57) Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с ВИЧ/СПИДом, включая разработку национальной программы по борьбе с пандемией (2003-2007 годы), создание новой институциональной и организационной основы для рассмотрения данной проблемы и принятие в декабре 2006 года закона, предусматривающего осуществление мер по борьбе с дискриминацией и стигматизацией лиц, являющихся носителями ВИЧ-инфекции и больных СПИДом, а также членов их семей. Комитет также приветствует создание в 2004 году Фонда солидарности для оказания помощи сиротам, родители которых умерли от СПИДа.

58) Комитет с заинтересованностью отмечает, что государство-участник разработало инициативы, ориентированные на удовлетворение потребностей детей из уязвимых групп, таких, как дети, оставившие школу, и беспризорные, в об-

ласти предотвращения ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними благодаря проведению информационных кампаний и распространению противозачаточных средств. Комитет также отмечает проведение в 2005 году исследования по вопросу о поведении, подходах и практике молодых людей, сталкивающихся с проблемой ВИЧ/СПИДа, подчеркивая в то же время отсутствие информации относительно применения содержащихся в данном исследовании рекомендаций с учетом высоких показателей распространенности ВИЧ/СПИДа в стране. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу остающихся высокими показателей распространенности ВИЧ/СПИДа, поскольку это грозит при отсутствии надлежащей политики и других мер дальнейшим ростом этих показателей, а также по поводу по-прежнему широко распространенной практики стигматизации и дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом.

59) **Комитет настоятельно призывает государство-участник, учитывая разработанное Комитетом Замечание общего порядка № 3 (2003) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка и Международные руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, принять меры с целью сокращения распространенности ВИЧ/СПИДа на его территории, особенно среди молодых людей, в частности, посредством:**

a) разработки, укрепления и непрерывного осуществления политики и программ по обеспечению ухода и поддержки для детей, зараженных или затронутых ВИЧ/СПИДом, включая программы и политику по расширению возможностей семей и общества в плане заботы о таких детях;

b) безотлагательной разработки национальной программы или плана действий, конкретно направленных на решение проблемы ВИЧ/СПИДа;

c) проведения мероприятий, направленных на преодоление стигматизации и дискриминации в отношении ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом, а также на расширение осведомленности о правах человека в контексте ВИЧ/СПИДа; и

d) продолжения мер по распространению информации и материалов для широкой общественности, включая беженцев, по вопросам, касающимся методов профилактики и предохранения, в том числе практики безопасного секса.

Уровень жизни

60) Комитет принимает к сведению Стратегию сокращения масштабов нищеты (ССН) от 2001 года и приветствует укрепление мер в области социальной политики, включая программу малого кредитования для женщин, а также программу по удовлетворению основных потребностей в области развития, ориентированную на группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении. Комитет обеспокоен сохраняющимися высокими показателями сравнительной бедности и нищеты, а также тем, что, несмотря на позитивную динамику некоторых показателей в области здравоохранения и образования, другие показатели, например, касающиеся питания, водоснабжения и санитарии, по-прежнему вызывают тревогу. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что почти половина населения в настоящее время испытывает проблемы с продовольствием, и одна пятая часть населения зависит от предоставляемой чрезвычайной продовольственной помощи.

61) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) укреплять предпринимаемые усилия по сокращению уровней сравнительной бедности и нищеты среди населения, в частности в том, что касается устранения неблагоприятных последствий мирового продовольственного кризиса;

б) уделять особое внимание семьям и детям при разработке своих стратегий по сокращению бедности, которые должны включать адресные меры по защите детей от неблагоприятного воздействия бедности на развитие, охрану здоровья и образование;

с) обеспечивать доступ к чистой питьевой воде, надлежащим санитарным услугам, продовольствию и крову во всех регионах и общинах страны, в том числе для населения, ведущего кочевой образ жизни;

д) оказывать детям помощь в приобретении профессиональной квалификации и нахождении работы при уважении возрастных ограничений, установленных в Конвенции № 138 МОТ;

е) поощрять участие родителей и детей в разработке стратегий по борьбе с нищетой; и

ф) принимать меры по обеспечению международного сотрудничества и помощи.

6. Образование, досуг и культурная жизнь
(статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

62) Комитет приветствует широкомасштабный генеральный план осуществления реформы системы образования, принятый государством-участником, а также увеличение бюджетных ассигнований на цели образования. Комитет далее отмечает рост показателей числа детей, поступающих в начальные или средние школы, расширение системы подготовки преподавателей, повышение качества образования и уровня оснащенности школ, включая предоставление бесплатного питания детям из семей, находящихся в неблагоприятном положении. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что по мере взросления большинство детей прекращают ходить в школу, а также по поводу сохраняющихся проблем, связанных с гендерными различиями, отражающими бытующие в обществе подходы, и с нищетой. Комитет также обеспокоен существующими различиями между регионами.

63) Комитет рекомендует государству-участнику с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 1:

а) обеспечить, чтобы все дети могли ходить в школу в возрасте обязательного школьного образования (начальная и средняя школа);

б) активизировать меры по увеличению числа детей, поступающих в школы;

с) продолжать усилия, направленные на сокращение регионального и социокультурного неравенства в том, что касается полного осуществления права на получение образования на всех уровнях системы образования, в особенности неравенства по признаку пола;

д) принимать меры по сокращению отсева учащихся и числа школьников, остающихся на второй год, и повысить показатели численности учащихся, переходящих на следующую ступень школьного образова-

ния, в целях увеличения числа учащихся, получивших полное образование на всех уровнях;

е) расширить работу по обеспечению образования детей в раннем возрасте во всех регионах государства-участника;

ф) продолжать профессиональную подготовку преподавателей и осуществление программ подготовки без отрыва от работы по новым предметам учебной программы и активным методам обучения;

g) включить преподавание вопросов, касающихся прав человека и прав ребенка, в школьные учебные программы всех уровней;

h) включить в школьную программу вопросы, касающиеся обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и стихийным бедствиям; а также

i) расширить профессиональное обучение и подготовку в обычных школах и специальных учебных центрах, в том числе для детей, выбывших из системы школьного образования.

7. Специальные меры защиты

(статьи 22, 38, 39, 40, 37 b) и d), 30, 32-36 Конвенции)

Дети, ищущие убежища, и дети-беженцы

64) Комитет отмечает, что проведением социальной и психологической реабилитации детей-беженцев за пределами лагерей, в которых они проживают, занимаются главным образом неправительственные организации и национальные ассоциации. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не принимает на систематической основе мер для обеспечения доступа детям-беженцам к услугам в области здравоохранения, образования и другим услугам.

65) Комитет рекомендует государству-участнику принимать все меры для обеспечения защиты прав детей-беженцев как в лагерях беженцев, так и за их пределами, а также их доступа к социальным службам, в особенности к услугам в области здравоохранения и образования. Комитет также рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее законодательство по проблемам беженцев, предусматривающее ускоренную процедуру рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища, комплексные процедуры предоставления убежища с учетом потребностей детей, а также меры по судебному преследованию нарушителей, разработанные с учетом детской проблематики.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

66) Принимая к сведению, что детский труд запрещен законом, Комитет тем не менее с сожалением отмечает, что этот запрет не всегда соблюдается и что дети часто привлекаются к различного рода неопасным работам, включая работу по дому, сельскохозяйственную деятельность, животноводство и иную деятельность в неофициальном секторе. Комитет также выражает сожаление в отношении того, что из-за нехватки инспекторов уменьшаются возможности по проведению расследований в связи с сообщениями о применении детского труда. Комитет высказывает озабоченность по поводу того, что дети также привлекаются к работам в негуманных и унижающих достоинство условиях и что они в особой степени уязвимы к проблемам, связанным с наркотиками, ВИЧ/СПИДом, заболеваниями, передаваемыми половым путем, а также беременностью в раннем возрасте.

67) Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы меры политики, планы и законодательные положения по вопросам детского труда, в частности в его наихудших формах, осуществлялись и обеспечивали эффективную защиту всех детей, в частности относящихся к уязвимым группам, таким, как беспризорные и дети-беженцы. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры с целью устранения коренных причин детского труда, включая нищету и традиционные подходы. Комитет призывает государство-участник обращаться с этой целью за техническим содействием к МОТ/ИПЕК.

Беспризорные дети

68) Комитет с интересом отмечает проведенное в 2002 году исследование по проблеме беспризорных детей, а также включение мер, касающихся этой проблемы, в планы работы ряда министерств. Приветствуя инициативы, направленные на оказание поддержки беспризорным детям, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с весьма большим числом детей, по-прежнему живущих на улице, а также детей, по-прежнему подвергающихся угрозе проституции, заболеваний, передающихся сексуальным путем, включая ВИЧ/СПИД, экономической и сексуальной эксплуатации и насилия.

69) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по защите прав беспризорных детей, в том числе путем обеспечения образования, медицинских услуг, продовольствия, крова и других соответствующих социальных услуг. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры в сотрудничестве с беспризорными детьми в целях устранения коренных причин такого явления и активизировать усилия по предотвращению беспризорности среди детей и оказанию помощи детям, живущим в таких условиях.

Сексуальная эксплуатация и сексуальное надругательство

70) Комитет вновь указывает на высказывавшуюся в его ранее сделанных заключительных замечаниях (см. CRC/C/15/Add.131, пункт 57) озабоченность в отношении большого числа детей, в частности девочек, занимающихся проституцией, а также в отношении нехватки физических средств для оказания услуг детям, подвергающимся сексуальной эксплуатации.

71) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать и укрепить надлежащие законодательные меры с целью решения проблем сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства;

б) принять надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить проведение оперативных расследований в связи с сообщениями о случаях сексуальной эксплуатации детей или сексуального надругательства над ними, а также судебного преследования лиц, совершивших сексуальные правонарушения в отношении детей;

с) обеспечить, чтобы дети, пострадавшие от сексуальной эксплуатации или надругательства, не подвергались уголовному преследованию или наказанию; и

д) продолжать осуществление надлежащей политики и программ в профилактических целях и в целях реабилитации и социальной реинтеграции пострадавших детей в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в

1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также с учетом решений других международных конференций по данному вопросу.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

72) Комитет принимает к сведению представленную государством-участником в ходе диалога информацию о том, что в Джибути весьма невелико число детей, вступивших в конфликт с законом. Вместе с тем Комитет испытывает беспокойство по поводу отсутствия специализированных судов для несовершеннолетних правонарушителей. Комитет также обеспокоен тем, что несовершеннолетние даже в 13-летнем возрасте могут содержаться под стражей в течение длительного времени, а также отсутствием специальных помещений для содержания детей отдельно от взрослых, равно как и тем, что применение альтернативных мер наказания за правонарушения, совершаемые несовершеннолетними, является исключительной прерогативой судов.

73) Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное осуществление норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности в соответствии со статьями 37 b), 40 и 39 Конвенции, а также Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику с учетом разработанного Комитетом Замечания общего порядка № 10 (2007) об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних:

- a) принять все требуемые меры для создания специализированной системы отправления правосудия в отношении детей;
- b) принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы лица, работающие с людьми в системе правосудия, судьи по делам несовершеннолетних и т.д. получали должную подготовку;
- c) принять все необходимые меры, включая разработку политики альтернативных санкций в отношении несовершеннолетних правонарушителей, для обеспечения того, чтобы дети помещались под стражу только в качестве крайней меры и на как можно более короткий срок;
- d) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы содержание несовершеннолетних под стражей осуществлялось в соответствии с законом и при уважении прав ребенка, предусмотренных Конвенцией, и чтобы дети помещались отдельно от взрослых во время содержания под стражей до суда и после вынесения приговора;
- e) принять все необходимые меры для того, чтобы во время содержания под стражей дети не подвергались жестокому обращению, чтобы условия в местах содержания под стражей не противоречили интересам развития ребенка и чтобы права детей, включая право на посещения, не нарушались, а также чтобы все дела, касающиеся несовершеннолетних, как можно скорее передавались в суд; и
- f) обратиться за техническим содействием и сотрудничеством в иных формах к Межучрежденческой группе Организации Объединенных

Наций по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в состав которой входят представители ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО.

Защита свидетелей и жертв преступлений

74) Комитет также рекомендует государству-участнику посредством надлежащих законодательных норм и положений обеспечить, чтобы все дети, ставшие жертвами и/или свидетелями преступлений, например дети, ставшие жертвами надругательств, бытового насилия, сексуальной и экономической эксплуатации, похищений и торговли людьми, а также свидетели таких преступлений получали предусмотренную Конвенцией защиту, и в полном объеме учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года), равно как и сформулированное Комитетом Замечание общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка.

8. Ратификация международных и региональных договоров по правам человека

75) Комитет приветствует подписание государством-участником в июне 2006 года Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и с интересом принимает к сведению выраженное государством-участником намерение ратифицировать оба протокола до истечения года.

76) Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и по вопросу торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

77) Комитет также призывает государство-участник ратифицировать любые другие международные договоры о правах человека, участником которых оно еще не стало.

9. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

78) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить осуществление в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения членам совета министров, парламенту и местным органам самоуправления, когда это уместно, для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших действий.

Распространение информации

79) Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) на широко распространенных в стране языках и в доступной форме среди широкой общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп, средств массовой информации и детей в целях стимулирования об-

суждений и повышения информированности по вопросам Конвенции, осуществления ее положений и контроля за ее соблюдением.

10. Следующий доклад

80) Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий, четвертый и пятый периодические доклады, сведенные воедино, не позднее 31 октября 2012 года. Объем этого документа не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118). Комитет рассчитывает на то, что в дальнейшем государство-участник будет представлять доклады раз в пять лет, как это предусмотрено Комитетом.

81) Комитет также предлагает государству-участнику представить базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении общего базового документа в Согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

27. Литва

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Литвы в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/LTU/1), на своем 1349-м заседании (CRC/C/SR. 1349) 18 сентября 2008 года и своем 1369-м заседании (CRC/C/SR.1369) 3 октября 2008 года принял следующие заключительные замечания.

Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником своего первоначального доклада и ответов на вопросы, поставленные Комитетом в его перечне вопросов (CRC/C/OPSC/LTU/Q/1/Add.1), поступивших в установленные сроки, хотя и выражает сожаление в связи с тем, что доклад был подготовлен не в полном соответствии с принятыми Комитетом руководящими принципами представления докладов. Комитет с признательностью отмечает открытый и конструктивный диалог с делегацией государства-участника в составе представителей различных ведомств.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его предыдущими заключительными замечаниями по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/LTU/CO/2) и по первоначальному докладу государства-участника по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/LTU/CO/1).

I. Общие замечания

Позитивные аспекты

4) Комитет с удовлетворением отмечает принятие следующих законодательных и иных мер:

а) активные меры в области предупреждения и уголовного преследования торговли детьми и детской проституции, включая принятие и осуществление Программы мер по предупреждению торговли людьми и по борьбе с ней (2005–2008 годы); и

b) принятие мер по защите жертв сексуального совращения или проституции, включая Национальные программы по предупреждению насилия в отношении детей и по оказанию помощи на 2005-2007 и 2008-2010 годы.

5) Комитет с удовлетворением отмечает далее подписание или ратификацию государством-участником:

a) Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения) 29 апреля 1998 года;

b) Международной конвенции о правах инвалидов и Протокола к ней 30 марта 2007 года;

c) Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений 6 февраля 2007 года; и

d) Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми в 2008 году.

II. Данные

6) Хотя и приветствуя представление государством-участником статистических данных в своем докладе и ответах на перечень вопросов, Комитет выражает сожаление в связи с недостаточностью данных, дезагрегированных, в частности, по полу, возрасту, проживанию в городских/сельских районах и недостаточностью исследовательской работы в областях, охватываемых Факультативным протоколом.

7) Комитет рекомендует государству-участнику разработать и ввести в действие всеобъемлющую и систематизированную систему сбора, анализа и мониторинга данных по всем областям, охватываемым Факультативным протоколом. Данные следует приводить в разбивке, в частности, по характеру преступлений и по полу, возрасту, проживанию в городских/сельских районах потерпевших с уделением особого внимания уязвимым группам детей.

III. Общие меры по осуществлению

Национальный план действий

8) Приветствуя реализацию Программы мер по предупреждению торговли людьми и по борьбе с нею на 2005-2008 годы, Комитет вместе с тем выражает свою обеспокоенность в связи с отсутствием конкретного плана действий, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

9) Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальный план действий, направленный на всеобъемлющее решение всех вопросов, охватываемых Факультативным протоколом, и выделить необходимые людские и финансовые ресурсы для его осуществления. При этом государству-участнику следует уделять особое внимание осуществлению всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Плана действий, а также Глобального обязательства, принятых на первом и втором Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшихся в Стокгольме и Йокогаме соответственно в 1996 и 2001 годах.

Независимый контроль

10) Комитет приветствует создание Управления омбудсмана по защите прав детей в 2000 году, а также принятые государством-участником меры реагирова-

ния на некоторые из рекомендаций, содержащихся в докладе омбудсмана по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет отмечает также, что в 2007 году омбудсменом были подготовлены для представления Сейму (парламенту) и правительству предложения, касающиеся положения детей, ставших жертвами торговли и проституции в Литве.

11) **Комитет рекомендует государству-участнику своевременно рассмотреть рекомендации, представленные омбудсменом по правам ребенка, и продолжать выделять ему необходимые людские и финансовые ресурсы для выполнения его мандата, включая наблюдение за осуществлением Факультативного протокола.**

Распространение информации и подготовка кадров

12) Комитет с удовлетворением принимает к сведению информацию о различных учебных и пропагандистско-просветительских мероприятиях, проводимых государством-участником по проблемам торговли людьми, включая детей, но в то же время по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с тем, что усилия по повышению уровня осведомленности представителей соответствующих профессиональных категорий и в целом общественности о положениях Факультативного протокола и обеспечению надлежащей специальной подготовки сотрудников полиции, судей, прокуроров и социальных работников, работающих с детьми и в их интересах, не носят систематического характера и не охватывают всех областей, затрагиваемых в Факультативном протоколе.

13) **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои информационно-просветительские и учебные мероприятия и выделять необходимые средства на разработку учебных материалов и курсов, охватывающих все области, затрагиваемые Факультативным протоколом, и предназначенных для всех соответствующих профессиональных категорий, включая сотрудников полиции, государственных обвинителей, судей, медицинских работников, представителей средств массовой информации и других профессиональных групп, принимающих участие в работе по осуществлению Факультативного протокола. Комитет рекомендует далее государству-участнику с учетом положений пункта 2 статьи 9 Факультативного протокола обеспечить высокую степень осведомленности детей и их семей о положениях Факультативного протокола с помощью, в частности, школьных учебных программ, рассчитанных на длительную перспективу кампаний по повышению осведомленности и обучению в отношении превентивных мер и вредных последствий преступлений, указанных в Факультативном протоколе, участия общества и, в частности, детей, включая детей-жертв.**

Выделение ресурсов

14) Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие расхождений в уровне и качестве услуг, предоставляемых детям – жертвам преступлений, перечисленных в Факультативном протоколе, в зависимости от наличия достаточных людских и финансовых ресурсов у соответствующих органов местного самоуправления.

15) **Комитет призывает государство-участник обеспечить равномерное распределение достаточного объема средств по всем районам страны в целях организации работы по осуществлению всех положений Факультативного протокола за счет выделения, в частности, необходимых людских и финансовых ресурсов на разработку и осуществление программ, направленных на предупреждение преступлений, защиту, физическое и психоло-**

гическое восстановление и социальную реинтеграцию жертв и расследование и судебное преследование преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

IV. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Меры по предупреждению преступлений, предусмотренных в Протоколе

16) Комитет отмечает, что парламентом была утверждена Концепция государственной политики в области защиты семьи, в которой предусматривается укрепление и поддержка "семьи как общественного института". Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что реализация концепции может привести к существенному ограничению распространения рассчитанных на внимание подростков информации и услуг в области охраны репродуктивного здоровья, что может иметь особенно неблагоприятные последствия для детей, на защиту которых направлен Факультативный протокол.

17) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить в процессе реализации Концепции государственной политики в области защиты семьи распространение ориентированных на подростков информации и услуг в области охраны репродуктивного здоровья, в частности для удовлетворения особых потребностей детей, ставших жертвами преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом, в области их восстановления и реинтеграции, и обеспечить, чтобы все их права соблюдались.

18) Комитет серьезно обеспокоен содержащейся в докладе государства-участника информацией о том, что: "дети в возрасте до 18 лет, в особенности девочки-подростки, проживающие в специальных школах-интернатах, специальных воспитательных и детских домах, государственных и негосударственных учреждениях по уходу за детьми или в неблагополучных с социальной точки зрения семьях, весьма часто становятся жертвами торговли людьми, проституции и порнографии".

19) Комитет принимает к сведению предпринимаемые государством-участником усилия по снижению уровня бедности и социального отторжения, с тем чтобы не допустить положения, когда дети, относящиеся к уязвимым группам, становятся жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом. Однако Комитет обеспокоен тем, что адресные превентивные меры, программы повышения осведомленности о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также меры по выявлению причин возникновения и масштабов данной проблемы носят ограниченный характер, особенно применительно к детям, живущим в бедности, и детям, находящимся в закрытых специализированных учреждениях.

20) Комитет призывает государство-участник:

а) провести исследование о результативности принятых ранее мер, а также о характере и масштабах распространенности эксплуатации детей, включая проституцию и порнографию, с тем чтобы выявить детей, относящихся к группе риска, и добиться устранения основных причин данной проблемы;

б) на основе вышеуказанного исследования выработать всеобъемлющий и целенаправленный подход к решению проблемы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, предполагающий приня-

тие превентивных восстановительных и реинтеграционных мер с уделением особого внимания уязвимым группам детей; и

с) для более высокой эффективности профилактической деятельности в областях, охватываемых Факультативным протоколом, обратиться за техническим содействием, в частности к ЮНИСЕФ и другим международным организациям и учреждениям.

V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции

Существующее уголовное или уголовно-исполнительное законодательство и нормы

21) Комитет приветствует внесение в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы поправок, нацеленных на обеспечение соблюдения Факультативного протокола после его ратификации, в том числе установление более строгой уголовной ответственности физических, а равно и юридических лиц за использование детской проституции или детской порнографии. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе государства-участника в качестве уголовных преступлений не предусмотрены все деяния и деятельность, перечисленные в статье 3 Факультативного протокола. В частности, Комитет с беспокойством отмечает отсутствие в Уголовном кодексе определения детской проституции и детской порнографии.

22) **Комитет настоятельно призывает государство-участник внести изменения в свое законодательство, в частности в Уголовный кодекс, с целью привести его в полное соответствие с Факультативным протоколом за счет, в частности, включения в кодекс определений детской проституции и детской порнографии в соответствии с пунктами b) и c) статьи 3 Факультативного протокола.**

Срок давности

23) Комитет отмечает существование сроков давности в связи с возбуждением уголовного преследования преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, и выражает свое беспокойство в отношении того, что эти сроки давности в ряде случаев оказываются слишком короткими и уголовное преследование не может быть осуществлено из-за несовершеннолетия жертвы.

24) **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть длительность срока давности в целях привлечения к уголовной ответственности за совершение преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, с тем чтобы течение этого срока начиналось только после того, как ребенок-жертва достигает совершеннолетия.**

Юрисдикция и экстрадиция

25) Комитет приветствует то обстоятельство, что в отношении вовлечения детей в занятие проституцией и торговли детьми в государстве-участнике предусмотрена универсальная юрисдикция, но выражает сожаление в связи с тем, что в сферу применения универсальной юрисдикции не входят другие преступления, охватываемые Факультативным протоколом.

26) **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии мер по распространению своей универсальной юрисдикции на все преступления, предусмотренные в Факультативном протоколе, и снять требование о недопустимости двойного вменения.**

VI. Защита прав детей-жертв

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей – жертв преступлений, наказуемых по Факультативному протоколу

27) Комитет с удовлетворением отмечает различные принятые юридические меры по защите прав и интересов детей-жертв и свидетелей в уголовно-процессуальном законодательстве, а также наличие отдельного специализированного судебного органа по рассмотрению дел, связанных с детьми – жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом. Вместе с тем Комитет с беспокойством отмечает, что эти меры являются дискреционными, а не обязательными, и выражает также сожаление в связи с отсутствием информации о конкретных программах по реабилитации детей-жертв, а также данных о предоставлении жертвам финансовой компенсации.

28) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать наращивать свои усилия по приведению своего законодательства и административных процедур в более тесное соответствие с Факультативным протоколом и в этом отношении опираться на Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), и в частности:

а) с учетом пункта 1 статьи 8 Факультативного протокола обеспечить дальнейшее укрепление принимаемых им мер, в том числе законодательных, по защите прав и интересов детей – жертв и свидетелей преступлений, запрещаемых Факультативным протоколом, на всех стадиях судопроизводства;

б) продолжать развитие специализированных служб медицинской и психологической помощи детям-жертвам и принять меры, направленные на обеспечение оказания любой надлежащей помощи детям-жертвам, включая их социальную реинтеграцию и физическое и психологическое восстановление, в том числе за счет обеспечения доступности и наличия по всей стране специалистов, работающих с детьми-жертвами, с учетом статьи 9 Факультативного протокола;

в) в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Факультативного протокола принять меры для обеспечения надлежащей подготовки, в частности юридической и психологической, лиц, работающих с детьми – жертвами преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом;

г) продолжать и активизировать сотрудничество с неправительственными организациями, в частности за счет поддержки их правозащитной и пропагандистской деятельности и усилий в целях обеспечения для детей-жертв доступности надлежащих услуг;

д) поддерживать работу существующего телефона доверия для детей, в частности за счет выделения достаточного объема ресурсов, и обеспечить, чтобы такой телефон доверия предусматривал набор номера из трех цифр, а также действовал круглосуточно и бесплатно для помощи пострадавшим детям; и

е) в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола обеспечить, чтобы все дети-жертвы имели доступ к надлежащим про-

цедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный вред без какой бы то ни было дискриминации.

29) Комитет обеспокоен тем, что дети, ставшие жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, могут привлекаться к ответственности, в том числе и дети – жертвы проституции в возрасте 16–17 лет, на которых могут налагаться административные штрафы.

30) Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все возможные меры по недопущению стигматизации и социальной маргинализации детей – жертв преступлений, запрещаемых Факультативным протоколом, и внести необходимые изменения в законодательство для обеспечения того, чтобы эти дети не привлекались к уголовной ответственности и не подвергались наказанию.

VII. Международная помощь и сотрудничество

31) Признавая принимаемые государством-участником в тесном сотрудничестве с Советом государств Балтийского моря меры, Комитет обеспокоен тем, что, как указано в докладе государства-участника, "примеров международного юридического сотрудничества в отношении преступной деятельности, охватываемой Факультативным протоколом, не имеется".

32) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по укреплению посредством заключения многосторонних, региональных и двусторонних соглашений сотрудничества в целях предупреждения, выявления и расследования обстоятельств совершенных преступлений, а также репатриации и уголовного преследования и наказания лиц, несущих ответственность за деяния, связанные с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

33) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения всестороннего осуществления настоящих рекомендаций, в частности, посредством их препровождения соответствующим министерствам, Сейму (парламенту) и органам местного самоуправления для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

34) Комитет рекомендует обеспечить распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также связанных с ними рекомендаций (включая замечания), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, групп молодежи, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения Факультативного протокола и повышения уровня информированности о нем, осуществления его положений и контроля за его соблюдением.

IX. Следующий доклад

35) В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет предлагает государству-участнику включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в свой четвертый периодический доклад по Конвенции о правах ребенка согласно статье 44.

28. Бутан

1) Комитет рассмотрел второй периодический доклад Бутана (CRC/C/BTN/2) на своих 1353-м и 1354-м заседаниях (CRC/C/SR.1353 и 1354), состоявшихся 22 сентября 2008 года, и на своем 1369-м заседании (CRC/C/SR.1369), состоявшемся 3 октября 2008 года, принял следующие заключительные замечания:

A. Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником второго доклада, письменных ответов по подготовленному Комитетом перечню вопросов (CRC/C/BTN/Q/2/Add.1) и конструктивный диалог с высокопоставленной межсекторальной делегацией. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с задержкой с представлением второго доклада.

B. Позитивные аспекты

3) Комитет с удовлетворением отмечает принятие ряда законодательных и практических мер в целях осуществления Конвенции, в том числе:

а) принятие 18 июля 2008 года Конституции, содержащей конкретные положения, касающиеся прав ребенка;

б) включение касающихся прав ребенка положений в Уголовный кодекс 2004 года, а также в Гражданский кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс 2001 года;

с) принятие в 2007 году Закона о труде и занятости, согласно которому минимальный возраст приема на работу составляет 18 лет и который запрещает наихудшие формы детского труда;

д) увеличение минимального возраста для добровольного поступления на службу в вооруженные силы до 18 лет;

е) создание в 2007 году в органах полиции Отдела по вопросам защиты женщин и детей.

4) Комитет приветствует присоединение государства-участника 18 августа 2005 года к Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

C. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42, 44, пункт 66)

Законодательство

5) Комитет приветствует тот факт, что в Конституции 2008 года, в Уголовном кодексе 2004 года, в Гражданском и в Уголовно-процессуальном кодексах 2001 года содержатся конкретные, касающиеся детей положения. Комитет также приветствует закрепление в Конституции основных прав. Однако он выражает обеспокоенность в связи с тем, что положения статьи 7.22 могут использоваться для необоснованного ограничения этих прав посредством принятия новых законодательных актов. Комитет принимает к сведению, что к концу 2008 года ожидается принятие закона об уходе за детьми и их защите.

6) Комитет подтверждает свою ранее вынесенную рекомендацию (CRC/C/15/Add.157, пункт 13) о принятии всеобъемлющего кодекса прав

детей, который включал бы принципы и положения Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить согласование закона об уходе за детьми и их защите с положениями Конвенции, а также предлагает ему принять этот закон в кратчайшие сроки.

Координация

7) Комитет приветствует создание в 2004 году Национальной комиссии по делам женщин и детей (НКЖД) в качестве национального механизма, ответственного за координацию принимаемых мер по защите прав ребенка. Комитет принимает к сведению предпринятые этой Комиссией инициативы по совершенствованию наблюдения за осуществлением Конвенции, отмечая при этом, однако, что еще предстоит провести оценку работы НКЖД.

8) **Комитет рекомендует государству-участнику и впредь оказывать поддержку Национальной комиссии по делам женщин и детей в ее работе и обеспечить ее соответствующими кадровыми и финансовыми ресурсами, в том числе для обеспечения координации на местном уровне.**

Национальный план действий

9) Комитет отмечает, что положения Конвенции отражены в Национальном плане действий по гендерным проблемам. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием национального плана действий в интересах детей, который позволил бы реализовать правозащитный подход к осуществлению прав ребенка.

10) **Комитет рекомендует государству-участнику разработать в консультации с гражданским обществом и всеми секторами, вовлеченными в процесс поощрения и защиты прав ребенка, национальный план действий в интересах детей в целях реализации принципов и всех положений Конвенции с учетом, в частности, Плана действий "Мир, пригодный для жизни детей", принятого на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в мае 2002 года и мер, согласованных в ходе среднесрочного обзора в 2007 году. Комитет рекомендует также выделить соответствующие кадровые и финансовые ресурсы, как на национальном, так и на местном уровнях, для выполнения Национального плана действий в интересах детей.**

Независимый контроль

11) Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия в целях совершенствования контроля за ходом осуществления Конвенции и создания механизма для рассмотрения жалоб детей, подаваемых через НКЖД. При этом Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с тем, что, как было указано в его предшествующих заключительных замечаниях, в стране нет независимого национального правозащитного органа, который контролировал бы ход осуществления Конвенции и способствовал ее осуществлению.

12) **Комитет рекомендует государству-участнику создать, в полном соответствии с Парижскими принципами, касающимися статуса национальных учреждений (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение), независимое национальное учреждение по правам человека. Такое учреждение должно быть доступным для детей и должно быть обеспечено соответствующими кадровыми и финансовыми ресурсами с тем, чтобы оно могло получать, рассматривать и расследовать жалобы, подаваемые детьми или от их имени в связи с нарушениями их прав, а также выносить рекомендации относительно средств правовой защиты. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое**

Замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка.

Выделение ресурсов

13) Комитет с удовлетворением отмечает, что на цели здравоохранения и образования выделяется значительная доля государственных расходов и что сфера образования является одним из приоритетных направлений использования иностранной помощи. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что не проводится систематическая оценка результативности бюджетных ассигнований для целей осуществления прав ребенка.

14) **Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом и впредь выделять значительную долю своих бюджетных ассигнований на цели образования и здравоохранения и провести анализ результативности ассигнований, выделяемых конкретно на нужды детей, и оценку осуществления Конвенции.**

Сотрудничество с гражданским обществом

15) Комитет отмечает, что государство-участник признает важную роль неправительственных организаций (НПО) в деле осуществления затрагивающих права ребенка программ, а также мониторинга и оценки этих программ и приветствует включение в состав НКЖД представителей гражданского общества. Наряду с этим Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что одним из последствий принятия в 2007 году Закона о гражданском обществе может быть установление ограничений в отношении деятельности гражданского общества.

16) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) содействовать, без установления необоснованных ограничений, формированию организаций гражданского общества и привлекать к этой деятельности неправительственные правозащитные организации, работающие с детьми и в их интересах, на всех этапах осуществления Конвенции;

б) обратиться к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с просьбой об оказании помощи в укреплении потенциала НПО гражданского общества, занимающихся вопросами прав ребенка.

Сбор данных

17) Комитет с удовлетворением отмечает, что в настоящее время Национальное статистическое бюро разрабатывает базу дезаггрегированных статистических данных. Он также принимает к сведению, что в 2005 году была завершена национальная перепись населения и жилого фонда, которая проводилась с помощью Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА). Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточностью надежных данных, касающихся детей и реализации их прав.

18) **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить создание базы данных, которая позволяла бы оценивать ход осуществления Конвенции о правах ребенка. Он рекомендует также государству-участнику создать национальную центральную базу данных о детях, с тем чтобы можно было получить дезаггрегированные данные, в том числе по секторам здравоохранения и образования, с уделением особого внимания таким уязвимым группам, как дети-беженцы, дети, лишившиеся родительского попе-**

чения, дети, являющиеся непальцами по этническому происхождению (лхотшампас), и дети, ставшие жертвами насилия, сексуальной эксплуатации и эксплуатации их труда. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику обратиться за технической помощью к ЮНИСЕФ.

Распространение информации о Конвенции и подготовка кадров

19) Комитет с удовлетворением отмечает, что в государстве-участнике переведены на бутанский язык и разосланы сотрудникам государственных органов и в средства массовой информации ранее вынесенные Комитетом рекомендации. Однако Комитет отмечает, что Конвенция не переведена на местные языки и что ее положения не отражены в школьной учебной программе.

20) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия с целью обеспечения широкого ознакомления детей, родителей, общинных и религиозных лидеров с положениями Конвенции и понимания ими этих положений. Комитет рекомендует обеспечить перевод Конвенции и заключительных замечаний на соответствующие местные языки. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику включить тему прав человека в официальную учебную программу на всех уровнях образования и проводить информационно-пропагандистские кампании, уделяя особое внимание людям с ограниченной грамотностью.

21) Комитет принимает к сведению, что для различных групп профессиональных работников, родителей и детей организован ряд учебных мероприятий и что правительство сотрудничало с ЮНИСЕФ в подготовке пропагандистских материалов по Конвенции.

22) Комитет рекомендует активизировать работу по систематической подготовке всех категорий профессиональных сотрудников, работающих с детьми и в интересах детей, включая преподавателей, сотрудников полиции, адвокатов, судей, медицинских работников, работников социальной сферы, работников средств массовой информации, а также лиц, работающих в монастырях и в детских учреждениях, включая лиц, работающих в сельских и отдаленных районах. Комитет предлагает, чтобы государство-участник обратилось к ЮНИСЕФ с просьбой об оказании помощи в выполнении изложенных выше рекомендаций.

2. Определение понятия "ребенок"

23) Комитет отмечает, что в национальном законодательстве до сих пор нет четкого определения понятия "ребенок".

24) Комитет вновь рекомендует государству-участнику (CRC/C/15/Add.157, пункт 27) провести обзор своего законодательства для обеспечения того, чтобы определение понятия "ребенок" и требование о минимальном возрасте соответствовали принципам и положениям Конвенции, были нейтральными в гендерном отношении и четкими и чтобы их соблюдение обеспечивалось законом. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику принять четкое определение понятия "ребенок" в своем законе об уходе за детьми и их защите, который предстоит принять.

3. Общие принципы

Недискриминация

25) Комитет принимает к сведению, что государством-участником предпринимаются усилия по улучшению положения уязвимых детей, особенно детей, живущих в отдаленных сельских районах, и детей-инвалидов. Однако Комитет

по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с существованием дискриминации по признаку пола, недостаточностью услуг для детей-инвалидов, различий в объемах ресурсов, имеющихся в сельских и городских районах, и неравенством детей непальского этнического происхождения в осуществлении их прав, особенно их прав на гражданство, на образование и на медицинское обслуживание.

26) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять в соответствии со статьей 2 Конвенции эффективные меры, включая введение в действие или отмену, в случае необходимости, законодательства с целью предупреждения и ликвидации дискриминации во всех областях гражданской, экономической, социальной и культурной жизни;

б) создать доступные и эффективные механизмы и процедуры для мониторинга, получения и рассмотрения жалоб на дискриминацию (например, для быстрого обжалования решений в случае отказа в зачислении ребенка в школу);

в) принять все соответствующие меры, такие, как проведение всеобъемлющих кампаний по информированию общественности, в целях предупреждения негативного отношения общества к различным этническим группам и борьбы с таким отношением.

Наилучшие интересы ребенка

27) Комитет с удовлетворением отмечает, что принцип наилучших интересов ребенка отражен в национальном законодательстве. Однако Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что этот общий принцип не находит полного применения на практике.

28) **Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по обеспечению должного учета принципа обеспечения наилучших интересов ребенка при выполнении законов, осуществлении политики и программ государства-участника, а также при принятии административных и судебных решений.**

Уважение мнений ребенка

29) Комитет с удовлетворением отмечает также принятые государством-участником меры по обеспечению более полного уважения мнений ребенка, как установление благоприятных для детей процедур и обеспечение детям возможности быть заслушанными при рассмотрении уголовных и гражданских дел. Комитет также приветствует привлечение детей в случае проведения исследований посредством организации дружеских бесед с детьми и учебных мероприятий для лиц, занимающихся уходом за детьми. Однако Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что наличие некоторых практических мер и обычаев может по-прежнему препятствовать, в нарушение статьи 12 Конвенции, полному осуществлению права ребенка быть заслушанным.

30) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) поощрять и обеспечивать в семье и школе, а также в ходе судебных и административных разбирательств уважение взглядов детей и участие детей в решении всех затрагивающих их вопросов в соответствии с их способностью формировать свои собственные взгляды и в соответствии с их возрастом и зрелостью;

b) разработать системный подход к повышению информированности общества о правах детей на участие и поощрять уважение взглядов детей в семье, школе, детских учреждениях, монастырях, на уровне общины и в рамках административной и судебной системы;

c) принимать во внимание рекомендации, принятые Комитетом по итогам проведенного им в 2006 году Дня общей дискуссии, о праве ребенка быть заслушанным.

4. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождений

31) Комитет отмечает, что согласно закону все рожденные дома дети должны в течение одного месяца с даты рождения быть зарегистрированы местным Гуп (главой округа). Однако Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием какого-либо центрального органа регистрации рождений, а также в связи с тем, что отсутствие у ребенка свидетельства о рождении может оказаться препятствием для его доступа к образованию.

32) Комитет рекомендует государству-участнику укреплять и совершенствовать институциональные структуры, которые были бы доступными и бесплатными, с тем чтобы создать эффективную систему регистрации рождений, например с помощью использования мобильных регистрационных пунктов, особенно в сельских и отдаленных районах, с тем чтобы все дети, родившиеся на территории государства, были зарегистрированы. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить такое положение, при котором отсутствие регистрации не являлось бы препятствием для посещения школы. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться к ЮНИСЕФ за технической помощью для выполнения этих рекомендаций.

Гражданство и индивидуальность

33) Комитет выражает обеспокоенность в связи с наличием ограничительных условий получения гражданства Бутана и отмечает, что согласно Конституции оба родителя должны иметь гражданство Бутана для того, чтобы их гражданство мог получить ребенок. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что вследствие наличия требований, ограничивающих возможности получения гражданства, дети рискуют оказаться или оказываются лицами без гражданства.

34) Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

a) принять в соответствии со статьей 7 Конвенции необходимые меры с целью недопущения такого положения, при котором ребенок оказывался бы или мог бы оказаться лицом без гражданства;

b) рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения

35) Комитет принимает к сведению, что Бутан предусмотрел в своем Уголовном кодексе (глава 14) суровые меры наказания за преступления в отношении детей, однако он по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с отсутствием в Уголовном кодексе определения и запрещения актов пыток и других жес-

токих, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в отношении детей.

36) **Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой Уголовный кодекс определение преступления, состоящего в применении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.**

Телесные наказания

37) Приняв к сведению принимаемые государством-участником меры по поощрению альтернативных форм поддержания дисциплины, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что еще не запрещены меры телесного наказания в семье, в школах и в альтернативных учреждениях по уходу, в том числе в монастырях. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что сохраняется практика применения телесных наказаний.

38) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **как можно скорее принять законодательные акты, конкретно запрещающие все формы телесного наказания детей во всех учреждениях и других местах, в том числе в семье;**

б) **принять все меры для обеспечения выполнения законов, укрепления потенциала специалистов, работающих с детьми, провести информационно-просветительские кампании по борьбе против телесных наказаний и способствовать использованию ненасильственных, основанных на участии методов воспитания и образования детей, учитывая при этом Замечание общего порядка № 8 (2006) Комитета о праве детей на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.**

Последующие меры в связи с Исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

39) **Ссылаясь на исследование Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять все необходимые меры для осуществления рекомендаций, изложенных в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), с учетом итогов и рекомендаций региональных консультаций для Западной Азии, проведенных 19–21 мая 2005 года в Пакистане. В частности, Комитет рекомендует государству участнику уделять особое внимание следующим рекомендациям:**

- i) **запретить все формы насилия в отношении детей;**
- ii) **укреплять решимость и активизировать деятельность на национальном и местном уровнях;**
- iii) **пропагандировать не связанные с насилием ценности и содействовать повышению осведомленности;**
- iv) **укреплять потенциал всех лиц, работающих с детьми и в их интересах;**
- v) **обеспечить привлечение виновных к ответственности и положить конец безнаказанности; и**

б) использовать содержащиеся в исследовании рекомендации в качестве одного из инструментов для работы в партнерстве с гражданским обществом, и, в частности, при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс конкретным и четко определенным по срокам мерам в целях предотвращения такого насилия и надругательства и реагирования на них; и

с) заручиться техническим сотрудничеством в этой связи со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), а также других соответствующих учреждений, в частности Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), а также партнерских НПО.

5. Семейное окружение и альтернативный уход
(статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Родительское воспитание

40) Комитет отмечает отсутствие в государстве-участнике служб, которые могли бы оказывать поддержку семьям в воспитании их детей.

41) Комитет рекомендует государству-участнику и далее развивать систему семейного образования и просвещения посредством, например, оказания поддержки, включающей обучение родителей методам ухода за детьми в раннем возрасте, родительскому воспитанию и общим родительским обязанностям с учетом статьи 18 Конвенции.

Разлучение с родителями и воссоединение семьи

42) Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с тем, что в результате событий, имевших место после проведения переписи в конце 1980-х годов, в южной части Бутана могут находиться дети, разлученные со своими родителями, или дети, чьи родители живут за границей в качестве беженцев.

43) Комитет рекомендует государству-участнику найти оперативное решение проблемы воссоединения семей в соответствии со статьей 10 Конвенции и с должным учетом наилучших интересов ребенка.

Дети, оставшиеся без попечения родителей

44) Комитет принимает к сведению информацию, свидетельствующую о том, что в государстве-участнике нет альтернативных учреждений по уходу за детьми, кроме монастырей. Комитет отмечает, что большинство разлученных с родителями детей продолжают жить в расширенных семьях без достаточной поддержки со стороны государства-участника.

45) Комитет рекомендует государству-участнику, с учетом рекомендаций, принятых Комитетом по итогам проведенного им в 2005 году дня общей дискуссии по вопросам детей, оставшихся без попечения родителей, активизировать усилия по защите детей, оказавшихся разлученными со своими семьями, посредством совершенствования законодательства, политики, руководящих принципов и организационных структур в этой области. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить создание соответ-

вующего механизма оценки, мониторинга и последующей деятельности, в том числе для детей, живущих в монастырях. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь проводить занятия по правам ребенка в монастырях. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью к соответствующим международным организациям и учреждениям.

Усыновление/удочерение

46) Комитет отмечает, что в государстве-участнике нет каких-либо положений или руководящих принципов, касающихся усыновления/удочерения, однако рассматривается законопроект об усыновлении/удочерении.

47) Комитет рекомендует государству-участнику провести оценку своей практики усыновления/удочерения и принять законодательство, соответствующее наилучшим интересам ребенка и статье 21 Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику усовершенствовать свою систему сбора данных и представить более полную информацию об усыновлениях/удочерениях на национальном и международном уровнях. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления/удочерения, в целях недопущения торговли детьми с нарушением установленных процедур усыновления/удочерения.

Насилие, надругательства, отсутствие заботы и жестокое обращение

48) Приветствуя меры, принимаемые государством-участником в целях борьбы с насилием в семье, включая создание в системе полицейской службы Отдела по защите женщин и детей, Комитет отмечает, что по-прежнему имеют место случаи непредставления сообщений о надругательствах и насилии и что не предусмотрены меры по обеспечению восстановления физического и психического здоровья жертв.

49) Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) укрепить механизмы мониторинга числа случаев и масштабов практики насилия, сексуальных надругательств, отсутствия заботы, а также жестокого обращения или эксплуатации, о чем говорится в статье 19, в том числе в семье, в школах и в учреждениях или в других структурах по уходу за детьми;

б) обеспечить соответствующую подготовку специалистов, работающих с детьми (включая преподавателей, работников социальной сферы, медицинских работников, полицейских и судей), разъясняя им их обязанность сообщать о предполагаемых случаях насилия в семье по отношению к детям и принимать соответствующие меры;

в) усилить поддержку, оказываемую жертвам насилия, надругательств, отсутствия заботы, а также и жестокого обращения с целью обеспечения им доступа к надлежащим услугам по реабилитации, консультированию и по другим формам реинтеграции;

г) создать линию бесплатной телефонной связи с трехзначным номером для оказания помощи детям, доступ к которой имели бы дети на всей территории страны.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение
(статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

50) Комитет принимает к сведению принимаемые государством-участником меры по расширению доступа детей-инвалидов к специализированным услугам и образованию. Однако Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием точных данных о числе детей-инвалидов в Бутане, а также и в связи с недостаточностью ресурсов, выделяемых на цели обеспечения соблюдения прав детей-инвалидов.

51) Комитет рекомендует государству-участнику, с учетом Стандартных правил Организации Объединенных Наций по обеспечению равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятого Комитетом Замечания общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, принять все необходимые меры в целях:

а) принятия всеобъемлющей стратегии в области образования и разработки плана действий для повышения показателей посещения школ детьми с особыми потребностями и уделения пристального внимания вопросам организации дневного ухода за такими детьми, с тем чтобы не допустить их институционализации;

б) обеспечения надлежащего ухода за всеми детьми с особыми потребностями;

в) поддержки деятельности НПО (в том числе родительских организаций) и сотрудничества с ними в процессе создания общинных служб дневного ухода за детьми с особыми потребностями;

г) рассмотрения вопроса о ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;

д) проведения исследования по вопросу о причинах инвалидности детей и масштабах этого явления;

е) обращения за технической помощью к соответствующим международным организациям и учреждениям.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

52) Комитет приветствует снижение младенческой смертности и принятые государством-участником меры по расширению и улучшению доступа к системе государственного медицинского обслуживания. Он приветствует также включение в статью 9.21 Конституции положения о бесплатном доступе к базовым услугам государственной системы здравоохранения. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с численностью детей, которые по-прежнему не получают должного питания, и в связи с нехваткой квалифицированных работников системы здравоохранения и врачей.

53) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) и впредь прилагать усилия для обеспечения бесплатного и равного доступа к услугам здравоохранения для всего населения;

б) разработать стратегию борьбы с недоеданием и обеспечения продовольственной безопасности;

в) наращивать национальный потенциал в области обучения работников сферы здравоохранения и врачей.

Здоровье подростков

54) Комитет принимает к сведению введение в действие в 2002 году Программы обеспечения необходимых для жизни знаний и навыков в области репродуктивного здоровья подростков. Вместе с тем Комитет по-прежнему с обеспокоенностью отмечает необходимость принятия дальнейших мер по решению проблем сексуального и репродуктивного здоровья подростков.

55) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять все необходимые меры, в том числе посредством предоставления информации и организации просвещения, в области охраны репродуктивного здоровья подростков и посредством обеспечения широкой доступности всего спектра противозачаточных средств, а также посредством распространения знаний по вопросам планирования семьи;**

б) **провести всестороннее multidisciplinary исследование для оценки масштабов проблем, касающихся здоровья подростков, включая проблему психических расстройств;**

с) **принять во внимание принятое Комитетом в 2003 году Замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка.**

Уровень жизни

56) Комитет приветствует расширение доступа к безопасной питьевой воде и основным услугам в области санитарии, а также отмечает, что в девятом Национальном пятилетнем плане развития была поставлена задача добиться улучшения неудовлетворительных условий жизни больших групп населения, особенно в сельских районах, и обеспечить всему населению доступ к безопасной питьевой воде, основным услугам в области санитарии и услугам в области здравоохранения. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием данных о доле населения, имеющего доступ к этим базовым услугам.

57) **Комитет рекомендует государству-участнику, в соответствии со статьями 4 и 27 Конвенции, улучшить координацию деятельности и активизировать усилия, направленные на выделение достаточных кадровых и финансовых ресурсов для обеспечения поддержки и материальной помощи, с уделением особого внимания наиболее маргинализированным и находящимся в наиболее неблагоприятных условиях семьям, а также гарантировать обеспечение права детей на достаточный жизненный уровень. В этой связи государству-участнику предлагается также обратиться с просьбами об организации международного сотрудничества и оказании помощи.**

ВИЧ/СПИД

58) Комитет приветствует проводимую государством-участником политику обеспечения бесплатного антиретровирусного лечения. Кроме того, он отмечает относительно низкие показатели инфицированности ВИЧ/СПИД, а также разработку государством-участником всеобъемлющей программы профилактической работы. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с ростом числа случаев инфицирования ВИЧ, в том числе в результате передачи вируса от матери к ребенку, а также в связи с возможностью стигматизации инфицированных детей. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с неразвитой практикой использования презервативов.

59) Комитет рекомендует государству-участнику, с учетом принятого Комитетом в 2003 году Замечания общего порядка № 3 по вопросу о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка, а также Международных руководящих принципов по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом и Совместной программы Организации Объединенных Наций по борьбе с ВИЧ/СПИДом (2006):

а) активизировать усилия в области профилактической работы путем проведения кампаний и организации программ, направленных на повышение информированности о ВИЧ/СПИДе, в том числе о методах профилактики и об использовании противозачаточных средств;

б) принять более эффективные меры по предотвращению передачи вируса от матери к ребенку;

в) оказывать психологическую и социальную поддержку инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом детям и их семьям, а также вести работу по пропаганде раннего лечения;

г) принять эффективные меры для борьбы против стигматизации и дискриминации детей и семей, инфицированных или затронутых ВИЧ/СПИДом.

7. Образование, досуг и культурная деятельность
(статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

60) Комитет с удовлетворением отмечает, что по Конституции всем детям школьного возраста, до десятого класса включительно, гарантировано бесплатное образование. Комитет принимает также к сведению достижения в повышении таких показателей в области образования, как сокращение гендерного разрыва, а также планы по строительству начальных и общинных школ. Однако у Комитета вызывает беспокойство тот факт, что в школах по-прежнему взимается неофициальная плата, что родители не освобождены от оплаты дополнительных расходов и что не установлено требование обязательного образования. Кроме того, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что значительное число детей не охвачены образованием, что сохраняются различия между районами, что по-прежнему высоки показатели второгодничества и отсева и что еще не обеспечен гендерный паритет. Комитет обеспокоен также отсутствием в достаточной степени налаженной системы ухода за детьми раннего возраста, а также образования и профессионально-технической подготовки.

61) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы начальное образование было обязательным, полностью бесплатным и на равной основе доступным для всех детей;

б) активизировать усилия в целях обеспечения охвата всех детей школьным образованием и завершения ими начального образования и развития системы среднего образования посредством, в частности, строительства новых школ и оснащения всех школ более современным оборудованием;

в) повысить качество образования, корректируя с этой целью учебные программы с учетом новых достижений и внедряя методы интерактивного преподавания и обучения;

d) увеличить во всех районах страны число доступных учебных заведений и начального уровня центров профессионально-технической подготовки;

e) обеспечить неформальные возможности, позволяющие детям, оставившим школу до ее окончания или никогда не посещавшим школу, начать или завершить свое образование;

f) обратиться в этой связи к ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО с просьбой об оказании технической помощи.

Образование детей непальского этнического происхождения

62) Отметив в качестве позитивного явления планируемое открытие вновь школ в южной части Бутана и отмену "сертификатов об отсутствии возражений", о чем было объявлено государством-участником в ходе диалога, Комитет, однако, выражает обеспокоенность в связи с сохраняющейся дискриминацией детей непальского этнического происхождения в области образования. Комитет с обеспокоенностью отмечает ограниченность доступа этих детей к образованию вследствие нехватки учебных заведений на всех уровнях и невозможностью для них получить образование на своем языке. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием данных о детях непальского этнического происхождения, обучающихся в школах.

63) Комитет рекомендует государству-участнику с учетом его обязательств по статьям 28, 2 и 30 Конвенции обеспечить образование для всех детей, находящихся под его юрисдикцией, включая детей непальского этнического происхождения, детей, не являющихся гражданами Бутана, и детей без гражданства.

8. Специальные меры защиты
(статьи 22, 38, 39, 40, 37 b)–d), 32–36 и 30 Конвенции)

Дети-беженцы

64) Комитет принимает к сведению содержащуюся в докладе государства-участника информацию о прилагаемых усилиях по заключению соглашения о бутанских беженцах, живущих в лагерях в восточной части Непала, и в частности о создании Совместной группы по проверке, которая занималась бы отбором беженцев для переселения. Однако Комитет с обеспокоенностью отмечает, что никакого долгосрочного решения этой проблемы еще не найдено. Комитет выражает обеспокоенность в связи с числом детей-беженцев, разлученных со своими семьями в Бутане, и в связи с непринятием мер по решению задачи воссоединения семей.

65) Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать прилагаемые в ходе переговоров усилия с тем, чтобы добиться мирного и безотлагательного решения проблемы либо для возвращения, либо для переселения людей, живущих в лагерях беженцев, с уделением особого внимания детям и их воссоединению со своими семьями;

b) обеспечить транспарентность процедуры определения гражданства беженцев на основе учета права на гражданство и права покидать свою страну и возвращаться в нее с должным учетом наилучших интересов ребенка;

с) рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и к Протоколу к ней 1967 года;

д) обратиться за технической помощью к УВКБ и Международному комитету Красного Креста (МККК).

Экономическая эксплуатация

66) Комитет приветствует установление государством-участником в Законе о труде и занятости 2007 года минимального 18-летнего возраста для приема на работу. Однако он отмечает, что при некоторых обстоятельствах детей, не достигших этого возраста, по-прежнему заставляют трудиться. Комитет выражает обеспокоенность в связи с широким использованием детского труда, недостаточным пониманием в обществе отрицательных последствий детского труда и отсутствием данных о числе затронутых этим явлением детей, что признается в докладе государства-участника.

67) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) организовать национальное исследование с целью выявления коренных причин и масштабов использования детского труда;

б) организовать и проводить кампании по разъяснению отрицательных последствий эксплуатации детского труда;

с) рассмотреть вопрос о вступлении в МОТ и впоследствии ратифицировать Конвенцию МОТ № 138 (1973) о минимальном возрасте приема на работу и Конвенцию № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

д) обратиться за технической помощью к МОТ и ЮНИСЕФ.

Сексуальная эксплуатация

68) Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник укрепило свое национальное законодательство и что ведется разработка национального плана действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие документов, свидетельствующих о степени и масштабах сексуальной эксплуатации детей. Комитет отмечает отсутствие официально установленного возраста для согласия на вступление в половые отношения.

69) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести всеобъемлющее исследование для установления числа детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и надругательства, и основных причин этого явления;

б) принять и реализовать национальный план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;

с) продолжать проведение информационно-просветительских кампаний по проблемам сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также по разъяснению причин этих явлений, их масштабов и их негативного воздействия на развитие ребенка;

d) организовать профессиональную подготовку сотрудников органов отправления правосудия, которые могли бы получать и рассматривать жалобы с учетом интересов детей при уважении частной жизни потерпевших;

e) создать соответствующие институты и организовать профессиональную подготовку сотрудников, ответственных за реабилитацию и социальную реинтеграцию пострадавших детей;

f) обеспечить выделение соответствующих ресурсов для расследования случаев сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации, а также для преследования в судебном порядке виновных и вынесения соответствующих приговоров за такие преступления;

g) рассмотреть вопрос об установлении в законодательном порядке минимального возраста для согласия на вступление в половые отношения.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

70) Комитет отмечает, что в Уголовный кодекс 2004 года, а также в Гражданский и Уголовно-процессуальный кодексы 2001 года включены положения, касающиеся детей. Кроме того, Комитет также отмечает, что законопроект об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних переименован в законопроект об уходе за детьми и защите детей. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что минимальный возраст уголовной ответственности составляет 10 лет.

71) Комитет рекомендует государству-участнику:

a) ускорить принятие закона об уходе за детьми и их защите;

b) обеспечить полное отражение в законодательстве и практике положений Конвенции, касающихся системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности положений статей 37, 40 и 39, а также других соответствующих международных норм в этой области, таких как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), и Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия и рекомендации, содержащиеся в принятом Комитетом Замечании общего порядка № 10 (2007) о правах детей при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних;

c) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности, как указано в Замечании общего порядка № 10, в частности в пунктах 32 и 33;

d) обеспечить назначение наказания в виде лишения свободы лишь в качестве крайней меры на минимальный срок и при наличии конкретного указания суда, а также раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых, лишенных свободы;

e) оказывать детям, как потерпевшим, так и обвиняемым, адекватную правовую помощь на всех стадиях судопроизводства;

f) обеспечить оказание детям бесплатной помощи переводчика, если они не понимают используемого языка или не говорят на нем;

g) организовывать учебные программы по соответствующим международным нормам для всех сотрудников, участвующих в отправлении правосудия по делам несовершеннолетних, таких как судьи, сотрудники полиции, адвокаты и прокуроры;

h) вдохновляться в этой связи Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета);

i) обратиться к Межучрежденческой группе Организации Объединенных Наций по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в состав которой входят представители ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО, с просьбой об оказании технической помощи и других видов содействия.

Дети, относящиеся к меньшинствам

72) Комитет выражает обеспокоенность относительно той степени, в какой дети, относящиеся к меньшинствам, в частности дети непальского этнического происхождения, могут пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды или же пользоваться своим языком.

73) Комитет рекомендует государству-участнику признать права детей, относящихся к меньшинствам, пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и пользоваться своим языком.

9. Ратификация международных договоров по правам человека

74) Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не ратифицировало и не присоединилось к ряду основных международных договоров по правам человека, хотя их ратификация или присоединение к ним, по мнению Комитета, подкрепили бы усилия государства-участника, направленные на выполнение его обязательств по обеспечению полной реализации прав всех детей, находящихся под его юрисдикцией.

75) Комитет рекомендует, чтобы государство-участник ратифицировало все основные международные договоры по правам человека или присоединилось к ним.

76) Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику ратифицировать факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Последующие меры и распространение информации

77) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры с целью осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, и в частности препроводить их в верхнюю и нижнюю палаты парламента и в соответствующие административные органы для рассмотрения и принятия дальнейших мер.

78) Комитет рекомендует далее обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не только)

через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения проблем и повышения их информированности о Конвенции, осуществлении ее положений и контроле за ее соблюдением.

11. Следующий доклад

79) Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий, четвертый и пятый периодические доклады в одном документе 1 сентября 2012 года. Объем этого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118).

80) Комитет предлагает также государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными для общих базовых документов в Согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

29. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

1) Комитет рассмотрел третий и четвертый периодические доклады Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CRC/C/GBR/4) на своих 1355–1357-м заседаниях (CRC/C/SR.1355–1357), состоявшихся 23 и 24 сентября 2008 года и на своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление в одном документе третьего и четвертого докладов государства-участника, а также письменные ответы на перечень вопросов. Комитет также приветствует открытый и конструктивный диалог, проведенный с межведомственной делегацией высокого уровня.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми в тот же день относительно первоначального доклада государства-участника по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/GBR/OPAC/CO/1).

B. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

4) Комитет приветствует:

a) информацию, представленную государством-участником в ходе диалога, относительно его решения снять оговорки к статьям 22 и 37 с) Конвенции;

b) принятие ряда законов, касающихся прав детей, включая Закон о детях 2004 года, Закон об уходе за детьми 2006 года и План действий в интересах детей Англии 2007 года, в которых имеется прямая ссылка на положения и принципы Конвенции;

c) создание Комиссии по вопросам равенства и прав человека;

d) создание Министерства по делам детей, школ и семьи (МДШС) и учреждение должности Государственного министра по делам детей, школ и се-

мы, на которых возложена основная ответственность за проведение любой политики, затрагивающей интересы детей в Англии;

е) наличие случаев прямого применения положений Конвенции в национальных судах государства-участника.

5) Комитет приветствует заявление государства-участника о том, что были приняты все необходимые законодательные и иные меры для осуществления процесса ратификации Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Он также с удовлетворением отмечает, что после рассмотрения второго доклада государства-участника в 2002 году оно ратифицировало, в частности, следующие международные договоры или присоединилось к ним:

а) Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, 24 июня 2003 года;

б) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 10 декабря 2003 года;

с) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 17 декабря 2004 года;

д) Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения, 27 февраля 2003 года;

е) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 9 февраля 2006 года.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

б) Приветствуя усилия государства-участника в области выполнения заключительных замечаний по его предыдущим докладам, Комитет вместе с тем сожалеет о том, что некоторые содержащиеся в них рекомендации не были выполнены в полном объеме, в частности:

а) в отношении заключительных замечаний по второму периодическому докладу Соединенного Королевства (CRC/C/15/Add.188) эти рекомендации касались, в числе прочего, включения положений Конвенции в законодательство государства-участника (пункты 8–9); бюджетных ассигнований (пункты 10–11); распространения информации и повышения осведомленности о Конвенции (пункты 20–21); недискриминации (пункты 22–23); телесных наказаний (пункты 35–38); образования (пункты 47–48); детей-беженцев и просителей убежища (пункты 49–50); отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (пункты 59–62);

б) в отношении заключительных замечаний по первоначальному докладу Соединенного Королевства – Заморские территории (CRC/C/15/Add.135), замечания, касавшиеся, в числе прочего, определения понятия "ребенок" (пункты 21–22); насилия в семье, жестокого обращения и надругательств (пункты

33–34); наркомании и токсикомании (пункты 51–52); отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (пункты 55–56);

с) в отношении первоначального доклада Соединенного Королевства – остров Мэн (CRC/C/15/Add.134) замечания, касавшиеся, в числе прочего, телесных наказаний (пункты 26–27); и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (пункты 40–41).

7) **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять любые необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, сформулированных в заключительных замечаниях по предыдущим докладам, которые еще не выполнены либо реализованы в недостаточной степени, а также рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 5 (2003 год) об общих мерах по осуществлению Конвенции о правах ребенка.**

Оговорки и заявления

8) Приветствуя заявление о снятии оговорок к статьям 22 и 37 с) Конвенции, Комитет вместе с тем сожалеет о сохранении государством-участником его оговорки по поводу применимости статьи 32 к его Заморским территориям и Зависимым территориям Короны.

9) **Комитет призывает государство-участник снять его оговорки по статье 32 применительно к его Заморским территориям и Зависимым территориям Короны.**

Законодательство

10) Комитет одобряет усилия государства-участника по приведению его законодательства в соответствие с Конвенцией, в частности принятие Закона о детях 2004 года для Англии и Уэльса, на основании которого была, в частности, учреждена должность Уполномоченного по правам ребенка Англии, и Закона об уходе за детьми 2006 года. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что предусмотренные в Конвенции принципы не учитываются должным образом во всех законодательных актах на всей территории страны и что государство-участник не включило положения Конвенции в свое внутреннее законодательство и не обеспечило соответствия им всех законодательных актов, затрагивающих интересы детей.

11) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по приведению своего законодательства в соответствие с положениями Конвенции. В этих целях государство-участник могло бы использовать имеющуюся возможность, связанную с разработкой проекта Закона о правах в Северной Ирландии и проекта Закона о правах в Великобритании, и включить в них принципы и положения Конвенции, например, предусмотрев в этих законопроектах специальный раздел, посвященный правам детей.**

Координация

12) Комитет отмечает, что государство-участник функционирует в рамках автономного государственного управления и что такая система затрудняет наличие единого органа, координирующего осуществление Конвенции. В этой связи одобрения заслуживают недавние координационные усилия, такие как сосредоточение обязанностей в Министерстве по делам детей, школ и семьи Англии и аналогичные изменения в Шотландии и Уэльсе. Тем не менее Комитет

по-прежнему обеспокоен отсутствием органа, уполномоченного заниматься координацией и оценкой всеобъемлющего и эффективного осуществления положений Конвенции на всей территории государства-участника, в том числе и на местном уровне.

13) Комитет напоминает свою предыдущую рекомендацию о том, что государству-участнику следует обеспечить эффективные меры по координации и осуществлению положений Конвенции на всей территории государства-участника, в том числе на местном уровне, особенно там, где местные органы управления наделены достаточными полномочиями определять свои приоритеты и выделять бюджетные ассигнования. С этой целью государство-участник – помимо обеспечения того, чтобы каждая из юрисдикций обладала имеющим достаточные ресурсы и эффективно функционирующим координационным органом – могло бы делегировать обязанности по координации и оценке Конвенции на всей территории государства-участника единому ответственному механизму.

Национальный план действий

14) Комитет приветствует тот факт, что Конвенция упоминается в Плане действий в интересах детей Англии, в Семи ключевых задачах в отношении детей и молодежи Уэльса и в стратегии, разработанной в Северной Ирландии. Кроме того, он приветствует осуществляемый в Англии комплекс реформ "Внимание – каждому ребенку". Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Конвенция не используется регулярно в качестве рамочной основы для разработки стратегий на всей территории государства-участника, а также отсутствием всеобъемлющей политики по обеспечению всесторонней реализации принципов, идеалов и целей Конвенции.

15) **Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющие планы действий по осуществлению Конвенции во всех частях государства-участника в сотрудничестве с государственным и частным секторами, занимающимися поощрением и защитой прав детей и использующими подход, основанный на правах ребенка. При этом государству-участнику следует учитывать итоговый документ состоявшейся в 2002 году Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Мир, пригодный для жизни детей" и его среднесрочный обзор, проведенный в 2007 году. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить выделение надлежащих бюджетных средств, а также создать механизмы последующих мер и оценки с целью полного осуществления планов действий, с тем чтобы на регулярной основе оценивать достигнутый прогресс и выявлять возможные недостатки. В этих планах следует уделять особое внимание детям из наиболее уязвимых групп.**

Независимый контроль

16) Комитет приветствует создание института независимых Уполномоченных по правам ребенка в каждой из четырех частей Соединенного Королевства, а также предпринятые ими многочисленные инициативы в области поощрения и защиты прав ребенка, однако выражает обеспокоенность тем, что их независимость и полномочия являются ограниченными и что круг их ведения неполностью соответствует Парижским принципам.

17) **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все четыре уполномоченных являлись независимыми в соответствии с Парижскими принципами и чтобы они, в частности, могли получать и расследовать жалобы, поступающие от детей или от их имени, в связи с нарушении**

ем их прав. Таким органам должны быть предоставлены надлежащие людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы они могли осуществлять свой мандат эффективным и согласованным образом в целях обеспечения соблюдения прав всех детей во всех частях государства-участника. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 2 (2002 год) о роли независимых правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка.

Выделение ресурсов

18) Комитет с удовлетворением отмечает увеличение расходов на нужды детей в последние годы. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность тем, что такое увеличение является недостаточным для искоренения нищеты и ликвидации неравенства, а отсутствие последовательного бюджетного анализа и оценки воздействия на права ребенка не позволяет определить, какое количество средств затрачивается на детей по всей территории государства-участника, а также служит ли это эффективному осуществлению политических и законодательных мер, затрагивающих интересы детей.

19) В соответствии со статьей 4 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику выделить в максимальных рамках имеющихся ресурсов средства для осуществления прав ребенка при уделении особого внимания искоренению нищеты и сокращению неравенства во всех территориальных единицах. В этой деятельности государству-участнику следует учитывать рекомендации, принятые Комитетом 21 сентября 2007 года по итогам Дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка – ответственность государств". Оценка воздействия на права ребенка должна проводиться регулярно для определения того, насколько выделяемые бюджетные ассигнования соответствуют реализации политических изменений и осуществлению законодательства.

Распространение информации, подготовка кадров и повышение уровня осведомленности

20) Комитет приветствует недавние усилия государства-участника, направленные на подготовку специалистов по вопросам принципов и положений международных договоров в области прав человека, включая Конвенцию, а также его поддержку проекта ЮНИСЕФ "Школы, уважающие права", и сотрудничество с НПО в разработке и осуществлении информационно-просветительских мероприятий. Тем не менее Комитет обеспокоен отсутствием систематической работы по повышению осведомленности о Конвенции, а также низким уровнем осведомленности о ней среди детей, родителей или специалистов, работающих с детьми. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что изучение Конвенции не входит в учебную программу школ.

21) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать усилия по обеспечению того, чтобы все положения Конвенции были широко известны и понятны как взрослым, так и детям, в том числе за счет включения Конвенции в обязательную национальную программу обучения, а также обеспечить, чтобы ее принципы и идеалы были интегрированы в структуру и практику всех школ. Кроме того, он рекомендует улучшить надлежащую и систематическую подготовку всех групп специалистов, работающих с детьми и в их интересах, таких, как сотрудники правоприменительных органов, иммиграционных структур, средств массовой информации, учителя, медицинские работники, социальные работники и персонал учреждений по обеспечению ухода за детьми.

Сотрудничество с гражданским обществом

22) Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество государства-участника с организациями гражданского общества в ходе подготовки доклада, включая официальные консультации, в том числе по вопросам осуществления Конвенции.

23) Комитет рекомендует государству-участнику поощрять активное и систематическое вовлечение структур гражданского общества, в том числе НПО и детских ассоциаций, в деятельность по поощрению и осуществлению прав детей, включая, среди прочего, их участие в разработке политических мер и осуществлении проектов сотрудничества, а также в последующей деятельности по выполнению заключительных замечаний Комитета и подготовке следующего периодического доклада.

2. Общие принципы

(статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

24) Комитет приветствует планы государства-участника по развитию и укреплению законодательства о равенстве при наличии конкретных возможностей включить в антидискриминационное законодательство Соединенного Королевства (предстоящий законопроект о равенстве) право детей не подвергаться дискриминации. Кроме того, Комитет приветствует принятие планов действий, а также деятельность по осуществлению контроля и сбору информации в связи с проблемой дискриминации. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что на практике определенные группы детей, такие как дети рома и ирландских тревеллеров, дети мигрантов, просителей убежища и беженцев, дети лесбиянок, бисексуалов, гомосексуалистов и транссексуалов (ЛБГТ), а также дети, принадлежащие к группам меньшинств, продолжают подвергаться дискриминации и социальному ostracism. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что общая атмосфера нетерпимости и негативного отношения населения к таким детям, особенно подросткам, которая очевидно присутствует в государстве-участнике, в том числе в средствах массовой информации, может зачастую представлять собой основную причину дальнейшего нарушения их прав.

25) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить всестороннюю защиту от дискриминации по любым признакам, в том числе посредством:

а) принятия безотлагательных мер по преодолению нетерпимости и негативных представлений о детях, особенно подростках, в обществе, включая средства массовой информации;

б) укрепления информационно-просветительских и других превентивных мер против дискриминации и, при необходимости, принятия позитивных мер в интересах таких уязвимых групп детей, как дети рома и ирландских тревеллеров, дети мигрантов, просителей убежища и беженцев, дети лесбиянок, бисексуалов, гомосексуалистов и транссексуалов (ЛБГТ), а также дети, принадлежащие к группам меньшинств;

в) принятия любых необходимых мер по обеспечению эффективного реагирования на случаи дискриминации в отношении детей во всех слоях общества, включая дисциплинарные, административные, либо – при необходимости – уголовные санкции.

Наилучшие интересы ребенка

26) Комитет сожалеет о том, что принципу наилучшего обеспечения интересов ребенка до сих пор не уделяется первоочередного внимания в процессе принятия всех законодательных и политических мер, затрагивающих детей, особенно в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, иммиграции и свободы передвижения, а также мирных собраний.

27) **В соответствии со статьей 3 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы принцип обеспечения наилучших интересов ребенка был надлежащим образом отражен во всех законодательных и политических мерах, которые имеют отношение к детям, в том числе в сфере уголовного правосудия и иммиграции.**

Право на жизнь, выживание и развитие

28) Приветствуя введение системы предписанных законом расследований случаев смерти детей в Англии и Уэльсе, Комитет вместе с тем крайне обеспокоен тем, что еще шесть детей скончались в местах содержания под стражей за период после проведения последнего обзора, а также тем, что дети, содержащиеся под стражей, нередко наносят увечья самим себе.

29) **Комитет рекомендует государству-участнику использовать все имеющиеся ресурсы для защиты права детей на жизнь, включая обзор эффективности профилактических мер. Кроме того, государству-участнику следует предусмотреть проведение обязательных, независимых и публичных расследований всех случаев внезапной смерти или серьезных повреждений среди детей – будь то в системе опеки или лишения свободы.**

30) Приветствуя введенный государством-участником запрет на использование пластиковых пуль в качестве средства борьбы с беспорядками в Северной Ирландии, Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что они были заменены боеприпасами с ограниченной энергией (БОЭ), менее травматический характер которых пока еще не подтвержден. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с разрешением на использование пистолетов "Тэйзер" сотрудниками полиции в Англии и Уэльсе, а также в рамках экспериментального проекта в Северной Ирландии, и что в обоих случаях они могут быть использованы против детей.

31) **Государству-участнику следует рассматривать пистолеты "Тэйзер" и БОЭ как оружие, разрешенное к применению с учетом соответствующих норм и ограничений, а также покончить с применением любых травмирующих устройств в отношении детей.**

Уважение взглядов ребенка

32) Комитет приветствует Закон об уходе за детьми 2006 года и прилагаемые к нему руководящие принципы, которые обязывают местные власти учитывать взгляды детей при планировании рассчитанных на детей услуг, а также установленное для инспекторов требование консультироваться с детьми при посещении школ и других учреждений. Он также приветствует новую обязанность органов управления школами в Англии и Уэльсе привлекать детей к разработке норм поведения в школах. Вместе с тем Комитет обеспокоен ограниченностью прогресса в плане отражения статьи 12 в законодательстве и политике в области образования. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточностью мер по обеспечению применения прав, провозглашенных в статье 12 в отношении детей-инвалидов.

33) В соответствии со статьей 12 Конвенции и с учетом рекомендаций, принятых Комитетом в 2006 году по итогам Дня общей дискуссии по вопросу о праве ребенка на выражение своего мнения, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) поощрять, укреплять и осуществлять в законодательстве и на практике, в семье, школах, общинах и учреждениях, а также в ходе судебных и административных процедур принцип уважения взглядов ребенка;

б) поддерживать форумы с участием детей, такие, как Молодежный парламент Соединенного Королевства, "Фанки Дрэйгон" в Уэльсе и Молодежный парламент в Шотландии;

в) продолжать сотрудничество с организациями гражданского общества с целью расширения возможностей для осознанного участия детей, в том числе с использованием средств массовой информации.

4. Гражданские права и свободы

(статьи 7, 8, 13–17 и пункт а) статьи 37 Конвенции)

Свобода мирных собраний

34) Комитет обеспокоен ограничениями, налагаемыми на свободу передвижения и мирных собраний детей Предписаниями об антиобщественном поведении (ПАОП) (см. также пункты 79 и 80 ниже), а также использованием ультразвуковых устройств "Москито" и введением понятия "зоны рассеяния".

35) Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть ПАОП и другие меры, такие как применение устройств "Москито", поскольку они могут нарушать права детей на свободу передвижения и мирные собрания, пользование которыми имеет важнейшее значение для развития ребенка, и может быть ограничено лишь в крайних случаях, предусмотренных в статье 15 Конвенции.

Защита частной жизни

36) Комитет обеспокоен тем, что:

а) данные ДНК, касающиеся детей, сохраняются в Национальной базе данных ДНК независимо от того, было ли в отношении ребенка в конечном итоге выдвинуто обвинение или он был признан виновным;

б) государство-участник не приняло достаточных мер по защите детей, особенно тех, в отношении которых применялись ПАОП, от негативного отображения в средствах массовой информации и публичной огласки;

в) участие детей в реалити-шоу на телевидении может представлять собой незаконное вмешательство в частную жизнь.

37) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить в законодательстве и на практике защиту детей от незаконного или произвольного вмешательства в частную жизнь, в том числе путем укрепления норм, регулирующих защиту данных;

б) активизировать усилия в сотрудничестве со средствами массовой информации по обеспечению уважения частной жизни детей в средствах массовой информации, особенно путем недопущения публично позорящих детей высказываний, которые противоречат наилучшему обеспечению интересов ребенка;

с) регламентировать участие детей в телевизионных программах, особенно в реалити-шоу, с целью обеспечения того, чтобы в таких ситуациях не нарушались их права.

Жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание

38) Комитет отмечает, что государство-участник пересмотрело использование спецсредств и одиночного заключения с целью обеспечения того, чтобы такие меры применялись только в случае крайней необходимости и лишь в качестве крайнего средства. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что на практике спецсредства по-прежнему применяются в отношении детей в местах лишения свободы.

39) Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы спецсредства применялись лишь в качестве крайней меры и исключительно с целью предупреждения причинения вреда ребенку или другим лицам, а также отменить любое применение спецсредств для целей поддержания дисциплины.

Телесные наказания

40) Отмечая поправки к законодательству Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, ограничивающие использование в качестве оправдания аргумент о "разумном телесном наказании", Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что такой "оправдательный" аргумент не отменен. Комитет приветствует приверженность Национальной ассамблеи Уэльса запрещению всех телесных наказаний в семье, однако отмечает, что в условиях ограниченной автономии Ассамблея не может принять необходимое законодательство. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не установило безоговорочного запрета на все телесные наказания в семье, и подчеркивает свое мнение о том, что наличие каких-либо аргументов в защиту телесного наказания детей не соответствует принципам и положениям Конвенции, поскольку предполагает, что определенные виды телесных наказаний являются допустимыми.

41) Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что телесные наказания узаконены в семье, в школах и учреждениях альтернативного ухода практически во всех Заморских территориях и Зависимых территориях Короны.

42) Напоминая о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.188, пункт 35) и с учетом своего Замечания общего порядка № 8 о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания, а также отмечая аналогичные рекомендации Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) запретить в приоритетном порядке любые телесные наказания в семье, в том числе посредством отмены любых предусмотренных законом оправданий, существующих в Англии и Уэльсе, Шотландии и Северной Ирландии, а также во всех Заморских территориях и Зависимых территориях Короны;

б) обеспечить безоговорочный запрет на телесные наказания в школах и во всех учреждениях и в системе альтернативного ухода по всему Соединенному Королевству, а также в Заморских территориях и Зависимых территориях Короны;

с) активно поощрять позитивные и ненасильственные формы поддержания дисциплины и соблюдать равное право детей на уважение их человеческого достоинства и физической неприкосновенности с целью повышения осведомленности населения о праве детей на защиту от любых видов телесного наказания и воспитания духа нетерпимости в обществе к применению телесных наказаний в процессе воспитания детей;

d) обучать родителей и вести подготовку специалистов по вопросам позитивных методов воспитания детей.

Последующие меры в связи с Исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

43) В связи с Исследованием Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299) Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, с учетом выводов и рекомендаций Регионального консультативного совещания для стран Европы и Центральной Азии, состоявшегося 5–7 июля 2005 года в Любляне. Государству-участнику следует использовать эти рекомендации в качестве инструмента для осуществления мероприятий в партнерстве с гражданским обществом и, в частности, с участием детей в целях обеспечения защиты каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия, а также в целях расширения возможностей для принятия конкретных и, в случае необходимости, четко определенных по срокам мер по недопущению и пресечению такого насилия.

5. Семейное окружение и альтернативный уход
(статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

44) Комитет с удовлетворением отмечает заявление государства-участника о том, что воспитанию детей в приемных семьях отдается предпочтение по сравнению с их воспитанием в специализированных учреждениях. Кроме того, Комитет приветствует усилия государства-участника по улучшению результатов воспитания детей, находящихся на попечении, а также создание Службы независимых инспекторов в Англии. Комитет обеспокоен тем, что многие семьи не пользуются надлежащей поддержкой при выполнении своих обязанностей по воспитанию детей, и особенно семьи, оказавшиеся в кризисной ситуации из-за нищеты. Кроме того, Комитет испытывает обеспокоенность в отношении:

a) недостаточного объема инвестиций в кадровые ресурсы и структуры по оказанию поддержки детям, лишенным родительского ухода;

b) возможности помещения детей в систему альтернативного ухода в результате низкого уровня доходов родителей;

c) положения детей, у которых один или оба родителя находятся в тюрьме;

d) возросшего числа детей в системе альтернативного ухода и, в частности, высокой доли находящихся в них детей африканского происхождения, детей-инвалидов и детей из числа этнических меньшинств;

e) неадекватного мониторинга и в том числе контроля за обращением с детьми в системе альтернативного ухода;

f) слишком частого перемещения воспитанников между различными воспитательными учреждениями в системе альтернативного ухода и ограниченных возможностей для контактов между ними и их родителями и родными братьями и сестрами;

g) ограниченного числа детей, имеющих доступ к механизмам подачи жалоб в системе альтернативного ухода.

45) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) активизировать усилия по оказанию надлежащей помощи родителям и законным опекунам в выполнении ими своих обязанностей по воспитанию детей;

b) избегать обязательного помещения детей в систему альтернативного ухода из-за низкого уровня доходов родителей;

c) учитывать во всех принимаемых мерах взгляды детей и создать доступные для ребенка механизмы подачи жалоб во всех частях страны;

d) обеспечить поддержку детям, у которых один или оба родителя находятся в тюрьме, в частности для того, чтобы они могли поддерживать контакты с родителем (родителями) (если это не противоречит наилучшему обеспечению их интересов), и не допускать в отношении них остракизма и дискриминации;

e) контролировать положение детей, переданных на попечение в семьи родственников, помещенных в патронатные учреждения, переданных под опеку с испытательным сроком перед усыновлением/удочерением, а также в другие учреждения опеки и попечительства, в частности путем регулярных посещений;

f) выяснить, почему такое большое число детей-инвалидов находятся в системе долгосрочного учрежденческого ухода, и провести оценку предоставляемого им в этих учреждениях ухода и лечения;

g) содействовать процедурам по установлению контактов для всех детей, разлученных со своими родителями и родными братьями и сестрами, включая детей, содержащихся длительное время в приютах;

h) внедрять программы профессионального и общеобразовательного обучения для подготовки детей к взрослой жизни;

i) учитывать рекомендации Комитета, сформулированные по итогам проведения 16 сентября 2005 года Дня общей дискуссии по вопросу о детях, оставшихся без попечения родителей.

Усыновление/удочерение

46) Комитет обеспокоен тем, что дети африканского происхождения и дети из числа этнических меньшинств порой сталкиваются с длительными периодами ожидания при усыновлении семьями того же этнического происхождения.

47) **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия с целью содействовать при всестороннем соблюдении принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка, скорейшему усыновлению/удочерению детей с уделением должного внимания, в частности их культурным традициям.**

48) Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник сделало заявление по Гаагской конвенции о международном усынов-

лении/удочерении, согласно которому оно не распространяет применение данной Конвенции на свои Заморские территории.

49) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по распространению Гаагской конвенции о международном усыновлении/удочерении на Заморские территории.**

Насилие, жестокое обращение и отсутствие заботы

50) Комитет приветствует прилагаемые государством-участником усилия по решению проблемы насилия и жестокого обращения в отношении детей и отсутствия заботы о них. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен значительной распространенностью насилия и жестокого обращения в отношении детей и отсутствия заботы о них, в том числе в семье, а также отсутствием всеобъемлющей национальной стратегии в данной области. Комитет сожалеет о том, что все еще не создана всеобъемлющая система регистрации и анализа случаев жестокого обращения с детьми и что предназначенные для жертв механизмы физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции по-прежнему недостаточно доступны на всей территории государства-участника.

51) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **создать механизмы отслеживания частотности таких случаев и распространения насилия, сексуальных надругательств, отсутствия заботы, жестокого обращения или эксплуатации, в том числе внутри семьи, в школах и в системе учрежденческого или иного ухода;**

б) **обеспечить получение специалистами, работающими с детьми (включая преподавателей, социальных работников, медицинских работников, полицейских и судей), соответствующей подготовки в отношении их обязанности сообщать о предполагаемых случаях насилия в семье в отношении детей и принимать соответствующие меры;**

в) **усилить поддержку, оказываемую жертвам насилия, надругательства, отсутствия заботы и жестокого обращения, с целью недопущения их повторной виктимизации в ходе судебного разбирательства;**

г) **обеспечить доступ к надлежащим услугам для реабилитации, консультирования и других форм реинтеграции во всех частях страны.**

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение
(статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26 и 27 (пункты 1–3) Конвенции)

Дети-инвалиды

52) Комитет приветствует предпринятые государством-участником инициативы на национальном и местном уровнях в области анализа и улучшения положения детей-инвалидов. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

а) **всеобъемлющая национальная стратегия по интеграции детей-инвалидов в общество отсутствует;**

б) **дети-инвалиды продолжают сталкиваться с трудностями при осуществлении своих прав, гарантируемых по Конвенции, включая право на доступ к медицинскому обслуживанию, проведению досуга и играм.**

53) **С учетом Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятого Ко-**

митетом Замечания общего порядка № 9 (2006 год) о правах детей-инвалидов Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять все необходимые меры для обеспечения эффективного соблюдения законодательства, предусматривающего защиту инвалидов;
- b) разработать программы ранней диагностики;
- c) организовать соответствующую подготовку для таких специалистов, работающих с детьми-инвалидами, как врачи, средний медицинский и вспомогательный персонал, учителя и социальные работники;
- d) разработать всеобъемлющую национальную стратегию по интеграции детей-инвалидов в общество;
- e) проводить информационно-просветительские кампании, посвященные правам и особым потребностям детей-инвалидов, поощрять их интеграцию в общество, не допускать их дискриминации и избегать помещения в специализированные учреждения;
- f) рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

54) Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия государства-участника по преодолению неравенства в области доступа к медицинскому обслуживанию посредством, в частности, значительных инвестиций, проблема неравенства по-прежнему сохраняется, о чем свидетельствует дальнейшее увеличение разрыва в показателях младенческой смертности между наиболее и наименее обеспеченными группами населения.

55) Комитет рекомендует обеспечить решение проблемы неравенства в отношении доступа к медицинскому обслуживанию в рамках согласованного подхода с привлечением всех правительственных ведомств и укрепления координации при принятии здравоохранительных мер, а также мер, направленных на сокращение неравенства с точки зрения доходов и мер по преодолению нищеты.

Охрана психического здоровья

56) Несмотря на значительные финансовые инвестиции, особенно в Англии, Комитет обеспокоен тем, что, хотя у каждого десятого ребенка в государстве-участнике диагностировано наличие проблем психического здоровья, лишь 25% из них имеют доступ к необходимому лечению и уходу и что детей могут по-прежнему лечить в психиатрических больницах для взрослых. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в Северной Ирландии – из-за наследия конфликта – положение детей в этом отношении является особенно уязвимым.

57) Комитет рекомендует выделить дополнительные ресурсы и задействовать более эффективные средства с целью удовлетворения в масштабах всей страны потребностей детей с проблемами психического здоровья, уделяя особое внимание детям, относящимся к группам повышенного риска, в том числе детям, лишенным родительского попечения, детям, затронутым конфликтом, детям, живущим в условиях нищеты, и детям, вступившим в конфликт с законом.

Грудное вскармливание

58) Приветствуя достигнутый в последние годы прогресс в области поощрения и поддержки грудного вскармливания в государстве-участнике, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу недостаточности мер по соблюдению Международного свода правил сбыта заменителей грудного молока и продолжающегося повсеместного агрессивного рекламирования заменителей грудного молока.

59) **Комитет рекомендует государству-участнику в полном объеме соблюдать Международный свод правил сбыта заменителей грудного молока. Кроме того, государству-участнику следует и далее укреплять систему детских лечебных учреждений, а также поощрять изучение вопросов грудного вскармливания в процессе подготовки медицинских сестер.**

Здоровье подростков

60) Отмечая усилия государства-участника, прилагаемые в областях, затрагивающих подростков, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен высоким уровнем подростковой беременности, особенно среди девочек, проживающих в районах с более низким уровнем социально-экономического развития и в Заморских территориях, в частности на островах Тёркс и Кайкос.

61) **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению подростков надлежащими услугами в области репродуктивного здоровья, включая просвещение по вопросам репродуктивного здоровья в школах.**

62) Комитет обеспокоен масштабами распространения алкоголизма, наркомании и токсикомании среди подростков в государстве-участнике, включая его Заморские территории.

63) **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать заниматься проблемами токсикомании среди подростков в государстве-участнике, в частности посредством:**

а) **изучения коренных причин этих проблем в целях определения целевых превентивных мер;**

б) **укрепления услуг в области охраны психического здоровья и консультирования, обеспечивая при этом их доступность и приемлемость для подростков во всех территориальных единицах, включая Заморские территории;**

с) **обеспечения детей точной и объективной информацией о токсических веществах, а также оказания поддержки тем, кто пытается отказаться от их употребления или избавиться от зависимости.**

Уровень жизни

64) Комитет приветствует взятое правительством обязательство покончить с нищетой среди детей к 2020 году, а также содержащееся в Законе об уходе за детьми 2006 года требование к местным властям сократить неравенство среди малолетних детей. Кроме того, он с одобрением отмечает представленную делегацией информацию о том, что достижение этой цели будет подкреплено и обеспечено законодательными мерами. Вместе с тем Комитет, отмечая тот факт, что за последние годы уровень бедности среди детей сократился, выражает свою обеспокоенность по поводу того, что бедность представляет собой весьма серьезную проблему, затрагивающую все части Соединенного Королевства,

включая Заморские территории, и что особую озабоченность она вызывает в Северной Ирландии, где более 20% детей, согласно сообщениям, проживают в условиях постоянной нищеты. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что стратегия правительства в недостаточной степени ориентирована на группы детей, испытывающих наибольшую нужду, и что уровень жизни детей из числа треволлеров является особенно низким.

65) Комитет хотел бы особо отметить, что достаточный уровень жизни крайне необходим для физического, умственного, духовного, нравственного и социального развития ребенка и что нищета также оказывает воздействие на уровень младенческой смертности, доступ к здравоохранению и образованию, равно как и на повседневное качество жизни детей. В соответствии со статьей 27 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять и надлежащим образом соблюдать законодательство, направленное на достижение цели ликвидации бедности среди детей к 2020 году, в том числе путем установления поддающихся измерению показателей ее достижения;

б) уделять приоритетное внимание в этом законодательстве и в мерах по его осуществлению наиболее нуждающимся в поддержке детям и их семьям;

в) в случае необходимости, помимо оказания всесторонней поддержки родителям или другим лицам, ответственным за воспитание детей, активизировать свои усилия в области программ предоставления материальной помощи и поддержки детям, особенно в том, что касается питания, одежды и жилища;

г) восстановить предусмотренную законодательством обязанность местных властей выделять безопасные и адекватные места для стоянки треволлеров.

7. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

66) Комитет с удовлетворением отмечает многочисленные усилия государства-участника в сфере образования, призванные гарантировать достижение целей, установленных в Конвенции. Вместе с тем он обеспокоен сохраняющимся значительным неравенством с точки зрения результатов школьного обучения детей, проживающих со своими родителями в условиях тяжелого материального положения. Отдельные группы детей сталкиваются с проблемами при зачислении в школы, продолжении или возобновлении обучения как в обычных школах, так и в альтернативных образовательных учреждениях и не могут в полной мере пользоваться своим правом на образование, особенно дети-инвалиды, дети треволлеров, дети рома и дети – просители убежища, дети, отчисленные из школ и не посещающие школу в силу различных причин (болезнь, семейные обязанности и т.п.), а также матери-подростки. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что:

а) участие детей во всех аспектах процесса школьного образования является неадекватным, поскольку дети имеют весьма ограниченные совещательные права, в частности они не имеют права обжаловать свое отчисление или обжаловать решения суда, рассматривающего вопросы особых потребностей в сфере образования;

b) право обжаловать решения, связанные с предоставлением образования, имеют только родители, что представляет собой проблему, особенно для детей, находящихся в системе опеки и попечительства, родительские права над которыми имеют, но чаще всего не используют местные власти;

c) серьезной и широко распространенной проблемой являются издевательства, которые могут оказаться препятствием для посещаемости детьми учебных заведений и успешного обучения;

d) число постоянных и временных отчислений учащихся остается довольно высоким, что затрагивает в первую очередь детей, относящихся к группам, которые в целом отличаются низкой успеваемостью в школах;

e) проблема сегрегации в сфере образования по-прежнему существует в Северной Ирландии;

f) несмотря на предыдущие заключительные замечания Комитета, в Северной Ирландии сохраняется практика отбора детей 11-летнего возраста для дальнейшего обучения.

67) Комитет рекомендует государству-участнику:

a) продолжать и активизировать свои усилия по сокращению влияния социального происхождения детей на их школьную успеваемость;

b) инвестировать значительные дополнительные ресурсы, с тем чтобы гарантировать право всех детей на подлинно всеохватное образование, что предусматривает предоставление в полном объеме возможности пользоваться таким правом детям из всех малообеспеченных, маргинализованных и проживающих в отдаленных районах групп;

c) обеспечить, чтобы все дети, оказавшиеся вне системы школьного обучения, получали альтернативное качественное образование;

d) использовать дисциплинарную меру постоянного или временного исключения лишь в качестве крайнего средства, сократить число отчислений и привлекать социальных работников и специализирующихся на проблемах образования психологов в школы для оказания помощи детям, находящимся в конфликте со школой;

e) гарантировать, чтобы дети, лишенные родительского попечения, имели законного представителя, активно защищающего их наилучшие интересы;

f) активизировать усилия по решению проблемы издевательства и насилия в школах, в том числе за счет обучения правам человека, миру и терпимости;

g) активизировать участие детей в решении всех затрагивающих их проблем в школе, классе и в процессе обучения;

h) обеспечить, чтобы дети, способные выражать свои взгляды, имели право обжаловать решение об их отчислении, а также право – применительно, в частности, к детям, находящимся в системе альтернативного ухода – обращаться в суды, рассматривающие вопросы особых потребностей в сфере образования;

i) принять меры по преодолению сегрегации при получении образования в Северной Ирландии;

ж) покончить с двухуровневой культурой в Северной Ирландии посредством отмены теста о переводе на следующую ступень образования для детей, достигших 11-летнего возраста и обеспечить, чтобы все дети могли быть зачислены в средние школы.

Право на досуг и игры

68) Приветствуя тот факт, что План действий в интересах детей Англии предусматривает крупнейшее за всю историю ассигнование центральным правительством средств на организацию детских игр, Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что за единственным исключением, которое представляет собой Уэльс, правом на игры и досуг пользуются в полном объеме не все дети государства-участника, прежде всего из-за ограниченности игровой инфраструктуры, особенно для детей-инвалидов. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что неуклонное сокращение числа игровых площадок в последние годы, приводит к тому, что дети начинают встречаться в открытых публичных местах и такое поведение порой может расцениваться как антиобщественное, согласно ПАОП.

69) **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению прав детей на отдых и досуг, их права участвовать в играх и развлекательных мероприятиях, соответствующих их возрасту, а также свободно участвовать в культурной жизни и художественной деятельности. Государству-участнику следует уделять особое внимание обеспечению детей, включая инвалидов, адекватными и доступными игровыми площадками, предназначенными для игр и организации досуга.**

8. Специальные меры защиты
(статьи 22, 30, 38, 39, 40, 37 b)–d) и 32–36 Конвенции)

Дети из числа просителей убежища и мигрантов

70) Комитет приветствует принятое государством-участником обязательство снять свою оговорку по статье 22, а также введение в марте 2007 года новой процедуры предоставления убежища, согласно которой все ходатайства о предоставлении убежища, поступающие от детей, рассматриваются специально подготовленными инспекторами, получившими конкретные навыки проведения собеседований с детьми. Кроме того, он приветствует тот факт, что Управление пограничной службы Соединенного Королевства (УПССК) приступило к проведению коренной реформы в отношении несопровождаемых детей из числа просителей убежища в государстве-участнике, а также имеющиеся планы возложить в законодательном порядке на УПССК конкретную, предписанную законом обязанность по защите детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

а) дети из числа просителей убежища по-прежнему помещаются под стражу, включая детей, проходящих процедуру установления возраста, и могут содержаться под стражей неделями, вплоть до завершения этой процедуры как это недавно было также признано Комитетом по правам человека;

б) данные по количеству ищущих убежище детей отсутствуют;

с) не имеется независимого контрольного механизма, аналогичного системе опеки и попечительства, для оценки условий приема несопровождаемых детей, подлежащих возвращению;

д) статья 2 Закона 2004 года об убежище и иммиграции допускает преследование детей в возрасте старше десяти лет, если они не имеют действующих документов при въезде на территорию Соединенного Королевства.

71) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы помещение под стражу детей из числа просителей убежища и мигрантов использовалось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени, как это предусмотрено в пункте b) статьи 37 Конвенции;

б) обеспечить, чтобы Управление пограничной службы Соединенного Королевства (УПССК) назначило специально подготовленный персонал для проведения проверочных собеседований с детьми;

в) изучить возможность назначения опекунов несопровождаемым детям из числа просителей убежища и мигрантов;

г) представить в своем следующем докладе дезагрегированные данные по количеству детей-просителей убежища, включая лиц, чей возраст подвергается сомнению;

д) в случаях сомнения, связанного с возрастом, предоставлять кредит доверия несопровождаемым несовершеннолетним, ищущим убежища, и использовать рекомендации экспертов в связи с установлением возраста;

е) обеспечить, чтобы в случае возвращения детей оно сопровождалось надлежащими гарантиями, включая независимую оценку условий проживания по возвращении, включая семейное окружение;

ж) изучить возможность внесения поправки в статью 2 Закона 2004 года об убежище и иммиграции (обращение с заявителями и т.п.) с целью предоставления гарантированной защиты несопровождаемым детям, попадающим на территорию Соединенного Королевства без действующих иммиграционных документов.

Дети в условиях вооруженного конфликта

72) Поскольку государство-участник представило доклад по Факультативному протоколу к Конвенции, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, Комитет предлагает заинтересованным лицам ознакомиться с рекомендациями по данному разделу, содержащимися в заключительных замечаниях, которые были приняты в связи с упомянутым докладом (CRC/C/OPAC/GBR/1).

Сексуальная эксплуатация и надругательства

73) Комитет приветствует сообщение о предстоящей ратификации Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и отмечает обширную деятельность государства-участника по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях и надругательствами, включая меры по недопущению привлечения к уголовной ответственности детей-жертв и стратегий, намеченных на Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Комитет сожалеет об отсутствии данных, касающихся детей, пострадавших от сексуальной эксплуатации, в том числе в Заморских территориях.

74) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по сбору данных о степени распространения сексуальной эксплуатации детей и надругательств над ними, которые имеют важнейшее значение для разработки надлежащих ответных мер и преодоления данного явления, в том числе в Заморских территориях. Государству-участнику, как в законодательстве, так и на практике, следует рассматривать детей,страда-

давших от таких преступных деяний, включая детскую проституцию, исключительно в качестве жертв, нуждающихся в реабилитации и реинтеграции, а не как преступников. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера.

Торговля детьми, контрабандный провоз и похищение детей

75) Комитет с удовлетворением отмечает информацию о том, что государство-участник намерено ратифицировать Конвенцию Совета Европы о борьбе с торговлей людьми. Приветствуя принятие Плана действий Соединенного Королевства по борьбе с торговлей людьми, он вместе с тем обеспокоен тем, что ресурсы, необходимые для его выполнения, не выделяются, включая ресурсы, требуемые для обеспечения наличия высококачественных услуг и безопасного размещения для детей, подвергшихся торговле людьми.

76) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить необходимые ресурсы для эффективного выполнения Плана действий по борьбе с торговлей людьми. Кроме того, он рекомендует государству-участнику ратифицировать Программу Совета Европы по борьбе с торговлей людьми и выполнять свои обязательства посредством обеспечения соответствия стандартов защиты детей, пострадавших от торговли людьми, международным стандартам.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

77) Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

a) возраст уголовной ответственности установлен на уровне восьми лет в Шотландии и на уровне десяти лет в Англии, Уэльсе и Северной Ирландии;

b) по-прежнему встречаются случаи, при которых детей, особенно в возрасте от 16 до 18 лет, могут подвергать судебному разбирательству в судах для взрослых, в том числе в таких Заморских территориях, как Антигуа, Монтсеррат, Бермуды, а также в таких Зависимых территориях Короны, как остров Мэн;

c) число несовершеннолетних детей, лишенных свободы, является значительным, что свидетельствует о том, что лишение свободы не всегда применяется в качестве крайней меры;

d) число несовершеннолетних, содержащихся в предварительном заключении, является значительным;

e) несовершеннолетние, содержащиеся под стражей, не имеют законного права на образование;

f) в Заморских территориях существует практика содержания лиц моложе 18 лет, находящихся в конфликте с законом, в местах лишения свободы, предназначенных для взрослых;

g) недавно опубликованный План действий по борьбе с преступностью среди несовершеннолетних (июль, 2008 года) содержит предложение снять ограничение на разглашение информации о лицах в возрасте 16 и 17 лет, в отношении которых возбуждено уголовное преследование, "для дальнейшего обеспечения открытости системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних";

h) положения Закона о борьбе с терроризмом применяются также в отношении несовершеннолетних, подозреваемых или обвиняемых в совершении преступлений террористического характера; особую обеспокоенность Комитета вызывают положения, касающиеся продления сроков содержания под стражей до предъявления обвинения, а также требования, касающиеся уведомления;

i) несовершеннолетние, лишенные свободы на островах Тёркс и Кайкос, могут в конечном итоге оказаться под стражей на Ямайке из-за нехватки пенитенциарных учреждений для несовершеннолетних.

78) Комитет рекомендует государству-участнику в полном объеме соблюдать международные нормы, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статьи 37, 39 и 40 Конвенции, а также Замечание общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила). Кроме того, он рекомендует государству-участнику:

a) повысить минимальный возраст уголовной ответственности в соответствии с принятым Комитетом Замечанием общего порядка № 10, в частности его пунктами 32 и 33;

b) разработать широкий круг мер, альтернативных содержанию под стражей несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, и установить в законодательном порядке принцип, согласно которому помещение под стражу следует использовать лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени;

c) обеспечить, чтобы дела несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, рассматривались в системе отправления правосудия по делам несовершеннолетних правонарушителей, и чтобы они никогда не подвергались судебному разбирательству в качестве взрослых в судах обычной юрисдикции, независимо от тяжести преступлений, в которых их обвиняют.

d) после заслуживающего одобрения решения о снятии его оговорок к статье 37 c) Конвенции обеспечить, чтобы, за исключением тех случаев, когда это отвечает наилучшим интересам ребенка, каждый лишенный свободы несовершеннолетний содержался отдельно от взрослых во всех местах лишения свободы;

e) предоставить законное право на образование всем несовершеннолетним, лишенным свободы;

f) пересмотреть применение положений Закона о борьбе с терроризмом в отношении несовершеннолетних;

g) обеспечить, чтобы в тех случаях, когда дети, проживающие в Заморских территориях, подвергаются лишению свободы в другой стране, соблюдались все гарантии, провозглашенные в статье 40 Конвенции, и чтобы их соблюдение должным образом контролировалось; следует также обеспечить, чтобы такие несовершеннолетние имели право, если не будет

сочтено, что это не соответствует наилучшим интересам ребенка, поддерживать контакты со своими семьями в виде регулярных свиданий;

h) принять надлежащие меры по защите прав и интересов детей-жертв или свидетелей преступлений на всех этапах уголовного судопроизводства.

79) Комитет обеспокоен применением в отношении детей Предписаний об антиобщественном поведении (ПАОП), которые являются гражданско-правовыми предписаниями, устанавливающими ограничения в отношении скопления детей, однако их нарушение может быть квалифицировано в качестве уголовно наказуемого деяния. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

a) такие предписания оформляются достаточно легко, предусматривают широкий круг запрещаемых видов поведения, а нарушение любого из них является уголовно наказуемым деянием с потенциально тяжкими последствиями;

b) ПАОП вместо того, чтобы являться сводом норм, направленных на наилучшее обеспечение интересов ребенка, могут на практике способствовать их вступлению в контакт с системой уголовного правосудия;

c) большинство из подпадающих под их действие несовершеннолетних принадлежат к необеспеченным семьям.

80) **Комитет рекомендует государству-участнику провести независимый обзор ПАОП с целью отмены их применения в отношении несовершеннолетних.**

9. Ратификация международных договоров в области прав человека

81) Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации международных договоров о правах человека, участником которых оно еще не является, а именно: Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с обещанием, данным в ходе диалога с Комитетом, безотлагательно приступить к ратификации Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

10. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

82) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения парламенту, соответствующим министерствам центрального правительства и правительствам автономий для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

83) Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение третьего и четвертого периодических докладов и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) на исполь-

зуемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышение уровня информированности о Конвенции, ее осуществлении и контроле за ее соблюдением.

11. Следующий доклад

84) Комитет предлагает государству-участнику представить пятый периодический доклад к 14 января 2014 года. Объем такого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118).

85) Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями в отношении общего базового документа, предусмотренными Согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа, и документов по конкретным договорам, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

30. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/GBR/1), на своем 1357-м заседании (см. CRC/C/SR.1357), состоявшемся 24 сентября 2008 года, и принял 3 октября 2008 года нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, а также письменные ответы на перечень вопросов, в которых содержится информация по сути законодательных, административных, судебных и иных мер, принимаемых в государстве-участнике в отношении прав, которые гарантированы Факультативным протоколом. Комитет приветствует также откровенный и конструктивный диалог с делегацией высокого уровня в составе представителей различных секторов.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми в тот же день в отношении третьего и четвертого периодических докладов государства-участника, которые содержатся в документе CRC/C/GBR/CO/4.

B. Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует отмену в 1963 году обязательного призыва в ряды британских вооруженных сил.

5) Комитет приветствует тот факт, что государство-участник является активным членом Рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и решительно поддерживает деятельность международных уголовных трибуналов, которые занимаются наиболее серьезными преступлениями, вызывающими озабоченность международного сообщества, включая преступления в отношении детей.

6) Он приветствует далее ратификацию государством-участником:

- а) Конвенции МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 22 марта 2000 года;
- б) Римского статута Международного уголовного суда 4 октября 2001 года.

1. Общие меры по осуществлению

Распространение информации и подготовка кадров

7) Комитет обеспокоен тем, что информация о закрепленных в Факультативном протоколе положениях не распространяется достаточно широко и что эти положения не включены в учебную программу военных училищ или учебные курсы для военнослужащих. Комитет обеспокоен также тем, что, хотя какой-то персонал проходит подготовку по вопросам, рассматриваемым в Факультативном протоколе, нет специальной подготовки по положениям Факультативного протокола для военного персонала и других соответствующих специалистов, работающих с детьми.

8) **Комитет рекомендует государству-участнику организовать подготовку по положениям Факультативного протокола для всех своих военнослужащих, включая тех, кто участвует в международных операциях. Комитет рекомендует организовать дополнительную подготовку по положениям Факультативного протокола для всех соответствующих специалистов, включая тех, кто работает с детьми – просителями убежища и беженцами, сотрудников миграционных органов, полицейских, юристов, судей, включая военных судей, медиков, социальных работников и журналистов.**

9) **Комитет рекомендует далее государству-участнику в свете пункта 2 статьи 6 обеспечить широкое распространение и пропаганду соответствующими средствами положений Факультативного протокола среди взрослых и детей.**

2. Профилактическая деятельность

Непосредственное участие в военных действиях

10) Комитет обеспокоен широкой сферой охвата толковательного заявления государства-участника в отношении статьи 1 Протокола, в соответствии с которым развертывание лиц в возрасте до 18 лет для непосредственного участия в военных действиях не исключается в тех случаях, когда, среди прочего, исключить детей до развертывания не представляется возможным или когда это подрывало бы эффективность операции. В связи с этим, приветствуя информацию о том, что принятие новых руководящих принципов и процедур, включая внедрение системы районов расположения действующих частей, способствовало сокращению числа детей, направляемых в районы, где они могут быть вовлечены в военные действия, и что с июля 2005 года фактов развертывания детей в таких районах не было, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что дети по-прежнему могут развертываться в районах ведения военных действий и вовлекаться в военные действия.

11) **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть толковательное заявление в целях обеспечения того, чтобы его политика и практика соответствовали статье 1 Протокола и чтобы дети не подвергались риску непосредственного участия в военных действиях.**

Добровольная вербовка

12) Комитет отмечает, что в соответствии с заявлением государства-участника по статье 3, которое было сделано при ратификации, минимальным возрастом для добровольной вербовки является 16 лет, и выражает сожаление по поводу того, что, как указывает государство-участник, изменить это положение не планируется.

13) **Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность пересмотра его позиции и увеличения минимального возраста вербовки в ряды вооруженных сил до 18 лет в целях обеспечения защиты детей за счет применения более высокого правового стандарта. Тем временем Комитет рекомендует при проведении вербовки среди лиц, не достигших еще 18 лет, отдавать предпочтение тем из них, кто старше по возрасту.**

14) Комитет принимает к сведению позицию государства-участника, согласно которой, "чтобы конкурировать на характеризующемся все более жесткой конкуренцией рынке занятости, британским вооруженным силам необходимо привлекать к карьере в рядах вооруженных сил молодежь в возрасте 16 лет и старше" (пункт 18 доклада государства-участника). Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

a) приведенные государством-участником данные свидетельствуют о том, что новобранцы в возрасте до 18 лет составляют приблизительно 32% от общего числа новобранцев регулярных вооруженных сил Соединенного Королевства;

b) активная политика вербовки может привести к появлению вероятности того, что ее объектом будут дети из уязвимых групп населения;

c) родители и/или опекуны участвуют лишь на заключительном этапе вербовки, когда требуется их согласие.

15) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **пересмотреть его активную политику вербовки детей в ряды вооруженных сил и обеспечить, чтобы она не проводилась таким образом, чтобы ее объектом были конкретно дети – представители этнических меньшинств или семей с низким доходом;**

b) **Обеспечить участие родителей с самого начала и на протяжении всего процесса вербовки и зачисления на военную службу.**

16) Комитет обеспокоен тем, что право детей-новобранцев покидать службу ограничивается первыми шестью месяцами службы, и тем, что военнослужащие в возрасте до 18 лет и 3 месяцев, выразившие явное недовольство своим выбором профессии до достижения ими 18-летнего возраста, могут запрашивать дискреционное разрешение на увольнение.

17) **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть в отношении детей-новобранцев положения в отношении "увольнения как права" и расширить сферу их действия.**

18) Комитет приветствует тот факт, что больше не действует правило, согласно которому минимальный срок службы новобранцев в возрасте до 18 лет был на два года больше, чем минимальный срок службы новобранцев-взрослых. Однако Комитет обеспокоен тем, что новые правила будут действовать в отношении новобранцев лишь с 1 января 2008 года.

19) Комитет рекомендует обеспечить, чтобы все лица, которые по состоянию на 1 января 2008 года еще не достигли возраста 18 лет, также имели право сократить минимальный срок своей службы до четырех лет с первого дня службы.

Воспитание в духе мира

20) Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с организациями гражданского общества разработать и осуществить учебные программы и кампании в целях поощрения ценностей мира и уважения прав человека и включить тему воспитания в духе мира и прав человека в качестве основного предмета в систему образования.

3. Запрет

Законодательство

21) Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с действующим в государстве-участнике Законом о Международном уголовном суде (МУС) любое лицо, которое совершило военное преступление, заключающееся в призыве или зачислении детей в возрасте до 15 лет в ряды национальных вооруженных сил или их использовании для активного участия в военных действиях, может подвергаться судебному преследованию в тех случаях, когда это лицо является британским подданным, резидентом Соединенного Королевства или лицом, на которое распространяется юрисдикция страны. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике не действуют правовые положения о криминализации вербовки детей или их использования в военных действиях в рамках вооруженного конфликта вопреки положениям Факультативного протокола, и тем, что по этой причине оно не может установить свою юрисдикцию в случае вербовки или использования детей в возрасте до 18 лет.

22) В целях укрепления мер по предупреждению принудительной вербовки детей вооруженными силами и их использования в военных действиях или вербовки детей вооруженными группами или их использования в военных действиях Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять и ввести в действие законы, которые криминализировали бы вербовку и использование детей в военных действиях вопреки положениям Факультативного протокола;

б) обеспечить установление экстерриториальной юрисдикции применительно к таким преступлениям, когда они совершаются лицом или против лица, которое является гражданином государства-участника или имеет с ним иные связи;

в) обеспечить, чтобы законы, в том числе военные кодексы, уставы и другие военные наставления, соответствовали положениям Факультативного протокола.

4. Защита, восстановление и реинтеграция

23) Комитет отмечает усилия государства-участника по рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища от детей, завербованных или использованных в военных действиях за рубежом, а также требование о том, что пограничная служба Соединенного Королевства приняла кодекс практических мер по защите детей от причинения им вреда. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, хотя отдельные местные органы власти располагают вспомогательными службами по оказанию содействия прибывающим в Соединенное Королевство

детям-мигрантам, не принимаются специальные меры для оказания содействия детям, которые вербуются или используются в военных действиях за рубежом.

24) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) укрепить меры по выявлению и систематическому сбору данных о детях из числа беженцев, просителей убежища и мигрантов в пределах их юрисдикции, которые могут вербоваться или использоваться в военных действиях;

б) принять меры к тому, чтобы этим детям обеспечивалось соответствующее внимание и уход, в том числе многодисциплинарная помощь в целях их физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции;

в) обеспечивать, чтобы при рассмотрении ходатайств о предоставлении убежища, которые подаются этими детьми или от их имени, в частности при принятии решений в отношении их репатриации, первоочередное внимание уделялось наилучшему обеспечению интересов ребенка.

25) Комитет рекомендует далее государству-участнику принять к сведению его Замечание общего порядка № 6 (CRC/GC/2005/6), в частности его пункты 54-60 об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами их стран происхождения.

Применение стрелкового оружия

26) Комитет выражает сожаление по поводу того, что военнослужащие в возрасте от 17 лет могут привлекаться к вооруженной охране военных объектов Соединенного Королевства и что этот вид деятельности, как минимум, предполагает обучение обращению с оружием и проверку умения обращаться с оружием, а также наличие руководящих принципов в отношении применения силы и правил применения вооруженной силы.

27) **Комитет призывает отменить обращение со стрелковым оружием и его применение для всех детей в духе Факультативного протокола.**

Захваченные дети-солдаты

28) Комитет отмечает, что государство-участник имеет военное присутствие в Ираке и Афганистане и что возникают ситуации, при которых дети, вовлеченные в конфликты, могут задерживаться военными властями государства-участника. В связи с этим Комитет отмечает, что в отношении вооруженных сил действуют руководящие принципы, касающиеся обращения с детьми, захваченными в плен и заключенными под стражу, согласно которым, среди прочего, предусматривается, что дети как можно скорее передаются в распоряжение Международного комитета Красного Креста (МККК).

29) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечивать, чтобы дети содержались под стражей исключительно в качестве крайней меры и в надлежащих условиях в соответствии с их возрастом и уязвимым положением;

б) гарантировать периодический и беспристрастный обзор условий содержания под стражей и проводить такие обзоры в отношении детей чаще, чем в отношении взрослых;

с) обеспечивать, чтобы контрольные органы имели беспрепятственный доступ ко всем объектам, на которых дети содержатся под стражей, и чтобы они имели доступ к независимым механизмам обжалования;

d) информировать родителей и близких родственников о заключении ребенка под стражу и о его/ее местонахождении.

Военная юстиция

30) Комитет обеспокоен тем, что военнослужащие в возрасте до 18 лет могут подпадать под действие той же системы военной юстиции, что и взрослые.

31) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы дети, вступившие в конфликт с законом, независимо от их военного или гражданского статуса, всегда подпадали под действие системы правосудия по делам несовершеннолетних, чтобы с ними обращались в соответствии со стандартами, закрепленными в Конвенции (статьи 37 и 40) и разъясненными в Замечании общего порядка № 10 Комитета "Права детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних".

Экспорт оружия

32) Комитет отмечает, что все заявки на выдачу лицензий на экспорт из Соединенного Королевства рассматриваются с учетом сводного перечня критериев Европейского союза и национальных властей в отношении выдачи лицензий на экспорт (кодекс поведения), который состоит из восьми подлежащих учету критериев. Вместе с тем, признавая, что продажа оружия в страны, где, как известно, дети вербуются или используются или могут вербоваться или использоваться в военных действиях, может подпадать под один или несколько из этих критериев, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что этот запрет недвусмысленно не включен в документ, имеющий обязательную силу.

33) Комитет рекомендует государству-участнику в недвусмысленных выражениях запретить в рамках своего законодательства продажу оружия в страны, где дети, как известно, вербуются или используются или могут вербоваться или использоваться в военных действиях.

5. Международная помощь и сотрудничество

34) Комитет отмечает, что государство-участник продолжает оказывать техническое содействие и финансовую помощь в деле осуществления Факультативного протокола, в том числе в рамках партнерских связей с учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Комитет призывает государство-участник продолжать развивать двустороннее и многостороннее сотрудничество в деле осуществления Факультативного протокола, в том числе в целях предотвращения любой противоречащей ему деятельности и в деле реабилитации и социальной реинтеграции лиц, ставших жертвами деяний, которые ему противоречат.

6. Последующие меры и распространение информации

35) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения Министерству обороны, парламенту и соответствующим органам власти автономий, для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

36) Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение среди всех слоев населения первоначального доклада, представленного государством-участником, и заключительных замечаний, принятых Комитетом, с тем чтобы стимулировать их обсуждение и способствовать повышению уровня осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его осуществлением.

7. Следующий доклад

37) В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить дополнительную информацию о ходе осуществления Факультативного протокола в его следующий доклад в рамках Конвенции о правах ребенка согласно статье 44 Конвенции.

31. Объединенная Республика Танзания

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Объединенной Республики Танзания в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/TZA/1), на своих 1363-м и 1364-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1363 и CRC/C/SR.1364), состоявшихся 29 сентября 2008 года, и принял на своем 1369-м заседании (CRC/C/SR.1369), состоявшемся 3 октября 2008 года, следующие заключительные замечания.

Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада и ответов на его перечень вопросов (CRC/C/OPSC/TZA/Q/1/Add.1). Комитет выражает признательность за открытый диалог с делегацией высокого уровня в составе представителей различных ведомств.

3) Комитет напоминает государству-участнику, что данные заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его предыдущими заключительными замечаниями (CRC/C/TZA/CO/2), принятыми после рассмотрения второго периодического доклада государства-участника в июне 2006 года, и его заключительными замечаниями, принятыми по первоначальному докладу государства-участника по Факультативному протоколу к Конвенции, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/OPAC/TZA/CO/1), 3 октября 2008 года.

I. Общие замечания

Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует различные меры государства-участника в областях, охватываемых Факультативным протоколом, в том числе принятие:

- a) Закона о занятости и трудовых отношениях 2004 года;
- b) Закона Занзибара о занятости 2005 года;
- c) Закона о борьбе с торговлей людьми 2008 года;
- d) Плана действий по предупреждению насилия в отношении женщин и детей (2001-2015 годы);
- e) Национальной стратегии ликвидации детского труда (2005-2010 годы); и

f) создание Женской сети полиции Танзании по предупреждению насилия в отношении женщин и детей.

5) Комитет приветствует также присоединение государства-участника к следующим документам или их ратификацию:

a) Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, – в 2003 году;

b) Конвенции № 182 (1999 год) Международной организации труда (МОТ) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда – в 2001 году;

c) Африканской хартии прав и благосостояния ребенка – в 2003 году;

d) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – в 2006 году;

e) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – в 2006 году; и

f) Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, – в 2006 году.

II. Данные

Сбор данных

6) Комитет серьезно обеспокоен недостаточностью статистических данных о характере и степени распространенности торговли детьми, детской проституции и порнографии, дезаггрегированных по возрасту, полу, принадлежности к группам меньшинств, социально-экономическому происхождению и географическим районам.

7) Комитет рекомендует создать всеобъемлющую систему сбора данных и центральную базу данных для регистрации нарушений прав детей, включая нарушения, связанные с преступлениями, охватываемыми Протоколом. Государству-участнику следует обеспечить систематический сбор и анализ данных, дезаггрегированных, в частности, по возрасту, полу, принадлежности к группам меньшинств, социально-экономическому происхождению и географическим районам, поскольку эти данные служат важнейшим инструментом для оценки осуществления политики. В этой связи государству-участнику следует обратиться за содействием к учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

III. Общие меры по осуществлению

Законодательство

8) Комитет принимает к сведению информацию о том, что некоторые положения Факультативного протокола содержатся в законодательстве материковой Танзании и Занзибара. Он также принимает к сведению планируемое принятие Закона о детях. Вместе с тем он выражает обеспокоенность тем, что действующему законодательству недостает четких определений и что оно не в полной мере охватывает все преступления, определенные в статьях 2 и 3 Факультативного протокола.

9) **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс согласования его национального законодательства с Факультативным протоколом в части, касающейся определения преступлений, данного в его статьях 2 и 3, с тем чтобы обеспечить эффективное и надлежащее осуществление содержащихся в Протоколе положений. Комитет рекомендует далее государству-участнику продолжить и завершить процесс принятия Закона о детях.**

Национальный план действий

10) Комитет обеспокоен отсутствием конкретных и рассчитанных по срокам планов действий по осуществлению Факультативного протокола в связи с сообщениями о высокой степени распространенности торговли детьми, детской проституции и детской порнографии в государстве-участнике.

11) **Комитет рекомендует государству-участнику разработать в приоритетном порядке и осуществить планы действий по борьбе с нарушениями положений Факультативного протокола во всех частях его территории.**

Координация и оценка

12) Комитет отмечает предложение относительно создания комиссии по правам ребенка в материковой Танзании для координации деятельности по осуществлению прав детей и соответствующей политики на всех уровнях. Он отмечает далее, что Национальный комитет по правам ребенка был учрежден в Занзибаре в 2004 году. Вместе с тем Комитет сожалеет по поводу того, что существующие механизмы координации не являются адекватными, не обеспечиваются в достаточной мере необходимыми ресурсами и слабо связаны с местными органами власти.

13) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для того, чтобы обеспечить назначение национального органа высокого уровня с четко определенным мандатом для координации и оценки осуществления государством-участником положений Факультативного протокола и предоставление ему адекватных людских и финансовых ресурсов.**

Распространение информации и подготовка кадров

14) Комитет с удовлетворением отмечает предпринятые до настоящего времени усилия государства-участника по пропаганде Факультативного протокола, включая перевод Конвенции и факультативных протоколов к ней на суахили и проведение учебных программ на районном и общинном уровнях. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что Факультативный протокол еще не включен в программу школьного обучения и что подготовка специалистов, работающих с детьми, пострадавшими от преступлений, охваченных Протоколом, носит ограниченный и несистематизированный характер на всей территории государства-участника. Комитет также обеспокоен тем, что перевод Факультативного протокола на суахили грешит чрезмерным использованием специальной лексики и усложняет ознакомление с этим документом.

15) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **укреплять систематическое обучение и подготовку по положениям Факультативного протокола для всех соответствующих профессиональных групп, включая преподавателей, социальных работников, адвокатов и судей, представителей средств массовой информации и сотрудников полиции, на всей территории государства-участника на основе использо-**

вания, среди прочего, более приемлемого для обучающихся перевода Факультативного протокола;

b) усилить меры по распространению положений Факультативного протокола среди населения страны, особенно среди детей и родителей, на основе использования программы школьного обучения и соответствующих материалов, специально разработанных для детей, включая адаптированный для детей текст Протокола на суахили;

c) укреплять систематическое и учитывающее гендерную специфику просвещение и подготовку по положениям Факультативного протокола для всех групп специалистов, работающих с детьми, ставшими жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом; и

d) в сотрудничестве с гражданским обществом содействовать – в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Факультативного протокола – повышению осведомленности широких слоев населения, включая детей, о превентивных мерах и вредных последствиях всех преступлений, указанных в Факультативном протоколе, путем обеспечения информирования с использованием всех соответствующих средств, просвещения и обучения, в том числе за счет привлечения общественности, и в частности детей и детей-жертв обоих полов, к участию в таких информационных, просветительских и учебных программах.

Выделение ресурсов

16) Комитет приветствует информацию о прилагаемых усилиях по увеличению инвестиций в образование в качестве приоритетной меры. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием информации о выделении ресурсов на осуществление положений Факультативного протокола, в частности на проведение исследовательской деятельности и сбора данных, проведение уголовных расследований, оказание правовой помощи и принятие мер по физическому и психосоциальному восстановлению жертв.

17) Комитет рекомендует государству-участнику с должным учетом рекомендаций Комитета по итогам дня общей дискуссии 2007 года по статье 4 Конвенции:

a) предоставить необходимые людские и финансовые ресурсы для разработки и осуществления проектов и планов, прежде всего на местном уровне, направленных на защиту, физическое и психологическое восстановление и социальную реинтеграцию жертв и на недопущение, расследование и судебное преследование преступлений, охваченных Факультативным протоколом; и

b) обеспечить применение основанного на учете прав человека подхода к составлению своего бюджета при уделении особого внимания детям, в том числе в ходе осуществления Национальной стратегии обеспечения экономического роста и сокращения уровня бедности (известной как МКУКУТА в материковой Танзании и МКУЗА в Занзибаре).

Независимый контроль

18) Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности, выраженной при рассмотрении второго периодического доклада Танзании по Конвенции (CPC/C/TZA/CO/2) в связи с тем, что не все дети в стране имеют доступ к Комиссии по правам человека и благому управлению и возможность воспользоваться ее услугами.

19) Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Комиссии по правам человека и благому управлению необходимые ресурсы для обеспечения того, чтобы все дети могли без труда обращаться в нее с жалобами на любые нарушения их прав, включая те, которые охвачены Факультативным протоколом.

IV. Предотвращение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

20) Комитет принимает к сведению позитивные инициативы по принятию превентивных мер, такие, как учреждение Женской сети полиции Танзании и Целевой группы по борьбе с насилием в отношении женщин и детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что превентивные меры являются неадекватными и ослабляются недостаточностью исследований и сбора данных о коренных причинах, характере и степени распространенности торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма. Более того, Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о торговле детьми для использования в ритуальных целях, включая ритуальные убийства детей-альбиносов.

21) Комитет рекомендует государству-участнику усилить его превентивные меры, включая выделение людских и финансовых ресурсов для проведения исследований на региональном и местном уровнях с целью выявления коренных причин, таких, как нищета и некоторые виды культурной практики, которые усугубляют уязвимость детей как объектов торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику провести расследования по сообщениям, свидетельствующим о торговле детьми для использования в ритуальных целях, и привлечь лиц, совершивших такое преступление, к ответственности.

22) Комитет с обеспокоенностью принимает к сведению информацию о том, что сироты и дети из семей с одним из родителей наиболее уязвимы к тому, чтобы стать жертвами детской проституции.

23) Комитет рекомендует государству-участнику принять адресные превентивные меры по защите прав уязвимых детей, таких, как дети-сироты и дети из семей с одним из родителей, и недопущению того, чтобы они стали жертвами любого из преступлений, охваченных Факультативным протоколом.

Регистрация рождений

24) Комитет с удовлетворением принимает к сведению информацию о том, что Агентство по регистрациям, признанию недееспособности и опеке (РИТА), отвечающее за реструктуризацию системы регистрации рождений, в настоящее время приступило к своей деятельности и проводит эффективную кампанию по повышению уровня осведомленности о важности регистрации рождений, что позволяет зарегистрировать большое число новорожденных и детей более старшего возраста. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен весьма низким уровнем регистрации рождений в стране, в частности в отдаленных и сельских районах, что создает значительные трудности в плане обеспечения надлежащей защиты и детей-жертв, чьи права, предусмотренные Факультативным протоколом, нарушаются, и оказания им содействия.

25) Комитет подтверждает свою рекомендацию, вынесенную при рассмотрении им второго периодического доклада Танзании, представленного в соответствии с Конвенцией (CRC/C/TZA/CO/2, пункт 32). В частности,

государству-участнику следует обеспечить бесплатную регистрацию рождений и создать мобильные подразделения регистрации рождения детей для охвата отдаленных и сельских районов на всей территории страны.

Повышение уровня осведомленности

26) Комитет отмечает повышение уровня осведомленности в государстве-участнике, прежде всего в отношении торговли детьми, использования детей в качестве домашней прислуги и сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, главным образом благодаря активному взаимодействию между правительством, Международной организацией по миграции (МОМ) и ИПЕК/МОТ. Вместе с тем Комитет обеспокоен недостаточной осведомленностью по конкретным вопросам, касающимся преступлений, охваченных Факультативным протоколом, и их вредных последствий.

27) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **повышать осведомленность широких кругов общественности, включая детей, путем обеспечения информирования с использованием всех соответствующих средств и просвещения в отношении превентивных мер и вредных последствий преступлений, указанных в Факультативном протоколе;**

б) **обеспечивать участие общественности, и в частности детей и детей-жертв, в таких информационных, просветительских и учебных программах;**

с) **укреплять сотрудничество с организациями гражданского общества и средствами массовой информации в целях оказания поддержки информационной и просветительской деятельности по вопросам, связанным с Факультативным протоколом.**

V. Запрещение и связанные с ним вопросы

Существующие уголовные законы и положения

28) Комитет принимает к сведению информацию о пересмотре всех законов, касающихся положения детей, с целью приведения их в соответствие с Конвенцией и Факультативными протоколами к ней, включая Закон о браке 1971 года, законы о половых преступлениях материковой Танзании (2002 год) и Занзибара (1998 год) и Закон об усыновлении 2002 года. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в действующем Уголовном кодексе материковой Танзании и Уголовном кодексе Занзибара не содержится всеобъемлющих определений торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, согласующихся с положениями статей 2 и 3 Факультативного протокола, для эффективного преследования правонарушителей. Кроме того, Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что лица, совершившие преступления, охваченные Факультативным протоколом, и прежде всего такое преступление, как детская проституция, возможно, не несут надлежащего наказания в соответствии с действующими законами.

29) **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процессы пересмотра его законодательства в целях эффективного запрещения преступлений в отношении детей, предусмотренных Факультативным протоколом, и обеспечения надлежащего преследования лиц, совершивших эти преступления, включая содержателей притонов в случае детской проституции.**

Усыновление/удочерение

30) Комитет обеспокоен информацией о возможной неадекватности защиты детей в процессе усыновления.

31) **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить пересмотр Закона об усыновлении в соответствии с положениями Факультативного протокола. Он также призывает государство-участник ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в отношении иностранного усыновления.**

Юрисдикция

32) Комитет, приветствуя возможность осуществления государством-участником его юрисдикции в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола, по-прежнему обеспокоен тем фактом, что осуществление этой юрисдикции может быть ограничено только некоторыми из преступлений, охваченных Факультативным протоколом.

33) **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для установления его юрисдикции в отношении всех преступлений, упоминаемых в Факультативном протоколе, в соответствии со статьей 4.**

Экстрадиция

34) Комитет отмечает, что в соответствии с Законом об экстрадиции детская проституция и детская порнография являются преступлениями, служащими основанием для выдачи преступника. Он также отмечает, что этот закон находится в процессе пересмотра, проводимого с целью отражения в нем последних изменений в вопросах экстрадиции. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что выдача преступника не предусмотрена в том случае, если жертвой преступления является лицо, имеющее танзанийское гражданство, а само преступление совершено за рубежом.

35) **Комитет рекомендует государству-участнику завершить проводимый им пересмотр Закона об экстрадиции и обеспечить, чтобы он соответствовал положениям пункта 2 b) статьи 4 Факультативного протокола.**

VI. Защита прав пострадавших детей**Меры, принятые в целях защиты прав и интересов детей-жертв преступлений, наказуемых по Протоколу**

36) Комитет принимает к сведению правовые меры и процедуры, осуществленные государством-участником для защиты прав и интересов пострадавших детей и свидетелей в ходе уголовного судопроизводства, включая рассмотрение дел в закрытом судебном заседании. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что законодательство не является всеобъемлющим и не обеспечивает всех прав пострадавших детей, в частности их прав на неприкосновенность личной жизни и компенсацию.

37) **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечить защиту пострадавших детей на всех этапах уголовного судопроизводства в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола и уделение первоочередного внимания наилучшим интересам ребенка. В этой связи государству-участнику следует основываться на Руководящих принципах Организации Объединенных Наций, касающихся пра-**

восудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета);

b) принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить предоставление адекватных финансовых и людских ресурсов с целью улучшения юридического представительства пострадавших детей;

c) обеспечить, чтобы все дети – жертвы преступлений, указанных в Факультативном протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный вред без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола; и

d) применять процедуры, учитывающие интересы ребенка, с тем чтобы ограждать детей от трудностей, с которыми они сталкиваются в процессе судопроизводства, включая использование специальных комнат для бесед, приспособленных для детей, методов допроса, разработанных с учетом особенностей личности ребенка, и сокращение общего числа бесед, времени для снятия показаний и слушаний.

Восстановление и реинтеграция жертв

38) Комитет приветствует принятие во взаимодействии с МОТ/ОПЕК Срочной программы по ликвидации наихудших форм детского труда в государстве-участнике, прежде всего сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и их использования в качестве домашней прислуги. Он отмечает далее усилия, предпринимаемые в рамках начатой Департаментом социального обеспечения в 2000 году Программы развития инициатив на уровне общин по предоставлению услуг, оказанию поддержки и обеспечению защиты детей, находящихся в наиболее уязвимом положении, включая детей – жертв преступлений, охваченных Факультативным протоколом. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью отмечает острую недостаточность мер по социальной реинтеграции и физическому и психосоциальному восстановлению в отношении детей-жертв. Комитет также обеспокоен нехваткой действующих на системной и скоординированной основе механизмов на уровне районов и общин, которые могли бы заниматься обеспечением прав и удовлетворением потребностей детей-жертв на более комплексной и скоординированной основе.

39) Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить выделение достаточных ресурсов, специально предназначенных для предоставления всем детям-жертвам, как мальчикам, так и девочкам, соответствующих услуг, в том числе в целях их полной социальной реинтеграции и их полного физического и психологического восстановления, в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола; и

b) принять меры по обеспечению надлежащей подготовки, в частности юридической и психологической, для лиц, работающих с жертвами преступных деяний, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом, согласно пункту 4 статьи 8 Факультативного протокола.

Телефонная служба помощи

40) Комитет приветствует предоставление делегацией государства-участника информации об имеющемся плане создания телефонной службы по оказанию помощи детям. Комитет рекомендует выделить для такой службы трехзначный телефонный номер и обеспечить ее круглосуточную

работу и бесплатное предоставление ею своих услуг в целях облегчения доступа к ней детей-жертв.

VII. Международная помощь и сотрудничество

Международное сотрудничество

41) Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола принять все необходимые меры по укреплению международного сотрудничества путем заключения многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей в целях предупреждения, обнаружения, расследования преступлений и уголовного преследования и наказания лиц, виновных в совершении деяний, связанных с торговлей детьми, детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом.

42) Комитет призывает государство-участник продолжать сотрудничество со специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества, а также, используя двусторонние договоренности, укреплять учреждения, работающие с детьми, и устранять основные причины, такие, как нищета и недостаточное развитие, усугубляющие уязвимость детей как объектов торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма.

43) Комитет также рекомендует государству-участнику обращаться за международной поддержкой в деле реализации проектов по развитию сотрудничества, связанных с осуществлением положений Протокола, в частности в целях оказания помощи детям-жертвам. Государству-участнику настоятельно предлагается обратиться за техническим содействием к соответствующим международным органам, включая ЮНИСЕФ.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

44) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения всестороннего осуществления настоящих рекомендаций, в частности, посредством их препровождения соответствующим министерствам, Палате представителей Занзибара и Национальному собранию, а также органам управления на районном и общинном уровнях для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

45) Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также связанных с ними рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, групп молодежи, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, осуществления его положений и контроля за его соблюдением.

IX. Следующий доклад

46) В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет предлагает государству-участнику включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в его следующий периодический доклад по

Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции, который подлежит представлению 9 января 2012 года.

32. Объединенная Республика Танзания

1) Комитет рассмотрел первоначальный доклад Объединенной Республики Танзания в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах. (CRC/C/OPAC/TZA/1), на своих 1363-м и 1364-м заседаниях (CRC/C/SR.1363 и CRC/C/SR.1364), состоявшихся 29 сентября 2008 года, и принял 3 октября 2008 года следующие заключительные замечания:

Введение

2) Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, а также ответов на перечень его вопросов (CRC/C/OPAC/TZA/Q/1/Add.1). Комитет выражает признательность за открытый диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня в составе представителей различных ведомств.

3) Комитет напоминает государству-участнику о том, что эти заключительные замечания следует рассматривать вместе с его предыдущими заключительными замечаниями, принятыми по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/TZA/CO/2), а также с заключительными замечаниями, принятыми по первоначальному докладу, который был представлен в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/OPSC/TZA/CO/1).

Позитивные аспекты

4) Комитет приветствует информацию о том, что дети в возрасте до 18 лет не могут принимать участие в боевых действиях, что Народные силы обороны Танзании укомплектованы исключительно добровольцами и что нет воинского призыва.

5) Комитет приветствует также ратификацию государством-участником:

а) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2004 году;

б) Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда в 2001 году;

с) Африканской хартии прав и основ благосостояния ребенка в 2003 году;

д) Римского статута Международного уголовного суда в 2002 году; и

е) Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в 2000 году.

I. Общие меры по осуществлению

Правовой статус

6) Комитет приветствует информацию о том, что в настоящее время проводится пересмотр ряда законов на предмет приведения их в соответствие с Конвенцией о правах ребенка и двумя факультативными протоколами к ней, в частности Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных

конфликтах. Он также принимает к сведению планы, связанные с принятием закона о детях. Тем не менее Комитет обеспокоен отсутствием графика принятия закона о детях, тем, что оба процесса протекают одновременно, и тем, что государство-участник конкретно не включило в свое внутреннее законодательство Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

7) Комитет рекомендует государству-участнику продолжить и завершить процесс принятия закона о детях и настоятельно призывает его завершить пересмотр национального законодательства в соответствии с положениями Факультативного протокола.

Координация

8) Комитет выражает сожаление по поводу того, что существующие координационные механизмы являются неадекватными, недоукомплектованными и не имеющими тесных связей с местными властями. Отмечая планы создания национального органа по координации политики на всех уровнях, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия эффективной координации как в материковой части Танзании, так и на Занзибаре.

9) Комитет рекомендует назначить национальный орган высокого уровня, располагающий адекватными людскими и финансовыми ресурсами, в целях обеспечения согласованной координации – как в материковой части Танзании, так и на Занзибаре – усилий по осуществлению прав детей, и в частности положений Факультативного протокола.

Распространение информации и подготовка кадров

10) Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником по переводу Факультативного протокола на язык суахили в целях содействия широкому распространению информации. Он также принимает к сведению программу подготовки кадров с уделением особого внимания правам ребенка, включая Факультативный протокол, для участников из различных регионов и округов материковой части Танзании. Однако Комитет обеспокоен тем, что конкретная информация в отношении Факультативного протокола до сих пор не включена во все учебные и школьные программы. Он обеспокоен также тем, что формулировки на языке суахили, которые применяются в переводе Факультативного протокола, носят слишком технический характер и не всегда понятны.

11) Комитет призывает государство-участник продолжать проводить инструктаж по положениям Факультативного протокола среди военнослужащих и представителей групп профессиональных работников, занимающихся детьми, таких как учителя, сотрудники государственных органов, работающих с детьми из числа просителей убежища и беженцев из стран, затронутых вооруженными конфликтами, юристы и судьи, представители средств массовой информации и полицейские материковой части Танзании и Занзибара. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по более широкому распространению информации о Факультативном протоколе среди широкой общественности, и в частности среди детей и их родителей, посредством, среди прочего, школьных программ на всех уровнях, увязанных с программами просвещения по вопросам прав человека, и посредством подготовки более понятной версии Факультативного протокола на языке суахили.

Сбор данных

12) Комитет обеспокоен отсутствием данных о бывших детях-солдатах, которые ищут убежище в Объединенной Республике Танзании, особенно в северо-западной части страны.

13) Комитет рекомендует разработать всеобъемлющую систему сбора данных в целях обеспечения систематического сбора и анализа данных в разбивке, среди прочего, по возрасту, полу, социально-экономическому происхождению и географическому району, включая детей из числа просителей убежища и мигрантов, поскольку эти данные являются важным инструментом оценки мер по осуществлению политики. В этой связи государству-участнику следует запрашивать помощь со стороны учреждений и программ Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Независимый контроль

14) Комитет вновь выражает свою обеспокоенность, высказанную им при рассмотрении второго периодического доклада Объединенной Республики Танзания в соответствии с Конвенцией (CRC/C/TZA/CO/2), по поводу того, что Комиссия по правам человека и благому управлению недоступна для всех детей в стране.

15) Комитет рекомендует государству-участнику выделить необходимые людские и финансовые ресурсы для обеспечения того, чтобы Комиссия по правам человека и благому управлению была легкодоступной для всех детей на местном и региональном уровнях, если те хотят подать жалобу на любое нарушение их прав, в том числе прав, охватываемых Факультативным протоколом.

II. Предупреждение

Добровольная вербовка

16) Комитет высоко оценивает тот факт, что в государстве-участнике нет обязательного призыва и что минимальным возрастом для добровольной вербовки в ряды национальных вооруженных сил является 18 лет, однако отмечает, что в исключительных случаях вербовка лиц в возрасте до 18 лет законом допускается. Комитет обеспокоен также тем, что из-за недостатков в системе регистрации рождений вербовка лиц в возрасте до 18 лет может иметь место.

17) Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность пересмотра его законодательства на предмет создания абсолютных гарантий невозможности вербовки лиц в возрасте до 18 лет. Он далее рекомендует государству-участнику укрепить его систему регистрации рождений.

Регистрация рождений

18) Комитет высоко оценивает информацию о том, что в настоящее время в стране активно функционирует новое агентство – Агентство по регистрации, неплатежеспособности и опеке (РИТА), отвечающее за реорганизацию системы регистрации рождений, что эффективно проводится кампания по повышению уровня информированности о важном значении регистрации рождений и что осуществляется регистрация большого числа новорожденных и детей. Вместе с

тем Комитет по-прежнему обеспокоен крайне низким уровнем регистрации рождений в стране, в частности в отдаленных и сельских районах, что создает серьезные препятствия для осуществления Факультативного протокола.

19) Комитет вновь повторяет свою рекомендацию, вынесенную при рассмотрении второго периодического доклада Объединенной Республики Танзания в соответствии с Конвенцией (CRC/C/TZA/CO/2, пункт 32). В частности, государству-участнику следует обеспечить бесплатную регистрацию рождений и организовать передвижные пункты регистрации рождений в целях охвата отдаленных и сельских районов по всей территории страны.

III. Запрещение и связанные с ним вопросы

Действующие уголовное законодательство и нормы

20) Комитет обеспокоен отсутствием конкретных законов, запрещающих участие детей в боевых действиях.

21) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы нарушения положений Факультативного протокола, касающихся вербовки и участия детей в боевых действиях, прямо квалифицировались в законодательстве государства-участника как уголовные преступления;

б) установить экстерриториальную юрисдикцию в отношении таких преступлений в тех случаях, когда они совершаются лицом, являющимся гражданином государства-участника или имеющим иную связь с государством-участником, или направлены против такого лица; и

в) обеспечить соответствие военных уставов, наставлений и других военных директив положениям и духу Факультативного протокола.

IV. Защита, восстановление и реинтеграция

Помощь в восстановлении физического и психологического состояния

22) Высоко оценивая уровень сотрудничества между государством-участником и УВКБ, Комитет отмечает, что государство-участник принимает большое число детей из числа просителей убежища и мигрантов, в том числе определенное число бывших детей-солдат из районов, затронутых вооруженными конфликтами. Комитет обеспокоен отсутствием конкретных мер, направленных на выявление таких детей на предмет оказания им конкретной помощи.

23) Комитет рекомендует государству-участнику оценивать ситуацию детей, появляющихся на территории Танзании, которые могли быть завербованы или использованы в ходе боевых действий за рубежом, и оказывать им учитывающую специфику их культуры и всестороннюю помощь в целях восстановления их физического и психологического состояния, а также их социальной реинтеграции в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Факультативного протокола.

V. Международная помощь и сотрудничество

24) Отмечая, что в 2002 году государство-участник приняло Закон о вооружениях и боеприпасах, запрещающий торговлю стрелковым оружием и вооружениями и их экспорт, Комитет по-прежнему обеспокоен тем обстоятельством, что нет конкретного ограничения на транспортировку оружия через территорию Объединенной Республики Танзания в тех случаях, когда оружие предна-

значено для стран, в которых дети могут вербоваться или использоваться в ходе боевых действий.

25) Комитет рекомендует государству-участнику еще более укрепить его нормативную базу путем рассмотрения возможности введения конкретного запрета на продажу оружия тем странам, в которых, как известно, детей вербуют или используют либо могут вербовать или использовать в ходе боевых действий.

26) Комитет рекомендует далее государству-участнику в соответствии со статьей 7 Факультативного протокола активизировать свое сотрудничество в деле осуществления Факультативного протокола, в том числе в деле предупреждения любой деятельности, противоречащей Протоколу, а также в деле реабилитации и социальной реинтеграции лиц, которые стали жертвами действий, противоречащих положениям Факультативного протокола, в том числе в рамках технического сотрудничества и финансовой помощи.

VI. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

27) Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения членам парламента страны, палаты представителей Занзибара, министерства обороны и, при необходимости, местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

28) Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение представленного государством-участником первоначального доклада и принятых Комитетом заключительных замечаний среди широкой общественности для стимулирования обсуждения и повышения уровня информированности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его осуществлением.

VII. Следующий доклад

29) В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Комитет просит государство-участник включить дальнейшую информацию об осуществлении Факультативного протокола в его сводный третий и четвертый периодический доклад в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, который согласно статье 44 Конвенции должен быть представлен 9 января 2012 года.

IV. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными органами

33. До и в ходе совещаний предсессионной рабочей группы и сессии Комитет проводил различные совещания с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими компетентными органами в рамках своего текущего диалога и взаимодействия с этими органами в свете статьи 45 Конвенции. С Комитетом встречались следующие лица:

- Нажат Маала, Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, и сотрудничества;
- Джерисон Лэнсдаун, независимый консультант, для обсуждения взаимосвязи между Конвенцией о правах инвалидов и Конвенцией о правах ребенка.
- Виктория Форбс-Адам, директор, Коалиция за прекращение использования детей-солдат, в целях обсуждения вопросов, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах.

V. Методы работы Комитета

34. Комитет обсудил методы своей работы, включая пути и средства совершенствования методов работы, в частности в отношении рассмотрения большого количества получаемых докладов и в свете количества докладов, подлежащих представлению в соответствии с Конвенцией и двумя факультативными протоколами к ней. Представитель секретариата зачитал устное заявление о последствиях для бюджета по программам решения Комитета проводить работу в формате двух секций, после чего Комитет подтвердил свое решение, принятое на своей сорок восьмой сессии (см. приложение IV).

35. В ходе своей сорок девятой сессии Комитет провел выездной семинар при финансовой поддержке со стороны Национального комитета содействия ЮНИСЕФ Республики Корея и при содействии Университетского института Курта Боша (Institut universitaire Kurt Bösch, IUKB) в Сионе, Швейцария, для продолжения своих обсуждений методов работы, в частности руководящих принципов в отношении представления докладов в соответствии с конкретными договорами.

VI. Замечания общего порядка

36. Комитет обсудил также в общих чертах вопрос о состоянии проектов двух разрабатываемых замечаний общего порядка о праве детей выражать свои мнения и быть заслушанными и о правах детей из числа представителей коренных народов. Комитет рассчитывает рассмотреть окончательные проекты на своей пятидесятой сессии в январе 2009 года.

VII. День общей дискуссии

37. 19 сентября 2008 года Комитет провел свой ежегодный день общей дискуссии на тему "Право на образование в чрезвычайных ситуациях".

A. Справочная информация

38. Ежегодно проводимые дни общей дискуссии в Комитете по правам ребенка призваны способствовать углублению понимания содержания и значения Конвенции применительно к конкретным статьям или темам. 19 сентября 2008 года в ходе своей сорок девятой сессии Комитет посвятил свой День общей дискуссии теме "Право детей на образование в чрезвычайных ситуациях" (статьи 28 и 29 Конвенции).

39. Для целей Дня общей дискуссии под "чрезвычайными ситуациями" понимаются любые ситуации, в которых в результате антропогенных и стихийных бедствий в течение короткого периода времени уничтожаются нормальные условия жизни и объекты по уходу за детьми и их обучению, в связи с чем срывается, затрудняется или замедляется прогресс в реализации права на образование. Такие ситуации могут вызываться, в частности, вооруженными конфликтами – как международными, в том числе военной оккупацией, так и немеждународными, – постконфликтными ситуациями и любыми видами стихийных бедствий.

40. Право на образование закреплено в Конвенции о правах ребенка, а также во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Право на образование в ситуации вооруженного конфликта защищается также нормами международного гуманитарного права в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны и дополнительными протоколами I и II к Женевским конвенциям, в то время как право на элементарное образование беженцев защищается Конвенцией о статусе беженца 1951 года.

41. Достижение цели обеспечения всеобщего начального образования и поощрения гендерного равенства было закреплено в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая была принята Генеральной Ассамблеей 6 сентября 2001 года. Кроме того, в итоговом документе состоявшейся в 2002 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленном "Мир, пригодный для жизни детей", государства заявили, а в ходе проведенного в 2007 году среднесрочного обзора подтвердили, что к 2015 году все дети будут иметь доступ к полному начальному образованию, которое будет бесплатным, добровольным и хорошего качества.

42. Цель проведенного в 2008 году дня общей дискуссии состоит в том, чтобы обеспечить государствам и другим субъектам более всеобъемлющие ориентиры в отношении их обязательств, связанных с поощрением и защитой права на образование, о котором говорится в статьях 28 и 29.

43. 19 сентября 2008 года на заседание прибыло более 100 участников (включая представителей государств-участников, международных и неправительственных организаций, а также частных лиц), и к этому мероприятию было представлено более 20 материалов. По этому случаю Международный альянс "Спаси детей" организовал выставку детского рисунка, где посетители могли ознакомиться мнениями детей, жизнь которых затронута чрезвычайными ситуациями во многих частях мира.

В. Резюме

44. Г-жа Ли, Председатель Комитета, открыла день общей дискуссии кратким вступительным словом по этой теме и изложила программу дня. Участники почтили минутой молчания память четырех сотрудников Международного комитета спасения (МКС), погибших в Афганистане в августе 2008 года: Джеки Кирк; Ширли Кейс; Николь Диал и Мохаммеда Аймаля.

45. После вступительного слова г-жи Ли с приветственным словом выступил Крим Райт, руководитель секции по вопросам образования штаб-квартиры ЮНИСЕФ. Г-н Райт рассказал о прогрессе, достигнутом международным сообществом в определении четких стандартов применительно к ожиданиям в отношении основных обязательств перед детьми, и выполнении этих обязательств

посредством оказания скоординированной поддержки детям в чрезвычайных ситуациях. Он отметил доказанность практической пользы от того, чтобы рассматривать образование как основополагающее право. Говоря о необходимости не только восстанавливать нормальные условия, но и совершенствовать системы образования при их восстановлении, он также указал на необходимость адекватного и своевременного финансирования, отметив, что доноры оперативно предоставляют финансовые средства в чрезвычайных ситуациях, но далеко не всегда на цели образования в чрезвычайных ситуациях. Для многих выделение средств на нужды образования при оказании чрезвычайной помощи до сих пор не является приоритетом, поскольку не до конца поняты практические выгоды решения проблем образования непосредственно после возникновения чрезвычайной ситуации. Затем г-н Райт рассказал о том, что он называет тремя "П" - прогнозировании чрезвычайных ситуаций, подготовке к чрезвычайным ситуациям и предотвращении чрезвычайных ситуаций, и заявил, что для того, чтобы действовать в этих направлениях, нужны соответствующие инструменты. Г-н Райт затем отметил необходимость создания школ, в которых для детей созданы благоприятные условия, особо указав на право ребенка на высококачественный процесс обучения. В заключение своего выступления г-н Райт рекомендовал Комитету по правам ребенка рассмотреть возможность составления замечания общего порядка по этому вопросу с тем, чтобы государства осознали необходимость более инициативно инвестировать средства в решение проблемы обеспечения прав детей в чрезвычайных ситуациях. Он добавил, что ЮНИСЕФ готов оказать техническое содействие в разработке такого замечания общего порядка.

46. После выступления г-на Райта слово взяла Тоув Ванг, председатель кампании "Перепишем будущее" Международного альянса "Спасти детей", входящей в Межучрежденческую сеть по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС)³. Г-жа Ванг заявила, что детям, пострадавшим от стихийных бедствий, конфликтов или других чрезвычайных ситуаций, труднее всего обеспечить доступ к качественному образованию и они сталкиваются с более высокой степенью риска подвергнуться дискриминации – число пострадавших от конфликтов детей, которые до сих пор не посещают школы, практически не уменьшается. Она добавила, что, несмотря на тот факт, что Совет по правам человека подтвердил право на образование каждого ребенка, включая детей, оказавшихся в любой чрезвычайной ситуации, 37 млн. детей школьного возраста проживают в странах, затронутых долгосрочными гуманитарными кризисами, а три четверти миллиона детей ежегодно сталкиваются с тем, что процесс их образования срывается или же они вообще лишаются возможности получать образование из-за гуманитарных бедствий. Она также заявила, что высококачественное образование может расширить в будущем возможности ребенка стать активным членом своего общества – с экономической, социальной и политической точек зрения – и может способствовать стабильности и толерантности и внести вклад в строительство демократии и мира. Г-жа Ванг особо отметила крайнюю необходимость обеспечивать образование на начальном этапе любых мероприятий по оказанию гуманитарной помощи. Она особо отметила, что обязательство обеспечивать право детей на образование не ограничивается от-

³ МСОЧС является открытой глобальной сетью представителей неправительственных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций, учреждений-доноров, правительств, преподавателей, исследователей и отдельных представителей затронутого населения, которые сообща занимаются обеспечением того, чтобы все люди имели право на качественное и безопасное образование в чрезвычайных ситуациях и в посткризисный восстановительный период.

дельными государствами, а должно в случае необходимости рассматриваться в контексте международного сотрудничества. Тем не менее доноры игнорировали право ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях, не предоставляя внешнее финансирование. Г-жа Ванг подчеркнула, что в случае бедствий могут приниматься важнейшие подготовительные меры. В этой связи она сослалась на Минимальные стандарты образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ МСОЧС (далее именуемые "минимальными стандартами МСОЧС"), которые разработаны на основе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и тот факт, что в ноябре 2006 года образование было включено в международную систему реагирования на чрезвычайные ситуации посредством формирования блока учебных программ Межучрежденческого постоянного комитета (МПК)⁴, предназначенного для укрепления координации, улучшения подотчетности и повышения качества и обеспечения детям эффективного образования в бедственных ситуациях. Г-жа Ванг подчеркнула необходимость совместных усилий и использования существующих экспертных знаний и структур, включая МСОЧС и блок учебных программ в целях обеспечения права детей на образование в чрезвычайных ситуациях. В заключение г-жа Ванг рекомендовала Комитету подкрепить состоявшуюся дискуссию распространением замечания общего порядка по данному вопросу.

47. Последним выступавшим при открытии дискуссии был Вернор Муньос, Специальный докладчик по вопросу о праве на образование и основной докладчик по теме дискуссии. Среди прочего, г-н Муньос заявил, что последствия вооруженных конфликтов и стихийных бедствий становятся все более заметными и что существует вероятность того, что подобные события могут происходить в любом регионе мира; от вооруженных конфликтов и стихийных бедствий неизбежно больше всего страдает гражданское население. В последние годы наблюдалось игнорирование принципов программирования и сокращение ассигнований на нужды образования. Наряду с образованием необходимо обеспечивать физическую, когнитивную, а также социальную и эмоциональную безопасность. Вооруженные конфликты и политическое насилие являются главной причиной того, что более 4 млн. мальчиков и девочек имеют инвалидность и лишены доступа к услугам и минимальной помощи. Более 90% лиц, затронутых стихийными бедствиями, проживают в развивающихся странах, которые менее всего способны противостоять стихийным бедствиям. Возмозности получения образования нередко бывают неравными и дискриминационными даже в мирное время, а в чрезвычайных ситуациях такое неравенство и такая дискриминация лишь усугубляются. Г-н Муньос особо отметил тот факт, что в Римском статуте установлено, что нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей образования, представляет собой военное преступление. Он также отметил, что на Всемирной конференции по вопросам образования для всех акцент был сделан на образовании в чрезвычайных ситуациях с тем, чтобы образовательные потребности мальчиков и девочек, оказавшихся в чрезвычайных ситуациях, рассматривались не в контексте развития, а в контексте прав человека. Он также обратился к донорам с настоятельным призывом признать право на образование и выделять слабым государствам больше ресурсов. Он далее настоятельно призвал государства разрабатывать планы в области образования в чрезвычайных ситуациях и создать адаптируемую и недискримина-

⁴ Блок учебных программ МПК был сформирован в конце 2006 года, и им совместно руководят ЮНИСЕФ и Международный альянс "Спаси детей" при участии консультативной группы ЮНЕСКО, Мировой продовольственной программы, УВКПЧ, Международного комитета спасения, Христианского детского фонда и МСОЧС.

ционную учебную программу в порядке удовлетворения потребностей мальчиков и девочек, оказавшихся в чрезвычайных ситуациях.

48. После этого участники разделились на две рабочие группы, которые приступили к обсуждению следующих тем: "Сохранение и/или восстановление системы образования" (первая рабочая группа) и "Содержание и качество учебных программ, предлагаемых детям в чрезвычайных ситуациях" (вторая рабочая группа).

1. Сохранение и/или восстановление системы образования

49. Первая рабочая группа сосредоточилась на осуществлении статьи 28 в отношении доступа к образованию в контексте чрезвычайных ситуаций с уделением особого внимания образованию, праву и тому, как оно реализуется. Рабочая группа обсудила пути уделения образованию приоритетного внимания в качестве одной из чрезвычайных мер, которую следовало понимать как важный элемент защиты и предусматривать в рамках действий гуманитарного реагирования с самого начала возникновения чрезвычайной ситуации и до фазы развития, чтобы обеспечивать непрерывное образование детей и развивать их будущие способности.

50. Работу первой рабочей группы координировал Дайнюс Пурас, член Комитета по правам ребенка. Г-ну Пурасу помогали также Крим Райт (ЮНИСЕФ) и Элисон Андерсон (Директор МСОЧС) в качестве консультантов. Докладчиками первой рабочей группы были Агнес Айдоо, заместитель Председателя Комитета по правам ребенка, и Мария Эрцог, член Комитета по правам ребенка.

51. Г-жа Андерсон устроила небольшую презентацию для членов рабочей группы по вопросу о сохранении и/или восстановлении системы образования, задав вопрос: "Почему доступ к образованию в чрезвычайной ситуации следует рассматривать в качестве неотложного вопроса?". Г-жа Андерсон заявила, что перемещенные дети находятся в состоянии перемещенных лиц в среднем восемь лет и поэтому их образование не может ждать, когда они вернутся домой или будут интегрированы в местные общины. Она также говорила о том, что доступ к безопасному и высококачественному образованию следует рассматривать как меру защиты и как инвестицию в интересах лучшего будущего. Г-жа Андерсон отметила, что образование имеет принципиально важное значение для всех детей, но особенно для детей, затронутых чрезвычайными ситуациями. В чрезвычайных ситуациях образование обеспечивает физическую, психосоциальную и когнитивную защиту, которая может как сохранять, так и спасать жизни, и образование в чрезвычайных ситуациях дает возможность лучше проводить восстановительные работы и сотрудничать с правительством и общинами в интересах социальных преобразований путем разработки программ, которые позволяют группам, оказывающимся в изоляции, таким, как дети, подростки и дети-инвалиды, посещать школы, что расширяет доступ к образованию и улучшает его качество. В конце своего выступления г-жа Андерсон рекомендовала Комитету рассмотреть возможность подготовки после дня общей дискуссии замечания общего порядка по вопросу об образовании в чрезвычайных ситуациях, а Комитету, Специальному докладчику по вопросу о праве на образование, государствам-участникам, НПО и учреждениям Организации Объединенных Наций она рекомендовала ежегодно проводить совместное совещание для оценки результатов осуществления их рекомендаций и принятия по этому вопросу последующих мер.

52. В ходе последовавшей за этим дискуссии в рамках рабочей группы было отмечено, что образование является принципиально важным вопросом, которому нередко не уделяется должное внимание. Об образовании в чрезвычайных ситуациях не думают и партнеры, занимающиеся деятельностью в целях развития; они исходят из приоритетности или иерархии прав, а образованием занимаются на более позднем этапе. В ходе дискуссии отмечалось также, что при реагировании на чрезвычайные ситуации необходимо уважать права детей. Образование служит также мерой защиты благосостояния и обеспечения безопасности детей в конфликтных ситуациях. Партнеры по деятельности в целях развития должны изменить и свою систему приоритетов при оценке права детей на образование, которое в ней занимает далеко не первое место. В рамках Инициативы по ускоренному снижению целей обеспечения образования для всех⁵ (партнерство развивающихся стран и доноров, созданное для оказания странам с низким уровнем доходов помощи в достижении к 2015 году задачи обеспечения всеобщего начального образования в рамках цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия) поддержка будет оказываться всем странам на переходном этапе, а для оказания содействия усилиям по предоставлению неотложной помощи в интересах образования был создан фонд чрезвычайных взносов. Было также особо отмечено, что в чрезвычайных ситуациях нередко игнорируются потребности, связанные с развитием детей в раннем возрасте, которые следует учитывать, что международное сотрудничество и координация имеют важное значение и что необходимо поощрять культуру уважения прав.

2. Содержание и качество учебных программ, предлагаемых детям в чрезвычайных ситуациях

53. Вторая рабочая группа сосредоточилась на осуществлении статьи 29 применительно к содержанию учебных программ, принимая во внимание особые образовательные права и потребности детей в чрезвычайных ситуациях, включая роль образования в качестве меры, спасающей жизни.

54. Работу второй рабочей группы координировал Брент Парфитт, член Комитета по правам ребенка. Г-ну Парфитту помогали Кристофер Тэлбот, исполняющий обязанности руководителя секции по вопросам образования в ситуациях после конфликтов и бедствий, ЮНЕСКО, и Сюзан Николай, старший советник по вопросам образования и заместитель координатора Блока учебных программ МПК. Докладчиками во второй рабочей группе были Лотар Краппманн, докладчик Комитета по правам ребенка, и Авич Поллар, член Комитета по правам ребенка.

55. В ходе своего выступления перед членами рабочей группы г-жа Николай отметила, что проблемой является не отсутствие прав, а их реализация. У семей мало стимулов к тому, чтобы настаивать на том, чтобы их ребенок посещал школу, если только образование не является высококачественным и отвечающим запросам ребенка. Г-жа Николай заявила, что, хотя согласно правовым положениям, главная обязанность обеспечивать образование лежит на правительствах, эти правительства нередко не в состоянии выполнить свое обязательство из-за отсутствия возможностей, языковых различий, гендерного неравенства и коррупции. Она указала на необходимость добиваться увеличения объема долгосрочной помощи на цели образования в чрезвычайных ситуациях, а также сосредоточивать внимание при оказании помощи на цели образования на качестве

⁵ <http://www.fasttrackinitiative.org/library/FrameworkNOV04.pdf>.

образования, а не просто на строительстве школ. Следует коллективными усилиями добиваться выполнения обязательства, обеспечивать инклюзивный и объективный характер учебных программ, а все субъекты, действующие в этой сфере, должны стремиться к соблюдению минимальных стандартов МСОЧС. В заключение г-жа Николай заявила о том, что в целях предотвращения конфликтов и строительства мира и во избежание опасностей, сопряженных с неуделением внимания системам образования, в мирных соглашениях должна содержаться конкретная ссылка на образование и в этом деле следует применять согласованный подход; безопасность школ, школьников и работников сферы образования является составным элементом качества образования.

56. После выступления г-жи Николай слово взял г-н Тэлбот. Он указал на то, что "чрезвычайные ситуации" охватывают широкий круг ситуаций, а не только тот этап, к которому приковано внимание средств массовой информации, и что необходимо также планировать мероприятия на долгосрочную перспективу, включая переходный период и этапы восстановления и реконструкции после бедствия. Г-н Тэлбот заявил, что если содержание учебных программ не является адекватным и полезным, то право на образование нельзя считать реализованным. Г-н Тэлбот отметил, что минимальные стандарты МСОЧС должны служить отправной точкой в рамках усилий по реализации права на образование. Г-н Тэлбот отметил также, что конфликты нередко дают повод обратить внимание на содержание учебных программ и что реформа учебных программ часто осуществляется в небольших масштабах. В рамках усилий по реализации права на образование следует уделить внимание усилиям по оказанию содействия правительствам, министерствам и ведомствам в целях поддержки процесса обеспечения инклюзивного характера учебных программ. Такие процессы должны стать результатом дискуссий на общенациональном и местных уровнях. Перейдя к следующему вопросу, г-н Тэлбот заявил, что наблюдается растущее стремление укрепить механизмы контроля за соблюдением уже действующих норм международного права, в соответствии с которыми нападение на школы, учителей и других работников гуманитарной сферы приравнивается к преступлению.

57. В ходе последовавшей за этим дискуссии ее участники говорили о необходимости рассматривать часто игнорируемую статью 31 Конвенции, в которой признается право ребенка на досуг и игры, поскольку игры могут быть весьма полезными в чрезвычайных ситуациях и могут помочь ребенку отойти от полученной эмоциональной травмы. Для того чтобы образование было качественным, оно должно учитывать точку зрения ребенка в вопросе о том, что понимается под качеством образования. Образование должно быть открытым и инклюзивным, гибким и адаптируемым. Говорилось также о необходимости предусматривать в школьных программах привитие необходимых для жизни навыков, а также о необходимости учитывать психосоциальные вопросы. Председатель рабочей группы г-н Парфитт с этим согласился, указав на то, что Комитет в своих заключительных замечаниях уже делал ссылки на психическое здоровье. Некоторые участники отмечали также, что право на образование должно фигурировать в учебных программах начальных, профессионально-технических и высших школ и что необходимо сбалансированно вкладывать средства в рамках всей системы образования в интересах обеспечения качества и ресурсов на цели образования на всех уровнях. Поднимался и другой важный вопрос, связанный с необходимостью обеспечивать эффективную и поддающуюся проверке сертификацию полученного образования. Указывалось на то, что в некоторых случаях определенные сертификаты без взятки не признаются, что приводит к коррупции на низовом уровне. Участниками поднимались и некоторые другие

вопросы, включая необходимость обеспечивать, чтобы школы становились "зонами мира", особые образовательные потребности подростков, мирные соглашения как возможность развития образования, образование на родном языке детей и включение в школьные программы такого предмета, как сравнительное религиоведение, который преподавался бы специалистами по межкультурным и межконфессиональным вопросам.

58. После того как участники собрались на пленарное заседание, четыре докладчика рабочих групп г-жа Айдоо и г-жа Эрцог (первая рабочая группа) и г-н Краппманн и г-н Поллар (вторая рабочая группа) резюмировали основные тезисы, которые обсуждались в составе двух групп.

59. В заключение Мушира Хаттаб, докладчик первого дня общей дискуссии, выступила с заключительными замечаниями, в которых она сосредоточила внимание на вопросах, поднимавшихся в ходе состоявшихся дискуссий и как на пленарном заседании, так и в составе двух рабочих групп. Она отметила, что в соответствии с Конвенцией о правах ребенка право на образование является основным правом без какой-либо дискриминации и отметила, что эта идея красной нитью проходила через все выступления участников дискуссии. Г-жа Хаттаб указала на то, что в ходе дискуссии были озвучены пять главных идей: что качество образования является правом человека, которого нельзя лишать детей в чрезвычайной ситуации, что оно является мерой по оказанию помощи; что оно должно являться неотъемлемой частью любых гуманитарных мероприятий; что оно должно обеспечиваться с самого начала принятия мер по оказанию помощи; и что необходимо обеспечить соблюдение минимальных стандартов. Она указала на то, что образование должно быть одним из приоритетов при оказании гуманитарной помощи, поскольку оно является также инструментом защиты, играющим важнейшую роль в психическом, психологическом и когнитивном развитии ребенка.

60. Выступив с кратким заключительным словом, г-жа Ли заявила, что в ходе состоявшихся дискуссий был поднят ряд вопросов, в том числе вопрос о том, что право на образование является правом человека и что оно неотделимо от других прав, и что компонент образования должен быть частью любой стратегии по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях. Она также отметила, что стала ясна и необходимость превентивных мер по максимально полному обеспечению права на образование в чрезвычайных ситуациях. Г-жа Ли далее заявила, что Комитет принял к сведению высказанные несколькими ораторами рекомендации о том, чтобы Комитет сформулировал замечания общего порядка по вопросам, связанным с осуществлением статей 28 и 29 Конвенции в чрезвычайных ситуациях, и что он серьезным образом изучит эти предложения.

С. Рекомендации⁶

61. Комитет напоминает, что образование является неотъемлемым правом, которое неразрывно связано с другими основными правами, и что оно должно быть гарантировано всем детям как в чрезвычайных, так и в иных ситуациях. Комитет напоминает, что для целей дня общей дискуссии под "чрезвычайными ситуациями" понимаются любые ситуации, в которых в результате антропоген-

⁶ В основе этих рекомендаций лежат материалы, представленные к проведенному 19 сентября 2008 года дню общей дискуссии по вопросу о праве ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях, и состоявшиеся обсуждения, и эти рекомендации не следует рассматривать как исчерпывающие.

ных и стихийных бедствий в течение короткого периода времени уничтожаются нормальные условия жизни и объекты по уходу за детьми и их обучению. Дети, затронутые чрезвычайными ситуациями, принадлежат к числу наиболее уязвимых и маргинализированных групп в мире и составляют одну из наиболее многочисленных групп детей, не охваченных школьным образованием. Для того чтобы цель обеспечения образования для всех стала реальностью, необходимо обеспечить уважение, защиту и реализацию права детей на образование в чрезвычайных ситуациях.

62. Кроме того, Комитет отмечает, что вторая цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия и предусматривающая обеспечение получения в полном объеме начального школьного образования каждым ребенком, не будет достигнута, если право на образование детей в чрезвычайных ситуациях не будет эффективным образом обеспечено и реализовано.

63. Комитет согласен с основополагающим принципом дня общей дискуссии 2008 года, в соответствии с которым право на образование является приоритетным и неотъемлемым элементом мер по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях.

64. Государства-участники, ратифицировавшие Конвенцию о правах ребенка, обязались осуществлять права ребенка в пределах своей юрисдикции, а также вносить вклад в реализацию этих прав на глобальном уровне. Комитет напоминает, что цель состоявшегося в 2008 году дня общей дискуссии состоит в том, чтобы дать государствам и другим субъектам более всеобъемлющие ориентиры в отношении их обязательств, связанных с поощрением и защитой права на образование, закрепленного в статьях 28 и 29. В связи с этим излагаемые ниже рекомендации адресованы не только государствам-участникам, но и другим соответствующим субъектам, включая негосударственные субъекты, которые могут де-факто осуществлять контроль над теми сферами, где должны уважаться, защищаться и реализовываться неотъемлемые права ребенка, включая его право на образование.

65. Комитет с удовлетворением отмечает ценные инициативы и программы, реализуемые на местах в интересах детей в чрезвычайных ситуациях силами многих организаций, в частности тех, которые действуют под эгидой Межучрежденческой сети по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС), включая, в частности, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, Международный комитет спасения (МКС), Международный комитет Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный альянс "Спасите детей" и организацию "Уорлд вижн".

1. Основные обязательства

66. Комитет особо указывает на то, что при реализации права ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях должны без каких-либо оговорок соблюдаться требования, закрепленные в статьях 28 и 29 Конвенции.

67. Комитет полагает, что в чрезвычайных ситуациях потребность ребенка в реализации права на образование подкрепляется тем обстоятельством, что это является мерой защиты, мерой по оказанию помощи и мерой по спасению жизни, которая обеспечивает физическую, психосоциальную и когнитивную защиту. Образование способствует смягчению психосоциального воздействия конфликтов и бедствий, поскольку оно помогает обрести ощущение того, что жизнь нормализуется, становится стабильной и упорядоченной, а также дает надежду на будущее. В связи с этим Комитет призывает государства-члены со-

блюдают свои обязательства в отношении полного обеспечения права на образование каждому ребенку в пределах их юрисдикции без какой-либо дискриминации на всех этапах чрезвычайных ситуаций, включая этап подготовки к чрезвычайным ситуациям, этап реконструкции и этап после возникновения чрезвычайной ситуации. Комитет призывает также государства-участники, доноров и учреждения по оказанию чрезвычайной помощи с самого начала включать образование в качестве неотъемлемого элемента мероприятий по оказанию гуманитарной помощи.

68. В своем замечании общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции (статьи 4 и 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции) Комитет изложил обязательства государств-участников в отношении принятия общих мер по осуществлению, в том числе в отношении постепенной реализации экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Конвенции, и в отношении международного сотрудничества. В своих рекомендациях, вынесенных по итогам проведенного в 2007 году для общей дискуссии на тему "Ресурсы для прав ребенка - ответственность государств" Комитет рекомендовал трактовать принцип постепенного осуществления как налагающий на государства-участники Конвенции уже сейчас обязательства принимать адресные меры к тому, чтобы как можно скорее и действеннее продвигаться к цели полного осуществления экономических, социальных и культурных прав детей. Комитет также исходил из того, что на государствах-участниках лежит обязательство обеспечить по крайней мере базовое минимальное содержание экономических, социальных и культурных прав, включая базовое образование.

69. Комитет вновь заявляет, что обязанность реализовывать право на образование в чрезвычайных ситуациях лежит не только на отдельных государствах. В тех случаях, когда то или иное государство не имеет возможности и/или необходимых ресурсов, международное сообщество, включая другие государства, организации-доноры и учреждения Организации Объединенных Наций, должны обеспечивать, чтобы право на образование было повсеместно реализовано в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции.

70. Комитет обращается к государствам-участникам, сообществу доноров и гуманитарным учреждениям с призывом при принятии мер по обеспечению права на образование в чрезвычайных ситуациях придерживаться правозащитного подхода с учетом четырех основных принципов Конвенции: права на недискриминацию (статья 2); наилучшего обеспечения интересов ребенка (статья 3); права на жизнь, выживание и развитие (статья 6); и права быть заслушанным (статья 12).

2. **Обязательство государств по обеспечению права ребенка на доступ к образованию в чрезвычайных ситуациях: сохранение/восстановление системы образования (статья 28)**

Готовность к чрезвычайным ситуациям

71. Ссылаясь на статью 4 Конвенции, в которой говорится, что государства-участники принимают все необходимые законодательные, административные и другие меры для осуществления прав, признаваемых в Конвенции, Комитет призывает государства-участники укреплять национальные системы образования, правовые рамки защиты и службы здравоохранения и основные социальные службы в целях расширения их способности противостоять чрезвычайным ситуациям.

72. Комитет настоятельно призывает все государства-участники, в частности те из них, которые подвержены стихийным бедствиям или могут быть затронуты вооруженным конфликтом, готовить план действий по обеспечению права на образование в чрезвычайных ситуациях. Такие меры должны предусматривать назначение координатора при министерстве образования, который отвечал бы за координацию действий правительственных органов, гражданского общества, учреждений по оказанию гуманитарной помощи и доноров; выделение на устойчивой основе адекватных ресурсов для обеспечения реализации права на образование в случае возникновения чрезвычайной ситуации; адаптацию учебных программ; подготовку преподавателей, с тем чтобы они могли справляться с чрезвычайными ситуациями; и выявление и подготовку добровольцев.

Действия при возникновении чрезвычайной ситуации

73. Ссылаясь на лежащее на государствах по международному праву обязательство защищать гражданские институты, в том числе школы, Комитет настоятельно призывает государства-участники выполнить свое обязательство по обеспечению того, чтобы школы стали зонами мира и теми местами, где поощряется любознательность и уважение к универсальным правам человека, а также по обеспечению того, чтобы школы защищались от вооруженных нападений или захватов боевиками или использовались как вербовочные пункты. Комитет настоятельно призывает государства-участники криминализировать нападения на школы как военные преступления в соответствии с пунктом 2 b) ix) статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда и не допускать безнаказанность и бороться с ней.

74. Комитет рекомендует государствам-участникам обеспечивать, чтобы образование было поистине инклюзивным и обеспечивало легкий доступ маргинализированным детям, в том числе детям-инвалидам, детям, живущим с ВИЧ/СПИДом, детям-беженцам и детям, ищущим убежище, внутренне перемещенным детям и детям младшего возраста, посредством осуществления учебных программ и программ развития в раннем детском возрасте. После получения начального образования дети должны также иметь доступ к среднему образованию, как общему, так и профессионально-техническому.

75. Признавая, что на гендерное равенство особо негативно влияет сложная гендерная динамика чрезвычайных ситуаций, гуманитарной помощи и помощи в восстановлении на начальном этапе, что может усугублять проблемы уязвимости и маргинализации, Комитет настоятельно призывает государства-участники осуществлять сбалансированные в гендерном плане стратегии и программы, включая специальные меры, в целях обеспечения того, чтобы все мальчики и девочки, затрагиваемые чрезвычайными ситуациями, имели равный доступ к безопасному, качественному и соответствующему образованию.

76. Комитет предлагает государствам-участникам, учреждениям по оказанию помощи и сообществу доноров использовать ресурсы МСОЧС, в частности Минимальные стандарты образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ (МСОЧС) (Минимальные стандарты МСОЧС), которые дают всем субъектам, которые могут участвовать в обеспечении образования в период чрезвычайных ситуаций, унифицированные рамки принципов и направлений деятельности в целях координации их образовательной деятельности и содействия принятию на себя ответственности⁷. Комитет настоятельно призывает государства-участники, учре-

⁷ См. доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование, A/HRC/8/10, пункт 66.

ждения по оказанию помощи и сообщество доноров поддержать Межучрежденческий постоянный комитет (МПК)⁸ и использовать его ресурсы, а также ресурсы Блока учебных программ МПК и Переходного фонда в рамках Инициативы по ускоренному достижению целей обеспечения образования для всех в интересах укрепления потенциала местных гуманитарных организаций и организаций гражданского общества. Комитет также подтверждает вынесенную Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование рекомендацию о том, чтобы блок учебных программ стал реальным механизмом определения и координированного реагирования на образовательные потребности в чрезвычайных ситуациях⁹.

Реконструкция и деятельность после чрезвычайных ситуаций

77. Комитет призывает государства-участники и других соответствующих субъектов включать образование в соглашения о мире и прекращении огня и обеспечивать плавный переход к возобновлению деятельности обычных школ путем признания сертификатов, выдаваемых с соблюдением Минимальных стандартов МСОЧС, и аккредитации и официального признания образования, полученного в период чрезвычайных ситуаций.

78. Комитет призывает принимающие государства уважать право детей из числа беженцев и лиц, ищущих убежище, получать образование на своем родном языке и узнавать о своей культуре. Комитет далее подчеркивает, что в случае с внутренне перемещенными лицами следует учитывать язык детей из числа таких лиц, если он отличается от языка, на котором говорит местное население.

79. К учреждениям по оказанию помощи и восстановительным работам и донорам обращается настоятельный призыв учитывать ситуацию с образованием в зоне возникновения чрезвычайной ситуации и вокруг нее и, в случае необходимости, оказывать содействие в этом отношении местному населению в целях недопущения возникновения социальной напряженности.

3. Обязательство обеспечивать качественное образование в чрезвычайных ситуациях в качестве права: содержание (статья 29)

80. Комитет подчеркивает важное значение качественного образования, которое повышает уровень общественного согласия и способствует урегулированию конфликтов и миростроительству. Качественное образование может также способствовать некоторому укреплению государства и помогать обеспечивать социальную, экономическую и политическую стабильность общества. Качественное образование может также способствовать спасению жизней людей посредством защиты от эксплуатации и ущерба, в том числе от похищений, вербовки детей в ряде вооруженных сил и/или групп и сексуального и гендерного насилия. Путем распространения способствующих спасению жизней сведений по таким вопросам, как личная гигиена, минная опасность и профилактика

⁸ Межучрежденческий постоянный комитет (МПК) по оказанию гуманитарной помощи назначил отдельные учреждения кураторами блоков. Их задача состоит в уточнении роли, функции и подотчетности как входящих, так и не входящих в систему Организации Объединенных Наций партнеров, реагирующих на конкретные чрезвычайные ситуации, и в упорядочении связей с принимающими правительствами (см. http://www.unicef.org/girlseducation/index_44882.html).

⁹ См. доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование A/HRC/8/10, пункт 84.

ВИЧ/СПИДа, качественное образование обеспечивает также знания и навыки, необходимые для выживания в чрезвычайных ситуациях.

81. Комитет ссылается на замечание общего порядка № 1, в котором говорится, что качество, содержание и ценности образования, упоминаемые в Конвенции, касаются детей, живущих в условиях мира, "однако они имеют еще большую важность для тех детей, которые живут в условиях конфликта или чрезвычайного положения". Комитет особо отмечает, что качество образования должно оцениваться на основе пункта 1 статьи 29 Конвенции и оно должно отвечать Минимальным стандартам образования в чрезвычайных ситуациях МСОЧС, с тем чтобы оно могло служить мерой защиты и мерой, обеспечивающей спасение жизни.

82. В чрезвычайных ситуациях качественное образование должно отражать конкретные условия жизни ребенка и оно должно быть ориентированным на интересы ребенка, учитывать его права, обеспечивать защиту, адаптируемость, инклюзивность и широкое участие.

83. Образование не должно подстрекать к ненависти: оно должно воспитывать уважение к правам других и терпимость и должно ограждать ребенка от предубеждений и индоктринации со стороны любых политических или религиозных групп. Образование должно способствовать укреплению психологического или душевного состояния ребенка, оно должно помогать ребенку справляться с чрезвычайными ситуациями, опасностями, угрозами или попытками манипулировать ребенком. Образование должно быть чутким по отношению к культуре, языку и традициям ребенка.

84. Следует поддерживать и поощрять неформальное образование детей, бросивших школы, в том числе путем привлечения местной общины. Комитет рекомендует обеспечивать, чтобы такое образование адаптировалось к потребностям детей в целях поощрения тех, кто более не охвачен системой формального образования, к возвращению в школы.

85. Комитет напоминает, что важнейшую роль в обеспечении того, чтобы дети имели возможность получить качественное образование, играют учителя. Для того чтобы отвечать минимальным стандартам, учителя должны быть соответствующим образом подготовлены и за их деятельностью должен осуществляться надлежащий контроль, при этом они должны получать необходимые материалы, поддержку и руководящие указания. В этой связи жизненно важное значение имеет стратегия обеспечения надлежащей оплаты труда учителей, особенно в тех ситуациях, когда соответствующие государственные органы не в состоянии координировать и контролировать набор учителей. Следует на постоянной основе осуществлять подготовку учителей в целях повышения их квалификации и укрепления в них убежденности в значимости их роли в усилиях по обеспечению того, чтобы дети оставались в школе и были ограждены от новых травм в ходе чрезвычайных ситуаций.

4. Участие детей

86. Комитет рекомендует государствам-участникам и другим международным партнерам содействовать участию детей, с тем чтобы дети могли выражать свои мнения в отношении того, чему они учатся (содержание учебных программ), и того, как они учатся (активный процесс обучения с учетом прав и интересов ребенка), и получали пользу от содержания соответствующих учебных программ и активного процесса обучения. Комитет далее рекомендует давать ребенку возможность высказать свое мнение в интересах обеспечения того,

чтобы он не бросал школу. Комитет разделяет выраженное одним ребенком мнение о том, что хорошая школа – это такая школа, где детей уважают, где ведутся активные занятия, где налажено сотрудничество и есть контакт со сверстниками, учителями и родителями.

87. Комитет далее рекомендует поощрять детей вместе с их родителями к тому, чтобы они участвовали в анализе своей ситуации и будущих перспектив, и создавать для этого условия.

88. Комитет призывает создавать и активно привлекать ассоциации родителей и учителей и общинные комитеты по вопросам образования и выступать с аналогичными инициативами на базе общин.

5. Международная помощь и финансирование

89. Государства-участники, учреждения Организации Объединенных Наций, доноры и учреждения по оказанию помощи призываются обеспечивать право ребенка на получение образования в чрезвычайных ситуациях путем определения образования в качестве меры по оказанию помощи и основного направления деятельности в этом направлении. Комитет вновь заявляет о важном значении обеспечения того, чтобы образование с самого начала включалось в качестве задачи в рамках любой операции по оказанию гуманитарной помощи.

90. Комитет вновь настоятельно призывает государства-участники, учреждения Организации Объединенных Наций, доноров и учреждения по оказанию помощи к обеспечению того, чтобы Минимальные стандарты МСОЧС применялись на всех этапах деятельности по оказанию гуманитарной помощи в интересах обеспечения права детей на получение образования в чрезвычайных ситуациях. Комитет вновь подтверждает важное значение поддержки МПК.

91. Комитет подчеркивает важное значение выделения надлежащих людских и финансовых ресурсов, в том числе по линии международного сотрудничества, в интересах более полной реализации права ребенка на получение образования в чрезвычайных ситуациях. В связи с этим он призывает государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций, доноров и учреждения по оказанию помощи обеспечивать адекватное устойчивое финансирование и помогать государствам мобилизовывать и соответствующим образом распределять средства в интересах обеспечения права ребенка на получение образования в чрезвычайных ситуациях.

6. Контроль

92. Всем государствам-участникам следует постоянно следить за выполнением на национальном уровне их обязательств, которые изложены в настоящем документе. На международном уровне государствам следует при представлении Комитету докладов о ходе осуществления Конвенции в соответствии со статьей 44 Конвенции включать информацию о прогрессе в деле выполнения изложенных рекомендаций.

93. Государства-участники и международные партнеры призываются также Комитетом делиться опытом и распространять сведения об уроках, извлеченных из усилий по минимизации негативных последствий чрезвычайных ситуаций для права детей на образование, в целях обеспечения более высокого уровня готовности и во избежание повторения нарушений права на образование в чрезвычайных ситуациях.

94. Комитет рассмотрит вопрос о вынесении рекомендации о том, чтобы в соответствующих случаях включать сведения о соблюдении Минимальных стандартов МСОЧС в доклады государств-участников об осуществлении Конвенции и факультативных протоколов.

VIII. Будущий день общей дискуссии

95. На своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, Комитет постановил, что в 2009 году ежегодный день общей дискуссии он проводить не будет, а вместо этого посвятит день празднованию двадцатой годовщины принятия Конвенции.

IX. Будущие совещания

96. Ниже приводится проект предварительной повестки дня пятидесятой сессии Комитета:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.
5. Сотрудничество с другими органами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими компетентными органами.
6. Методы работы Комитета.
7. Празднование двадцатой годовщины.
8. Замечания общего порядка.
9. Будущие совещания.
10. Прочие вопросы.

X. Утверждение доклада

97. На своем 1369-м заседании, состоявшемся 3 октября 2008 года, Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей сорок девятой сессии. Комитет единогласно утвердил доклад.

Приложения

Приложение I

Членский состав Комитета по правам ребенка

Имя и фамилия члена Комитета	Страна гражданства
Г-жа Агнес Акосуа Аидоо *	Гана
Г-жа Алия Ат-Тхани **	Катар
Г-жа Джойс Алуоч **	Кения
Г-н Луиджи Читарелла *	Италия
Г-н Камель Филали *	Алжир
Г-жа Мария Эрцог *	Венгрия
Г-жа Мушира Хаттаб *	Египет
г-н Хатем Котране *	Тунис
Г-н Лотар Фридрих Краппмани *	Германия
Г-жа Ян Хи Ли **	Республика Корея
Г-жа Роза Мария Ортис *	Парагвай
Г-н Дейвид Брент Парфитт **	Канада
Г-н Авич Поллар **	Уганда
Г-н Дайнюс Пурас *	Литва
Г-н Камаль Сиддики **	Бангладеш
Г-жа Люси Смит **	Норвегия
Г-жа Невена Вукович-Шахович **	Сербия
Г-н Жан Зерматтен **	Швейцария

* Срок полномочий истекает 28 февраля 2011 года.

** Срок полномочий истекает 28 февраля 2009 года.

Приложение II

День общей дискуссии: краткое изложение

"Право ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях"

1. В соответствии с правилом 75 своих прав временных правил процедуры Комитет по правам ребенка постановил периодически посвящать один день своей работы общей дискуссии по той или иной конкретной статье Конвенции или вопросу, касающемуся прав ребенка.
2. На своей сорок седьмой сессии (17 сентября – 5 октября 2007 года) Комитет постановил посвятить день общей дискуссии 2008 года статьям 28 и 29 Конвенции, в которых говорится о праве на образование, с уделением особого внимания образованию детей в чрезвычайных ситуациях. Эта дискуссия состоится в пятницу, 19 сентября 2008 года, в ходе сорок девятой сессии Комитета в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
3. Цель дня общей дискуссии состоит в углублении понимания содержания и последствий Конвенции применительно к конкретным темам. Дискуссия носит открытый характер. Принять участие в обсуждении приглашаются представители правительств, правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и отдельные эксперты.

Контекст: право детей на образование в чрезвычайных ситуациях

4. Для целей дня общей дискуссии под "чрезвычайными ситуациями" понимаются любые ситуации, в которых в результате антропогенных и стихийных бедствий в течение короткого периода времени уничтожаются нормальные условия жизни и объекты по уходу за детьми и их обучению, в связи с чем срывается, затрудняется или замедляется прогресс в реализации права на образование. Такие ситуации могут вызываться, в частности, вооруженными конфликтами – как международными, в том числе военной оккупацией, так и немеждународными – постконфликтными ситуациями и любыми видами стихийных бедствий.
5. Право на образование закреплено в Конвенции о правах ребенка, а также во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Право на образование в ситуации вооруженного конфликта защищается также нормами международного гуманитарного права в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны и дополнительными протоколами 1 и 2 к Женевским конвенциям, в то время как право на элементарное образование защищается Конвенцией о статусе беженцев 1951 года.
6. Достижение цели обеспечения всеобщего начального образования и поощрения гендерного равенства было закреплено в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая была принята Гене-

ральной Ассамблеей 6 сентября 2001 года. Кроме того, в итоговом документе состоявшейся в 2002 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленном "Мир, пригодный для жизни детей", государства заявили, что к 2015 году все дети будут иметь доступ к полному начальному образованию, которое будет бесплатным, добровольным и хорошего качества.

7. Несмотря на то внимание, которое уделяется сейчас образованию благодаря международному праву и таким глобальным инициативам, как Инициатива "Образование для всех"¹⁰, а 36 млн. живут в нестабильных государствах, затронутых конфликтами¹¹. Во многих из этих стран из-за многолетних конфликтов и нестабильности система образования лежит в руинах. Школы уничтожены или захвачены вооруженными силами, учителей убивают, либо они бегут, спасаясь от насилия, а детей вербуют или вынуждают участвовать в боевых действиях и они становятся еще более подверженными жестокому обращению и эксплуатации.

8. В прошлом Комитет отмечал наличие серьезных трудностей при реализации права на образование в тех странах, которые переживают чрезвычайные ситуации. В частности, постоянную озабоченность вызывают проблемы наличия данных, стоимость образования, низкий уровень охвата школьным образованием, выделение бюджетных средств, а также характер и качество учебного процесса и дискриминация в системах образования.

9. Комитет располагает относительно небольшим объемом сведений об образовании детей в чрезвычайных ситуациях. Хотя наличие такой проблемы признается, различные субъекты не придают ей то значение, которого она заслуживает, или не рассматривают ее в качестве вопроса, связанного с правами детей. Многие аспекты образования в чрезвычайных ситуациях, такие, как специализированная подготовка учителей или обеспечение безопасности школ, игнорируются, в результате чего они не относятся к приоритетным задачам.

Подходы и цели дня общей дискуссии

10. Цель проведенного в 2008 году дня общей дискуссии состоит в том, чтобы обеспечить государствам и другим субъектам более всеобъемлющие ориентиры в отношении их обязательств, связанных с поощрением и защитой права на образование, о котором говорится в статьях 28 и 29.

11. В 2001 году Комитет по правам ребенка принял свое первое замечание общего порядка по статье 29 (цели образования)¹². Содержание этого замечания общего порядка будет руководством при обсуждении вопроса о том, каким должно быть качество образования, хотя его необходимо будет адаптировать с учетом чрезвычайных ситуаций.

12. В рамках дискуссии основное внимание следует уделять тем аспектам проблем, с которыми у государств-участников возникают наибольшие сложности и решению которых будут способствовать обмен мнениями и опытом широкого круга сотрудничающих сторон, которые примут участие в дне дискуссии. С учетом сложности соответствующих концепций и вопросов, а также затрону-

¹⁰ См. ЮНЕСКО, Всемирный доклад по мониторингу ОДВ 2008 года.

¹¹ См. оценку Международного альянса "Спасите детей" от 20 ноября 2007 года.

¹² С ним можно ознакомиться по адресу:

http://www2.ohchr.org/english/bodies/crc/docs/GC1_en.doc.

тых проблем и накопленного Комитетом опыта их решения участники заседания предлагается разделить на две рабочие группы, которые рассмотрят следующие темы:

Рабочая группа 1: Сохранение и/или восстановление системы образования

13. Первая рабочая группа сосредоточит свое внимание на осуществлении статьи 28 в отношении доступа к образованию в контексте чрезвычайных ситуаций с уделением особого внимания образованию как праву и тому, как оно реализуется. Рабочая группа обсудит пути уделения образованию приоритетного внимания в качестве одной из чрезвычайных мер, которую следовало понимать как важный элемент защиты и предусматривать в рамках действий гуманитарного реагирования с самого начала возникновения чрезвычайной ситуации и до фазы развития, чтобы обеспечивать непрерывное образование детей и развивать их будущие способности.

К числу главных вопросов, которые можно было бы обсудить, относятся следующие:

- каким образом можно обеспечить уважение права детей на образование в разгар чрезвычайной ситуации и уделение этой задаче приоритетного внимания, включая передовую практику;
- каким образом обеспечить сохранение или восстановление всей системы образования в ходе и после чрезвычайной ситуации, в том числе посредством принятия мер по защите школ и учебных центров и их превращения в "защищенные зоны";
- каким образом устранить разрыв между обеспечением образования на этапе чрезвычайной ситуации, в период восстановления после чрезвычайной ситуации и на этапе развития;
- каким образом обеспечить то, чтобы заинтересованные стороны брали на себя свою ответственность за то, чтобы образование стало частью мероприятий по оказанию помощи, и чтобы они уделяли приоритетное внимание праву детей на образование с самого начала возникновения чрезвычайной ситуации посредством, в частности, выделения в рамках бюджетов на урегулирование чрезвычайных ситуаций соответствующих ресурсов и каким образом меняются обязанности заинтересованных сторон по мере перехода от чрезвычайной ситуации к этапу восстановления, а затем и к этапу развития;
- какие меры необходимы для восстановления нормальной работы школ, включая примеры передовой практики; и
- каким образом использовать возможности для обеспечения качественного образования, которые могут возникать в ходе чрезвычайных ситуаций в отношении детей, находящихся в неблагоприятном положении, таких как дети, которые до возникновения чрезвычайной ситуации школы не посещали.

Рабочая группа 2: Содержание и качество учебных программ, предлагаемых детям в чрезвычайных ситуациях

14. Вторая рабочая группа сосредоточится на осуществлении статьи 29 применительно к содержанию учебных программ, принимая во внимание особые образовательные права и потребности детей в чрезвычайных ситуациях, включая роль образования в качестве меры, спасающей жизнь.

К числу главных вопросов, которые можно было бы обсудить, относятся следующие:

- принципы и приоритеты применительно к содержанию образования в чрезвычайных ситуациях; каким образом эффективно адаптировать учебные программы в свете чрезвычайных ситуаций и каким образом применять надлежащие методы обучения и преподавания;
- роль учебных программ, предусматривающих привитие основанных на правах жизненных навыков, в защите детей, смягчении ущерба и реагировании на потребности и права детей в чрезвычайных ситуациях; определение наиболее необходимых жизненных навыков и соответствующих показателей (например, воспитание в духе мира, привитие конкретных жизненных навыков, таких как информированность о минной угрозе, ураганах и цунами, профилактика сексуального и гендерного насилия);
- каким образом защита права на образование может способствовать реализации других прав в чрезвычайных ситуациях: образование и право на жизнь, образование и защита, образование и мир, образование и участие детей; передовая практика в сфере просвещения по вопросам прав человека в чрезвычайных ситуациях с уделением особого внимания обеспечению понимания, толерантности и уважения, мира и достоинства каждого человека; и
- образование в качестве меры по реабилитации, восстановлению и реинтеграции.

Ожидаемые результаты

15. В конце сорок девятой сессии Комитет примет ряд рекомендаций, направленных на повышение эффективности осуществления Конвенции в рассматриваемой области. При принятии рекомендаций Комитет будет руководствоваться мнениями, высказанными в день дискуссии, рекомендациями, вынесенными рабочими группами и представленными письменными материалами. Рекомендации призваны служить государствам-участникам, а также другим соответствующим субъектам практическим руководством.

Участие в дне общей дискуссии

16. День общей дискуссии - это открытое заседание, на которое приглашаются представители правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, включая представителей детских организаций, и отдельные эксперты. Заседание будет проведено в ходе сорок девятой сессии Комитета в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (Дворец Вильсона, Женева) в пятницу, 19 сентября 2008 года.

17. Формат дня общих дискуссий предполагает возможность обмена мнениями между участниками в рамках откровенного и открытого диалога. В этой связи Комитет просит участников избегать в ходе дня общих дискуссий официальных заявлений. По вышеупомянутым вопросам и темам, с учетом вышеговоренных рамок, предлагается представлять письменные материалы. В частности, Комитет заинтересован в получении информации, непосредственно связанной с вышеупомянутыми темами. *Письменные материалы следует нап*

вить до 27 июня 2008 года в электронной форме по следующему адресу:
CRCgeneraldiscussion@ohchr.org.

18. Дополнительная информация по вопросам, касающимся представления письменных материалов и регистрации, содержится в руководящих положениях, размещенных на вебстранице Комитета по следующему адресу:
<http://www2.ohchr.org/english/bodies/crc/discussion.htm>.

Приложение III

День общей дискуссии: список представителей государств-участников, организаций и органов, зарегистрированных для участия

Representatives of States parties to the Convention

Norad — Norwegian Agency For Development Cooperation, Permanent Mission of Albania, Permanent Mission of Botswana, Permanent Mission of Colombia, Permanent Mission of Costa Rica, Permanent Mission of Côte d'Ivoire, Permanent Mission of Cuba, Permanent Mission of Ecuador, Permanent Mission of France, Permanent Mission of Germany, Permanent Mission of India, Permanent Mission of Israel, Permanent Observer Mission of Palestine, Permanent Mission of the Philippines, Permanent Mission of Sweden, Swedish International Development Agency, Permanent Mission of Uganda, — Ministry of Justice and Human Rights of Côte d'Ivoire, Ministry of Foreign Affairs of Côte d'Ivoire, Ministry for the Family, Women and Social Affairs of Côte d'Ivoire, Ministry of Education, Social Policy and Sport of Spain, Federal Department for Foreign Affairs of Switzerland, Ministry of Foreign Affairs of Colombia, Ministry of Foreign Affairs of Norway, Social Department Zurich, the Zurich Office for Youth and Career Advice, — Ministry of Basic Education of Cameroon.

Ombudsmen and Commissioners for Children

Office of the Ombudsperson for Children of the Republic of Croatia, the Office of the Ombudsman for Children in Finland, Northern Ireland Commissioner for Children/Young People.

Non-governmental organizations, others organizations, institutions, academics and individuals

Action against Poverty — Liberia, Action by Churches Together International (Act), Advancement for Women/Children's Rights, Arigatou Foundation, Association Points Coeur, Bundesfachverband Unbegleitete Minderjährige Flüchtlinge, Calbril, Calderdale Council, Canadian International Development Agency, Centre for Sustainable Futures/Plymouth University, Cercle d'initiative commune pour la recherche, l'environnement et la qualité, Child Helpline International, Child Rights Information Network, Childreach International, Children's Law Centre, Clinique Internationale de Défense des droits humains at the Université du Québec in Montreal, Comunita Papa Giovanni XXIII Association, Defence for Children International, Defence of the Child Project, Dost Welfare Foundation, ECPAT International, Education Progress, Federation for the protection of Children's Human Rights, FMS International-Onlus Foundation Waarde, Help the Afghan Children, India Alliance for Child Rights, Inter-Agency Network for Education in Emergencies, International Agency for Crime Prevention, International Catholic Child Bureau, International Committee of the Red Cross, International Federation of Social Workers, International Korczak Association, International Rescue Committee, International Save the Children Alliance, International Social Services (ISS), Irish

Aid Uganda, Italian NGO Group for the CRC, Me Precious International Movement, Network on Humanitarian Action — Uppsala University, Sweden, NGO Group for the Convention on the Rights of the Child, Pak Turk International Cag Educational Foundation, Physicians for Human Rights, Plan International, Reach Out For Kids Foundation Inc., Reach Out To Asia (Rota), Réseau des Associations Congolaises des Jeunes, Right to Education Project/ University of London, Right to Education/Action Aid International, Rozaria Memorial Trust, Save the Children, Canada, Save the Children, Italy, Save the Children, Republic of Korea, Save the Children, Norway — Inter-Agency Network for Education in Emergency, Save the Children, Sweden, Save the Children, Switzerland, SOS-Kinderdorf International, Teachers without Borders, Canada, Terre des Hommes International Federation, The African Child Policy Forum, Scouts Movement, Sphere Project, University of the Western Cape, Volontariato Internazionale Per Lo Sviluppo/Italian NGO Group for the Convention on the Rights of the Child, World Vision International, Centre for Sustainable Futures/Plymouth University, Johanna Aalto, Usman Ali, Else M. Engel, Lena Stamm, Laila Sadiwa Stormorken, Rosana Eliana Vega, UNICEF Liberia, UNICEF Headquarters, United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), UNESCO, UNICEF Timor-Leste, UNAIDS, UNHCR (Zimbabwe), United Nations Girls' Education Initiative (UNGEI)/UNICEF, UNICEF Iraq, UNHCR, UNICEF Jamaica, UNICEF Nigeria.

Приложение IV

День общей дискуссии: список представленных материалов

Non-governmental organizations

Plan International

Reaching out to children excluded from the right to education in emergency situations

Kinderdorf International

Working with the community for the community

International Catholic Child Bureau

The right of the child to education in emergency situations: reflections from our grassroots experience

Committee for Legal Aid to the Poor

The right to education in emergency situations

Child Helpline International

Child helplines as an essential mechanism to protect the right to education in emergency situations

Inter-Agency Network for Education in Emergencies (INEE)

Submission to the Committee on the Rights of the Child for the day of general discussion on education in emergency situations

Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA)

Comments by SIDA

Ad Hoc Working Group on “Education in Emergencies: The African Context; an African Perspective”

The right of the child to education in emergency situations

EN FMS

The right to education in emergency situations: reflections from the experience

Comunità Papa Giovanni XXIII

Day of general discussion: the right of children to education in emergency situations

International Development and Disability Consortium

Discussion paper on Access to quality educational activities for children with disabilities in conflict and emergency situations

The International Clinic for the Defense of Human Rights of the Université du Québec à Montréal and Teachers Without Borders-Canada

Ensuring education for all and guaranteeing child’s right to registration

Assurer une éducation pour tous et le droit à l’enregistrement des enfants

Save the Children Norway on behalf of the International Save the Children Alliance

Recommendations to the Committee on the Rights of the Child

World Vision

The right of the child to education in emergency situations

UNICEF, IRC, INEE, UNGEI

The right of the child to education in emergency situations

Save the Children Spain

The right to education in emergencies

Arigatou International

The right of the child to education in emergency situations

Defence for Children Palestine

The right of the child to education in emergency situations

UNICEF

The right of the child to education in emergency situations

Приложение V

Устное заявление о последствиях для бюджета по программам решения Комитета по правам ребенка проводить работу в формате двух секций

1. В своем решении от 6 июня 2008 года, содержащемся в приложении к докладу Генерального секретаря (A/63/160), Комитет по правам ребенка обращается к Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии с просьбой разрешить Комитету заседать еще двенадцать недель (восемь дополнительных недель в формате сессионных заседаний и четыре недели в формате предсессионных заседаний рабочей группы) в период с октября 2009 года по январь 2011 года. Следует напомнить о том, что в момент принятия Комитетом своего решения на сорок восьмой сессии Комитет был неофициально информирован своим секретариатом о финансовых последствиях его решения, однако в силу чисто временных ограничений никакой документации, подтверждавшей смету расходов, представлено не было, как не было и официального заявления.
2. Настоящим заявлением Комитету подтверждается, что требуемое дополнительное время на проведение заседаний позволит Комитету рассмотреть доклады в формате двух параллельных секций в составе девяти членов каждая в ходе его очередных сессий, что позволит увеличить число рассматриваемых докладов государств-участников с 10 до 16 на каждой сессии, в результате чего количество рассмотренных докладов увеличится с 40 до 64.
3. Мероприятия, которые предстоит осуществить, относятся к программе 1 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление"; подпрограмме 2 "Вспомогательное обслуживание органов по правам человека" программы 19 "Права человека", и подпрограмме 4 "Вспомогательное обслуживание" программы 24 "Управленческое и вспомогательное обслуживание" двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов¹³. Они подпадают под раздел 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление"; раздел 23 "Права человека", а также раздел 28Е "Административное обслуживание, Женева" бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.
4. В бюджете по программам на 2008–2009 год были предусмотрены средства для покрытия путевых расходов 18 членов Комитета и выплаты им суточных в связи с участием в работе трех ежегодных очередных сессий в Женеве продолжительностью по 15 рабочих дней каждая и работе трех очередных сессий предсессионных рабочих групп продолжительностью пять рабочих дней каждая, а также для покрытия конференционного обслуживания Комитета.
5. В случае удовлетворения Генеральной Ассамблеей просьбы Комитета потребуются ассигнования для проведения в общей сложности 80 дополнительных заседаний (в 2010 и 2011 годах), а также для проведения в общей сложности 40 дополнительных предсессионных заседаний (10 в 2009 году и 40 в 2010 году). В связи с этими дополнительными заседаниями Комитета потребу-

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1).*

ется обеспечить устный перевод на три языка (или, в исключительных случаях на четыре). В связи с 80 дополнительными сессионными заседаниями Комитета будут подготавливаться краткие отчеты, а в связи с 40 предсессионными заседаниями кратких отчетов не потребуется. В связи с этими дополнительными заседаниями также потребуется дополнительная предсессионная документация объемом 2 520 страниц и послесессионная документация объемом 1 248 страниц на трех (или, в исключительных случаях, на четырех) языках.

6. В случае удовлетворения Генеральной Ассамблеей просьбы Комитета никаких дополнительных ресурсов для покрытия путевых расходов членов Комитета и выплаты им суточных в связи с дополнительными заседаниями не требуется.

7. Ожидается, что удовлетворение этой просьбы приведет к возникновению дополнительных кадровых потребностей для привлечения временного персонала общего назначения в следующем объеме: а) двух сотрудников уровня С-3 для работы в течение шести месяцев каждый в 2009 году (с июля 2009 года); 12 месяцев каждый в 2010 году и двух месяцев каждый в 2011 году; и б) одного помощника для работы на должности категории общего обслуживания в течение шести месяцев в 2009 году, 12 месяцев в 2010 году и двух месяцев в 2011 году.

8. Дополнительные потребности в связи с проведением дополнительных заседаний Комитета, о которых говорится в пунктах 5 и 7 выше, кратко изложены в приводимой ниже таблице:

(В долларах США)

	2009	2010	2011
I. Раздел 23, "Права человека"			
Расходы по персоналу (нетто)	208 300	416 600	43 500
II. Раздел 2, "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление"			
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	513 100	3 162 000	540 900
III. Раздел 28Е, "Административное обслуживание, Женева"			
Вспомогательное обслуживание	3 800	34 200	7 600
IV. Налогообложение персонала	33,8	67,6	11,2
V. Поступления по плану налогообложения персонала	(33,8)	(67,6)	(11,2)
Итого	725 200	3 612 800	592 000

9. В связи со сметными потребностями в размере 725 200 на 2009 год будут приложены все усилия к удовлетворению этих потребностей в рамках ассигнований по: а) разделу 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление" (513 100 долл. США); б) разделу 23 "Права человека" (208 300 долл. США); и разделу 28Е "Административное обслуживание, Женева" (3 800 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

10. Что касается потребностей в средствах на двухгодичный период 2010-2011 годов в размере 3 612 800 долл. США и 592 000 долл. США, то они будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2010-2011 годы.
